

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Jueves 21 de julio de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.775

El Parador de Segovia no parece estar incluido en el plan de privatizaciones

Las ciudades patrimonio firmarán un convenio con varios ministerios

El ministro de Comercio y Turismo, Javier Gómez-Navarro anunció ayer que próximamente se firmará un "ambicioso" convenio con las ciudades patrimonio en el que participarán, además de su departamento, los de Cultura, Obras Públicas y Hacienda.

Entre otras, se prevén actuaciones como la rehabilitación de edificios de interés cultural, programación de actividades e infraestructuras.

Javier Gómez-Navarro y los alcaldes de las ciudades patrimonio, entre los que se encontraba el primer edil de Segovia, Ramón Escobar, firmaron ayer un convenio que pretende impulsar el turismo cultural y reforzar la valoración y conservación de estas poblaciones.

También contempla la elaboración de un plan integral de actuaciones en materia de promoción, señalización, comercialización y desarrollo de infraestructuras turísticas.



AURELIO MARTIN

Gómez-Navarro firmó el convenio con los alcaldes, entre ellos el de Segovia, a la izquierda en la foto.

Tras la firma, Gómez-Navarro presentó el plan estratégico y anunció que, inicialmente, se

prevé la privatización de unos quince paradores de carreteras y playas. En principio, el de

Segovia parece que no entra en la privatización.

(Pags. 5 y 22)

Condenado a ocho años de prisión mayor el fraticida de Navalilla

El juez de la Audiencia Provincial, Cándido Conde-Pumpido, ha condenado a Federico Poza Martín a ocho años de prisión mayor como autor de la muerte de su hermano Agustín el 19 de agosto de 1993 en la localidad de Navalilla.

La sentencia establece que concurrió la circunstancia de eximente incompleta de trastorno mental transitorio a consecuencia de su alcoholismo crónico, atribuyéndole al encausado una actuación con capacidad de conocimiento, aunque fuera incompleta.

El juez instructor ha estimado como asuntos probados que Federico sostuvo una fuerte discusión con su hermano Agustín a consecuencia de la llegada de aquel al domicilio, en estado de embriaguez y a altas horas de la madrugada. También le asestó una puñalada con un cuchillo de monte que se encontraba en la cocina y que le atravesó la arteria pulmonar, produciéndole una intensísima hemorragia que le causó la muerte.

(Pág. 16)

El expresidente de PSV, Paulino Barrabés, en libertad bajo fianza de 10 millones

El ex responsable de finanzas de la Unión General de Trabajadores (UGT) y expresidente de PSV, Paulino Barrabés, salía ayer de la cárcel al acordar el juez de delitos monetarios de la Audiencia Nacional, Miguel Moreiras, su libertad bajo fianza de diez millones de pesetas, en un auto en el que señala que cree que no eludirá la acción de la justicia.

El juez Moreiras impuso a Paulino Barrabés la obligación

de comparecer semanalmente y cuantas veces sea llamado ante la Audiencia.

Por otra parte, el abogado de la ex directora general del Boletín Oficial del Estado (BOE) presentará mañana viernes un recurso contra el auto de procesamiento de Carmen Salanueva y solicitará que se declare su insolvencia para hacer efectiva la fianza de 200 millones de pesetas impuesta por la juez Ana Ferrer.

(Pág. 19)

Una delegación rusa asegura que el 90% de la población pasa hambre

Una delegación humanista rusa, que visitó ayer Segovia, afirmó que el 90% de la población del país ex comunista vive por debajo de los umbrales de pobreza.

Este hecho, según los profesionales y artistas rusos, se ve acentuado porque la ayuda humanitaria internacional se vende en las tiendas a precios inaccesibles para los salarios de los ciudadanos.

La pérdida de la cultura nacional es otra de las consecuencias de la caída del régimen comunista, tras el que afirman sólo se ha cambiado el nombre de los dirigentes, pero no las estructuras que gobiernan el país.

En este sentido, se asegura que el actual sistema político aún no se puede llamar democrático y que está acentuado la desigualdad social.

(pág. 9)

AL DIA

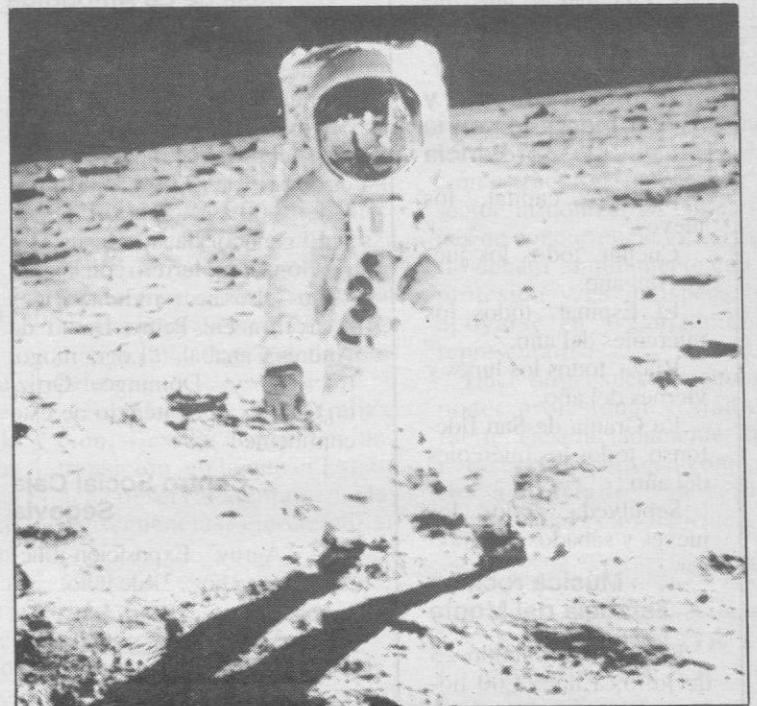
17 Estella hace balance del periodo legislativo.

20 Lerma: "No hay que exagerar la guerra del agua".

20 Un pesquero español, apresado por un buque francés.

23 Los serbios condicionan su aceptación del plan de paz.

23 Mueren 21 personas al explotar un avión panameño.



El hombre pisó la Luna hace 25 años.

EFE

La voz de Cirilo Rodríguez acompañó a los segovianos en la conquista de la Luna

"El hombre acaba de culminar la hazaña espacial", informaba hace 25 años el periodista Cirilo Rodríguez para Radio Nacional. Su voz, al igual que la imagen de Jesús Hermida acompañó una noche en la que los segovianos se reunieron ante los aparatos de radio y televisión para ser testigos del paseo lunar del coman-

dante de la expedición Apolo 11, Neil Armstrong.

Muchas personas volvieron ayer a recordar aquel momento en que mirando al satélite, le sintieron más próximo, o como contemplaron con incredulidad una aventura que no ha vuelto a repetirse.

(Pág. 6)

Jueves

21

julio

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 202 días, faltan 163.

Sol: De 07,2 a 21,40.

Luna: De 20,27 a 05,33.

Luna llena el 22 en Capricornio.

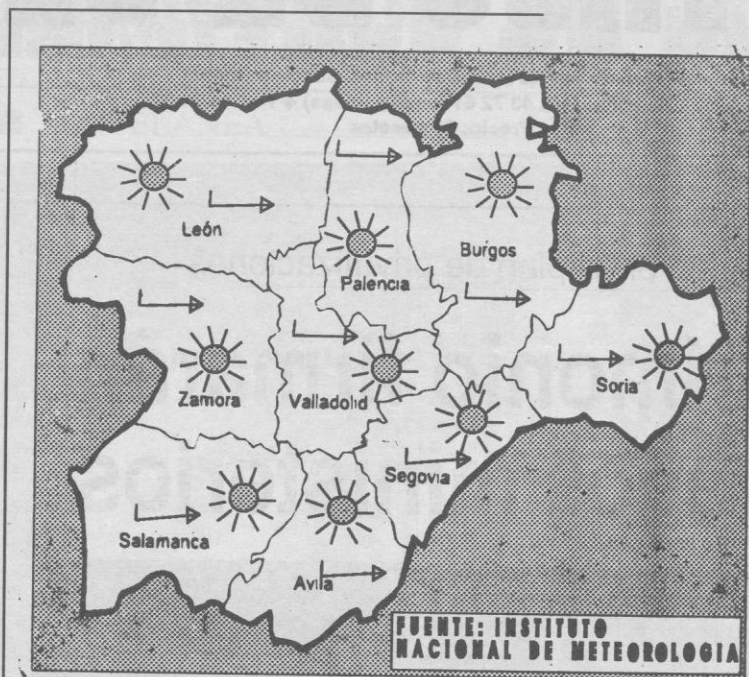
SANTORAL

HOY: Lorenzo de Brindis, Abamón, Adrián, Elio, Víctor, Práxedes, Julia, Claudio, Justo, Arbogasto, Domnino, Ignacio, Crimoldo, Gondulfo, Zótico, Reinilda, Juan, Daniel.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Atienza Silvestre, José Zorrilla, 127.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Avila	32,0	10,4	
Burgos	28,8	9,7	
León	30,6	9,6	
Palencia	31,1	11,0	
Salamanca	33,4	13,4	
Segovia	31,2	16,0	
Soria	30,8	10,0	
Valladolid	33,0	12,8	
Zamora	33,4	13,8	

TEMPERATURAS EN MODERADO ASCENSO

Para hoy, nubosidad de evolución en el norte, poco nuboso en el resto. Temperaturas en moderado ascenso en el este. Ligeramente en el resto, con mínimas previstas entre los 12 y 18 grados. Vientos flojos variables.

ADEMAS

Zonas no aptas para el baño

El Servicio Territorial de Sanidad y Bienestar Social comunica, tras los análisis efectuados, las nuevas zonas no aptas para el baño en la provincia de Segovia: Fuentidueña, "La Presilla" y "El Puente". Cuéllar, "La Pesquera", San Ildefonso, "Los Asientos".

El resto de las zonas declaradas no aptas en análisis efectuados anteriormente siguen con la misma situación.

Principales ferias y mercados en la provincia

Segovia, capital, los jueves.

Cuéllar, todos los jueves del año.

El Espinar, todos los miércoles del año.

Riaza, todos los lunes y viernes del año.

La Granja de San Ildefonso, todos los miércoles del año.

Sépulveda, todos los jueves y sábados del año.

Música rock en Zarzuela del Monte

El próximo sábado 23 de julio, a las 24,00 horas, el grupo segoviano de rock "Lujuria" dará un concierto en la disco terraza de verano "Rosas 10" de Zarzuela del Monte.

Concierto coral

El sábado 23 de julio, a las 20,30 horas, en la iglesia de San Esteban de Segovia, organizado por la coral segoviana "Agora", concierto del Orfeón "Berrio-Otxoa" de Elorrio, Vizcaya.

Entrada libre.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

La Casa del Siglo XV

— Obra gráfica. Bartolozzi, Campano, Niebla, Broto. Hasta el 29 de agosto.

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— Certamen Autonómico de Artes Plásticas. Consejería de Cultura de la Junta. Hasta el día 31 de julio.

Casa de La Alhóndiga

— Exposición de las obras seleccionadas por el jurado del I premio de pintura "Ciudad de Segovia". Permanecerá abierta hasta el próximo día 24 de julio, en horario de 12,00 a 14,00 horas y de 18,00 a 21,00 horas.

El ganador ha sido Jesús María González Herrero con la obra "Equis". Los accésits honoríficos recayeron en: Pedro David de Andrés Canabal, ("Logo, mogo, trecio") y Domingo Ortiz, ("¿Cuál es el contenido de este continente?").

Centro Social Caja Segovia

— "Agruy". Exposición itinerante. Hasta hoy, 21 de julio.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

— Exposiciones temporales: Ana Thiel. Escultura en vidrio. Hasta el 4 de septiembre. "Venecia Cristal". Hasta el 2 de octubre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", diariamente desde las 10,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los Jardines.

— Ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la Reina", todos los lunes desde las 15,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los Jardines.

— Piscifactoría. Todos los martes desde las 15 horas hasta 45 minutos antes del cierre de los Jardines.

Centro Canónigos

— Juan Antonio Marrero. Técnica fotográfica. Tema las otras fuentes. Sala A. Hasta el 1 de agosto.

— Isabel Osshea. Técnica acuarela. Tema La Granja. Hasta el 1 de agosto.

Horario: De lunes a sábado de 19,30 a 21,30 horas. Domingos de 12,00 a 14,00 horas y de 19,30 a 21,00 horas.

SACRAMENIA

Centro Familiar Caja Segovia

— Exposición itinerante de Pilar Coomonte, "Dibujos de amor, locura y muerte". La muestra permanecerá en el centro hasta el día 30 de julio.

RECOMENDAMOS

XXV SEMANA DE MUSICA DE CAMARA

Hoy, a las 23,00 horas, en el Patio de Amas del Alcázar de Segovia, "London Virtuosi". Obras de Haendel, Scarlatti, Albinoni, Mozart y Malcolm Arnold.

Venta de entradas en el bajo del edificio del Ayuntamiento. Precios, 1.200 pesetas, descuentos del 20% para los socios de la Filarmónica y del 50% para estudiantes, mediante acreditación.

COCA

Centro Cultural Fonseca

— Muestra "Cañada Real de Mostrencas".

FUENTEPELAYO

Casa de Cultura

— Constructismo. Juan Vaca Cuéllar. Hasta el 25 de julio.

— Bordados y trajes segovianos. Asociación "Azahar". Hasta el 25 de julio.

CUELLAR

Centro Cultural Caja Segovia

— Fotografía. Fiestas, encierros y peñas de Cuéllar. Asociación cultural Peña "La Plaga". Hasta el 30 de julio.

CONVOCATORIAS

Cine de verano

XIV Ciclo de "Canónigos"

XIV Ciclo de cine de verano organizado por la Asociación Cultural Canónigos. Las proyecciones serán en el patio de coches del Real Palacio a las 23,00 horas.

— Jueves 21, "El niño León", tolerada.

— Viernes 22, "Tombstone", mayores de 18 años.

— Sábado 23, "Gerónimo", tolerada.

Tercer ciclo de verano en El Espinar

En la Plaza de Toros de El Espinar, a partir de las 22,45 horas, entrada 300 pesetas. Se recomienda ir abrigado.

— Jueves 21, "Daniel el travieso".

— Viernes 22, "Dave, presidente por un día".

— Sábado 23, "Parque Jurásico".

— Domingo 24, concierto y actuación del hipnotizador Tony Kamo.

— Lunes 25, "El fugitivo".

BONOLOTO

Miércoles, 20

6 7 8 39

41 Com. 46 Rein. 0 43

Martes, 19

5 11 17 19 42 45 Com. 37 Rein. 2

Lunes, 18

3 14 20 23 40 44 Com. 11 Rein. 4

Viernes, 15

1 14 17 34 37 39 Com. 04 Rein. 4

PRIMITIVA

Sábado, 16

11 15 26 33 38 45 Com. 09 Rein. 3

Jueves, 14

12 14 15 25 43 47 Com. 39 Rein. 7

ONCE ▼

Miércoles, 20

20.519

Martes, 19

68.708

Lunes, 18

38.826

Viernes, 15

24.496

Jueves, 14

72.006

Serie 003

Mirando al cielo

ENRIQUE GARLA

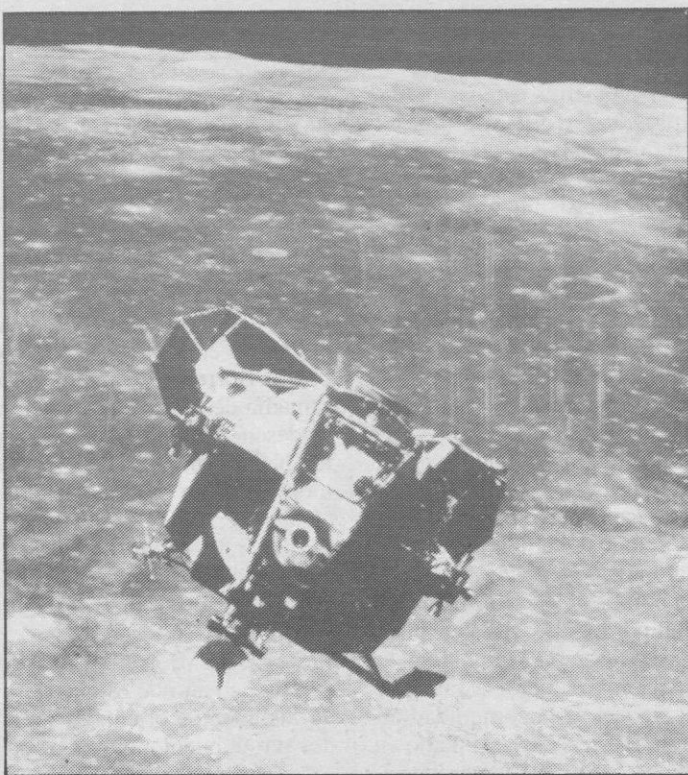
Si una hora de alegría es algo que robamos al dolor y a la muerte, según decía y más de una vez se lo oímos repetir a nuestro premio Nobel, Jacinto Benavente, lógico será esperar que los años de vida que tuviéramos asignados desde la hora en que se inició por nuestro nacimiento, quedarán prolongados los ojos en la Luna, nos esforzábamos por querer ver a Neil Armstrong en su primer paseo sobre la polvorienta superficie del satélite.

Era la madrugada del 21 de julio de 1969, fecha en la que todos los ciudadanos del mundo estábamos pendientes del gran acontecimiento. Por primera vez se traspasaría el mundo de la ficción y se haría realidad una de las grandes fantasías de la Humanidad: Conquistar la Luna.

Y también desde Segovia se miraba al cielo. Quedaban abiertos los balcones y todos los miembros de la familia, junto a vecinos que carecían de tan envidiable mirador, pedían sitio para no perderse lo que desde ellos nunca podrían ver. Pero allí mismo, en el pequeño o gran salón estaba el aparato de televisión que los permitiría contemplar lo que tendría que ocurrir en ese momento mágico del alunizaje conseguido por tres hombres que eran el centro de atención de millones de personas.

La ausencia

Y entre esos millones de hombre y mujeres, también nosotros: ¿lo recordáis, amigos Carmen y Calixto? Pienso



El Apolo XI, que llevó al primer humano a la Luna.

EFE

en ello y he de decirlo que nunca he olvidado a los que, junto a vosotros, estuvimos. Sí, en vuestra casa nos habíamos reunido los vecinos y a la espera quedábamos de esa histórica hora en que las imágenes nos ofrecerían ver descender de la cápsula del Apolo XI al primer hombre que pondría su en tierra lunar. Ciertamente hubo momentos en que nos vencía el sueño, pero bien supimos vencerlos.

Veinticinco años han transcurrido. Y si hoy he querido revivir aquel inolvidable día es porque, si es cierto que una hora de alegría es algo que

robamos al dolor y a la muerte, seguros hemos de estar de que si hoy falta "uno" de los que allí estuvimos —y al que también nosotros lo recordamos porque mucho le queríamos—, alegre hoy estará él mirándonos desde ese mismo cielo al que nosotros mirábamos en la madrugada mágica del 21 de julio de 1969. Pero ya hoy pienso que la Luna, para honrar a Dios, debe estar pidiendo nuestra oración. Y es porque creo que seguimos explorando el gran universo que El creó, pero sin el respeto y la reverencia que deberíamos hacerlo.

El aburrimiento

MARIA MORE

Leí en un libro que funcionaba en la escuela y creo recordar, no con toda seguridad que era de Arturo Cuyás, que se titulaba "Hace falta un muchacho", lo que transcribo y que me ha sugerido estas sencillas reflexiones: "El aburrimiento es la enfermedad de las almas pequeñas y las inteligencias faltas de recursos". Vayamos por partes a analizar un poco estas afirmaciones.

La palabra aburrimiento creo que no debe entenderse sólo como tedio, fastidio, sino también como semejanza a los burros, animal que hemos dado en denostar, en suponer que tiene escasa inteligencia, dentro, claro está, de la que pueden tener los animales. A los pobrecitos burros les ha tocado todos los desprecios, acompañados de muchos palos. Estos desprecios los levantó un poco Juan Ramón Jiménez con su Platero, sin silenciar la elección de Cristo de un pollino para entrar triunfalmente en Jerusalén. Desde entonces debemos hablar con prudencia de ellos, porque Jesús lo elegió por montura y nuestro

premio nobel como musa de su inspiración.

Volvamos a la definición que da Cuyás al aburrimiento. Nos dice nada menos que es una enfermedad, pero ¿de quién? ¿de qué? ¿de ricos, de pobres, de drogadictos, de hijos de papá...? No, sino de almas pequeñas, que no quiere decir que en sí lo sean, sino que se van haciendo.

Diremos por qué cuando estamos inmersos en un mundo fascinante, multiforme, maravilloso, que nos da toques de atención para no dejar escapar el tiempo en balde, para irnos llenando de tanta belleza, de tanta instigación al saber, al observar, al laborar continuo y callado de la Naturaleza, bajar de ella, de sus altiplanicies, de sus montañas con el aroma puro de su altura y mirar mejor, con más respeto las cosas, los seres, en primer término las personas, cuando se desciende de la contemplación. No encuentro extraño sino fecundo que muchos jóvenes agarren el macuto y huyan del mundanal ruido, como decía el poeta. Dejemos de ser almas enfermas,

pero de pequeñez, cuando estamos rodeados de tantas grandezas. Y siguiendo la consigna de Cuyás de que no encontremos recursos para solazar el cuerpo y el espíritu, que sobre las escapadas a la Naturaleza, para aprender a admirarla, respetarla, amarla, está la mejor escapada a los libros que nos legaron cerebros capaces y, sobre todo, amantes del bien, para enriquecernos con ellos.

En España no abundamos en científicos, pero sobreabundamos en buena literatura, como se demuestra en los cinco Nobel, amén de los magníficos escritores del Siglo de Oro, que son verdaderamente clásicos, que se recuerdan poco, que los estudiantes apenas conocen sino a través de las antologías. Salir del aburrimiento, con o sin fiestas y vacaciones, cuando podemos enriquecernos y solazarnos con pensamientos y las vivencias de los que nos han legado lo mejor de su ser, su pensamiento, para darnos experiencias de sus vidas, que habrían de llenarnos y gozar de las vivencias de los hombres egregios.

Transportistas, para salir de la crisis

ANDRÉS MIRA QUILES

En los años 60, la economía tenía alrededor de un 25 por 100 de contenido internacional, según essay, actualmente está afectando casi al 50 por 100 y es previsible que alcance el 75 por 100 en el año 2005, esta internacionalización hace que se engrandezca el espacio de la actividad del transporte, exigiendo redes adaptadas, pensando no sólo en la Europa de los 12 y sus ampliaciones previstas, sino también en los países del Este y el Magreb.

La evolución e impacto de nuevas tecnologías deben permitir racionalizar la gestión de los flujos físicos y de información y el transporte es un terreno privilegiado para el desarrollo de la informática y telemática a la vista del número de informaciones a tratar, número de los que intervienen y la extensión del campo geográfico en que se realiza la actividad. Ello hace indispensable una red de intercambio de información entre los que intervienen en todo el proceso de transporte.

"Algunos operadores de transporte esperan imponer standars a sus clientes o subcontratados para tenerlos así cautivos. Este es un razonamiento que hace abstracción de la lógica de la cadena y subestima la clarividencia y las necesidades de los clientes... que no podrán aceptar dialogar con los diferentes operadores de transporte vía 7 u 8 terminales diferentes..."

Entre las causas estructurales de la situación crítica del sector, se refiere a los efectos de la desreglamentación francesa. El sector que durante mucho tiempo estuvo muy intervenido, desde 1986 comienza la liberalización, pero sin preparación suficiente y sin herramienta para asegurar el respeto mínimo a las reglas de la competencia.

Partidario de la liberalización, Bessay aboga por una transición, en la que el Estado debe observar atentamente las consecuencias, ejerciendo su

verdadera función de preservar el interés general y hacer respetar las reglas que lo han de garantizar.

Frente a la complejidad de la demanda, el transporte debe adaptarse para ofrecer nuevas prestaciones y nuevos servicios, con la tendencia de reagrupamiento de funciones bajo el concepto de operador multiservicios, multimodal y con vocación internacional. No obstante se mantendrá una función tracción muy importante, asegurada en Francia (y en España) por autopatróns y pequeñas empresas, que tendrán que afrontar, con coraje, su reagrupamiento, bajo las diferentes formas jurídicas como estructura más favorable que necesita el sector.

Empresas medianas, con futuro

Es peligroso creer, sigue el autor, que todos los operadores podrán adquirir la dimensión internacional necesaria y cubrir la totalidad de los servicios, pero tampoco se puede alimentar ilusiones de que va a seguir la segmentación actual. Las empresas medianas, bien gestionadas y situadas en sus adecuados mercados, podrán continuar existiendo y desarrollarse. Bajo las diferentes formas jurídicas, la mayor parte de los operadores de transporte se integrarán en redes más amplias.

Como otras causas estructurales, señala Bessay, las dificultades de la concertación y la falta de perspectiva e insuficiencias del Estado. Sobre el primer aspecto, dice textualmente: "Para facilitar la evolución estructural, modernizar el sector, armonizar las condiciones de concurrencia es necesario debatir ampliamente con la profesión y es indispensable apoyarse en organizaciones representativas..."

Hace falta especialmente un poder profesional y sindical fuerte. Desgraciadamente, tanto de la parte patronal como de los asalariados, la representatividad es insuficiente".

ELECTROHIPER SEGOVIA, S.A.

La Junta General Extraordinaria y Universal de la Sociedad, en sesión celebrada el día 22 de abril de 1994, acordó por unanimidad la disolución de la sociedad y la apertura del periodo de liquidación, añadiendo a la razón social, mientras dure dicho periodo, la frase "EN LIQUIDACIÓN", con aprobación del Balance de disolución cerrado en dicha fecha, que a continuación se detalla:

ACTIVO	
Inmovilizado	10.278.799
Deudores	12.104.961
Disponible	9.381.012
Total activo	31.764.772
PASIVO	
Capital Social	12.000.000
Resultados	-57.952.270
Acreedores	77.717.042
Total pasivo	31.764.772

Lo que se hace público a los efectos de lo prevenido en el artículo 263 de la vigente Ley de Sociedades Anónimas. En Segovia, a diez de mayo de mil novecientos noventa y cuatro.

EL LIQUIDADOR
D. JOSE CARLOS RODRIGUEZ PRETO

ELECTRO ELITE CAMBERO, S.A.

La Junta General Extraordinaria y Universal de la Sociedad, en sesión celebrada el día 21 de abril de 1994, acordó por unanimidad la disolución de la sociedad y la apertura del periodo de liquidación, añadiendo a la razón social, mientras dure dicho periodo, la frase "EN LIQUIDACIÓN", con aprobación del Balance de disolución cerrado en dicha fecha, que a continuación se detalla:

ACTIVO	
Inmovilizado	4.528.504
Deudores	1.188.089
Disponible	2.695.047
Total activo	8.411.640
PASIVO	
Capital Social	10.000.000
Result. Negat.	-28.060.201
Acreedores	26.471.841
Total pasivo	8.411.640

Lo que se hace público a los efectos de lo prevenido en el artículo 263 de la vigente Ley de Sociedades Anónimas. En Madrid, a diez de mayo de mil novecientos noventa y cuatro.

EL LIQUIDADOR
D. JOSE CARLOS RODRIGUEZ PRETO

Como burros en la noria

La España política está como los geranios de mi ventana: "soca-raos por la calor", que me explica la señora de la limpieza. Y es verdad. Apenas les han salido flores, están como prematuramente mustios, un poco amarillentos. No llegan al agostamiento, que eso queda para el mes que viene. Pues la política, que qué quieren que les diga, se me antoja que está así. Y los periodistas aquí andamos en la cosa de la interpretación y el análisis con la sola de Pujol, el caballo "cansado", de González y el rey Azanar. Todos dando vueltas a la noria, siempre lo mismo, siempre lo mismo.

El agotamiento proviene, pienso, del empeño de todos en "decir lo que hay que decir" y no lo que en realidad se piensa. Si se practicara, por unos instantes, el juego de la verdad, sería apasionante. Pero mienten algunos como politicastros de tres al cuarto. Y cuando no dicen verdad, canta demasiado.

Porque no dicen verdad cuando desde el PSOE critican a Julio Anguita e Izquierda Unida por haberse entregado a la derecha, porque en Andalucía los unos y los otros han hecho una apuesta por la democracia. Como tampoco es cierto que CiU, como dice Anguita, sea lo peor de la burguesía, que ya quisiéramos en otros territorios españoles tener una derecha pujolista.

Consuelo Toledo "El Mundo"

Tabúes rotos

Los dictérios lanzados hace una semana por Julio Anguita contra CiU y la burguesía catalana —"lo peor de España"— provocaron la réplica del presidente de Iniciativa per Catalunya (IC), organización federada con Izquierda Unida (IU). En unas declaraciones a "La Vanguardia", Rafael Ribó se preguntaba con humor si Anguita posee algún instrumento capaz de medir la maldad de las diferentes burguesías nacionales; y también mostraba su temor a que el coordinador de IU reforzase la peligrosa deriva ya emprendida por algunos socialistas hacia el andalucismo (o extremeñismo) "barato y anticatalanista". El intento de apagar la polémica mediante un comunicado conjunto de IU e IC, que reprochaba a Felipe González su presentación de las críticas contra los pactos PSOE-CiU, como un enfrentamiento entre comunidades, no tuvo éxito.

Así, otras declaraciones de Ribó publicadas el sábado —esta vez en "El País"— quitaban importancia a las palabras de Anguita al interpretarlas como una contestación oblicua a los ataques dirigidos por los socialistas contra el acuerdo firmado por el PP e IU en Andalucía; en su opinión, ese pacto sobre la composición de la Mesa del Parlamento autonómico es "absolutamente democrático y progresista".

Javier Pradera "El País"

La batalla de Israel

La imagen es estremecedora, como obtenida después de un terremoto: un joven, con el aspecto inequívoco del judío tradicional, le pasa a un bombero una piedra de gran tamaño. Al fondo, las paredes destruidas de un edificio que acaba de saltar por los aires a causa de una explosión terrorista. Es una cadena esperanzada en busca de un imposible: encontrar bajo los escombros las vidas sepultadas, arrancarle a la muerte víctimas inocentes. Otra vez David contra Goliath. Hay miles de piedras, decenas de muertos, cientos de heridos, infinidad de dolores. Piedra a piedra hay que buscar a quienes estaban en ese edificio.

En mitad de la batalla por la paz, que Israel está librando simultáneamente en varios frentes, y donde se empiezan a constatar más avances que retrocesos una bomba de 70 kilos ha hecho saltar por los aires los siete pisos de la Asociación Mutual Israelita Argentina, uno de los centros principales de la comunidad judía de Buenos Aires, situado en el Once, ese barrio comercial habitado en su mayoría por judíos y revestido, como escribió Borges, de "la nostalgia que las diásporas seculares/acumularon como un triste tesoro/en las ciudades del infiel, en las juderías".

Miguel A. Gozalo "Diario 16"

El teléfono

Antonio Gala nos lo tiene dicho, redicho y requetedito, "Borrel, cuidado con él". Borrell, cuidado con él, ojo con él, duro en él, vamos por él, a él. Felipe González agarró a Borrell recién sacado del río. Noguera Pallaresa abajo, y lo puso en el Gobierno como si el Gobierno fuese una serrería. Tronco va. Me parece que ha sido él quien ha impuesto en el lenguaje coloquial la moda del "qué hay, tronco". Si usted es don José suscribe a don José Borrell no encabece la epístola con el consabido "querido tronco". En la fauna ministerial faltaba un "raier", nunca habíamos tenido un "raier" y Felipe González descubrió a Borrell y lo metió en la armadía de Moncloa, que ahora se desencuaderna y cada tronco tira hacia su monte. (Para los que todavía hayan sido sumergidos en la inmersión lingüística, aclaro que "raier" significa maderero, almadiero, aquel que conduce troncos por la corriente de los ríos).

Don José Borrell, "cuidado con él", es uno de esos visieres de los cuentos orientales, odiados por el pueblo, que oprimían a las gentes con impuestos, tributos y alcabalas, sembraban la miseria y el hambre y terminaban por cargarse el imperio. También figuran esos visieres y ministros en la crónica y no sólo en la leyenda y en la fantasía.

Jaime Campmany "ABC"

Atentado en Buenos Aires

Buenos Aires es para España una ciudad ni distinta ni distante, a pesar de los miles de millas que nos separan. Por eso, el brutal atentado antijudío que ha destruido la sede de la Asociación Mutual Israelita Argentina (AMIA), y que ha causado la muerte a veintiocho personas y 146 heridos —según los datos que se conocían al escribir este editorial—, lo hemos sentido tan intensamente como si se hubiese perpetrado en cualquier ciudad española. Comprendemos, pues, la indignación del pueblo argentino, comenzando por el presidente, Carlos Menem, y el ardor con que la Policía argentina se ha lanzado a la busca y captura de los asesinos. Lo comprendemos, porque tenemos triste y larga experiencia de ese azote irracional que es el terrorismo.

El mundo está siendo víctima de demasiados hechos criminales de esa naturaleza, unas veces originados por bestias que indiscriminadamente matan, sin que nunca puedan comprenderse bien sus objetivos, y otras veces, como las recientes muertes de tres obreros en Gaza, por fuerzas militares que disparan a la menor provocación. Y no entremos ya, porque la sensación de impotencia nos derrota, en ese espectáculo televisivo diario, que son las impresionantes imágenes de lo que está ocurriendo, día a día, en Ruanda.

Editorial de "Ya"

EL QUIOSCO

La 'guerra del bonito' y nuevos datos sobre el 'caso Roldán'

Madrid (Efe).— La "guerra del bonito" que enfrenta a pescadores españoles y franceses, el conflicto del agua, y los nuevos datos sobre el "caso Roldán" eran algunas de las noticias que destacaban ayer en portada los diarios de Madrid.

DIARIO 16, YA, EL MUNDO y EL PAÍS mostraban en primera imágenes del conflicto del bonito.

El primero informaba que "los pescadores españoles burlan el bloqueo y retienen el buque francés" que capturaron tras los incidentes del fin de semana, mientras que el segundo anunciaba que este asunto "podría originar un conflicto diplomático".

EL MUNDO decía que los pesqueros españoles desobedecen a la Armada y llevan a puerto al barco francés.

ABC también se hacía eco en portada de la tensión generada por este asunto y acusaba a Luis Atienza, el "ministro paella" —que achacó los incendios forestales a que se hacen demasiadas paellas en el campo— "en la luna".

DIARIO 16 volvía en su titular más destacado al "caso Roldán" y revelaba que "una filtración de viejos mandos de Interior frustró la detención" del exdirector general de la Benemérita en Suráfrica. ABC, por su parte, informaba que "el juez suizo pide que se interroge a Urralburu y Paesa" en relación con este asunto.

EL MUNDO destacaba en su portada que "Una sociedad de

Emilio Ybarra vendió acciones de Banesto el 28 de diciembre".

YA, que recogía la presentación del Real Madrid ante 50.000 aficionados, anunciaba que "el trasvase del Tajo abre otra brecha en el PSOE"; DIARIO 16 afirmaba que "González media en el conflicto del agua y pide que se eviten apasionamientos", y EL MUNDO decía que Bono antepone el derecho a beber de los manchegos al derecho a regar de los murcianos.

Cambio de Gobierno

EL PAÍS señalaba que "la juez Ferrer acusa a la exdirectora del BOE por fraude de 500 millones" y completa su portada con la noticia de que "Bono y Lerma piden a González que cambie el Gobierno".

Del ámbito internacional, este diario, al igual que EL MUNDO, destacaba la retirada por parte de Silvio Berlusconi del decreto "que excarceló a políticos corruptos" y contaba también que "policías israelíes y españoles investigan el atentado antijudío de Buenos Aires".

EL PAÍS y YA dedicaban sus editoriales precisamente al acto terrorista perpetrado en la sede de la Asociación Mutual Israelita Argentina, que se cobró la vida de casi una treintena de personas.



"La Gabrielle" amarrada en el puerto de Burela.

TELEFOTO EFE

EL PAÍS consideraba especialmente "urgente" que el Gobierno argentino encuentre a los responsables de la matanza en el centro judío, con el fin de evitar que "los enemigos de la paz en Oriente Próximo, dentro y fuera de Israel, se revuelquen en su propio odio" y causen aún peores conflictos.

YA opinaba sobre el atentado terrorista que hay dos mundos, el del terror, que es el del "error", y el que trabaja por la paz, "pero

tal vez con demasiada generosidad", en referencia a la tardanza con que se interviene en las situaciones de injusticia que asolan el mundo.

ABC, en su editorial "Bonito ridículo para Atienza" acusa al Gobierno de no defender a los pescadores españoles en su contencioso con Francia y señalaba que las apelaciones a la serenidad "del sonriente Solana y del bisoño Atienza" resultan "impotentes hasta el patetismo".

DIARIO 16 se refería a las declaraciones de la ministra de Asuntos Sociales sobre las drogas y la homosexualidad y afirmaba que mientras Alberdi dice no a las drogas y el alcohol y sí a las uniones de hecho y la homosexualidad, "la sociedad ha aceptado el consumo de drogas, como bien sabe la ministra, tanto o más que la homosexualidad".

EL MUNDO recordaba que hace veinticinco años el hombre pisó la Luna, dentro del marco de la guerra fría, que pasó de la tierra al espacio, y afirmaba que el regreso del hombre a la Luna será una aventura multinacional.

Americanos, europeos y japoneses deberán contar con la tecnología rusa. "La cooperación está llamada a sustituir a la competencia", agregaba.

Deuda

Por otra parte, las noticias de que "Economía pide a la banca que informe a sus consejeros de hechos relevantes"; "El Banco de España estudia suavizar los efectos de las pérdidas en deuda" y el nombramiento de Luis Tarrafeta como presidente de Trasmediterránea ocupaban las portadas de los diarios económicos de ayer.

CINCO DIAS titulaba: "Economía pide a la banca que informe a sus consejeros de hechos relevantes"; "González Urbaneja, nuevo director de Cinco Días"; "Gas Natural adjudica tramos del gasoducto del Magreb"; y "El Poder Judicial apoya la elevación a 15 millones del delito fiscal".

EL FUTURO DE LAS CIUDADES HISTORICAS



El alcalde de Segovia, a la izquierda en la foto, durante la firma del convenio con el ministro y el resto de ediles de las ciudades Patrimonio. A.M.

El titular de Comercio firmó un acuerdo con los seis alcaldes para la promoción turística

Gómez-Navarro anuncia un "ambicioso" convenio con las ciudades Patrimonio

Intervendrán los ministerios de Hacienda, Cultura y Obras Públicas

El ministro de Comercio y Turismo, Javier Gómez-Navarro, aseguró ayer en Madrid que varios departamentos ministeriales intervendrán en un "ambicioso" convenio con el grupo de seis ciudades declaradas por la UNESCO como Patrimonio de la Humanidad.

AURELIO MARTIN

Gómez-Navarro firmó ayer en la sede de la Secretaría General de Turismo, en Madrid, un convenio con los seis alcaldes de las ciudades declaradas por la UNESCO como Patrimonio de la Humanidad —Ávila, Cáceres, Salamanca, Santiago de Compostela, Segovia y Toledo—, entre los que se encontraba el titular de la corporación segoviana, Ramón Escobar.

El objetivo del acuerdo, en palabras del titular del departamento de Comercio y Turismo "es poner en valor turístico los recursos culturales de las ciudades Patrimonio, haciendo el trabajo de diseño turístico de un producto que sea comercializable internacionalmente, para promocionarlo y venderlo como uno de nuestros grandes recursos culturales".

Sin embargo, de acuerdo con Gómez-Navarro, el convenio suscrito ayer "va a ser seguido en el plazo de unos meses por otro más ambicioso en el que se integren los ministerios de Cultura, Obras Públicas y Hacienda, donde entren aspectos como la rehabilitación de edificios, la programación de un conjunto de activi-



Gómez-Navarro dijo que ha primado el interés de las ciudades. A.M.

dades culturales que potencien las posibilidades turísticas de estas ciudades y las infraestructuras".

Política estratégica

Durante una breve intervención, el ministro señaló que el convenio firmado con su departamento es un elemento más de la política estratégica de la Secretaría General de Turismo, de desarrollo e impulso al turismo cultural, como un elemento básico del crecimiento turístico español y, por lo tanto, se integra dentro de una de las piezas básicas del plan estratégico, que también presentó ayer.

Para Gómez-Navarro, las seis ciudades tiene en común su enorme patrimonio cultural y, por tanto, la capacidad de convocatoria para todas las personas del mundo interesadas por la cultura.

Para el ministro, el convenio supone un "ejemplo modélico" de cooperación con municipios, dirigidos por diferentes partidos políticos, "pues el interés de las ciudades está por encima de la rivalidad política", agregó.

"Este convenio —dijo— cumple aspectos importantes de la estrategia de la Secretaría General, como la potenciación del turismo cultural como un ele-

mento básico de la diversificación turística y del desarrollo de segmentos del turismo donde estamos muy por debajo de nuestro potencial y de nuestras posibilidades".

Estrechar relaciones

"También cumple la tarea de estrechar las relaciones con los ayuntamientos, dentro de lo que es el desarrollo del modelo político español, donde hemos pasado de una fase de transferencia de competencias del Gobierno central a las comunidades autónomas, a la fase que vamos a vivir en los próximos años de un traspaso en parte de las comunidades a los ayuntamientos", agregó.

Por su parte, el presidente del grupo de ciudades y alcalde de Ávila, Ángel Acebes, agradeció al ministro la sensibilidad mostrada por la negociación de este convenio de promoción turística que, a su juicio, no sólo beneficiará a las seis ciudades patrimonio, sino a España. "pues una vez que se potencia el turismo cultural, de altísima calidad, será de interés general para toda España".

"En España y esencialmente en estas ciudades patrimonio —dijo— existe el mayor potencial de turismo cultural del mundo. Queremos ofrecer al mundo un recorrido por la historia, la cultura y el arte de España que, como exposición viva de lo que es, esperamos potenciar y poder trasladar a futuras generaciones".

Un recorrido por la historia y la cultura viva de España

A.M.

El alcalde abulense y presidente del grupo de ciudades Patrimonio, Ángel Acebes, puso de manifiesto que el futuro de éstas depende de convenios como el firmado ayer, "pues si no damos las facilidades para su desarrollo económico, esencialmente a través de los servicios y el turismo, se desertizarán y no queremos que sean museos, sino el recorrido por la historia y la cultura viva de España".

Según Acebes, el acuerdo con Turismo es un primer paso importante para llegar a ese otro gran convenio que suponen unas cantidades en inversión al participar ministerios inversores, con la colaboración de las comunidades autónoma, como la de Castilla y León, que ya ha anunciado su participación. Supone, además, la creación de un órgano estable (consorcio), que asegura la continuidad en el tiempo como gran expectativa de futuro para estas seis ciudades.

Acebes destacó el trabajo realizado por el grupo, a los 10 meses de su creación, pues ya se ha dado a conocer en toda España y ha tenido una difusión internacional. También valoró positivamente el hecho de que la Junta de Castilla y León haya anunciado la inversión de 200 millones de pesetas en cada una de las tres ciudades Patrimonio de la Comunidad, más 54 millones para una campaña de promoción.

Por su parte, el alcalde de Segovia, Ramón Escobar, indicó que el futuro convenio será vital para la recuperación de los cascos históricos antiguos y para conseguir una serie de ayudas necesarias para la conservación y explotación de las ciudades.



A.M.

Escobar, durante la firma.

"El hombre ha culminado la hazaña espacial", informaba hace 25 años Cirilo Rodríguez

La noche que pasamos en la Luna

Jesús Hermida recuerda el trabajo realizado con su compañero en EE.UU.

"Ya por fin puede verse al astronauta Neil Armstrong mover un pie. Está tocando la superficie de la Luna. Está comprobando si la superficie es compacta. ¡Es la culminación de la hazaña histórica, de la hazaña espacial!. ¡Es la consecución de un sueño de siglos!. Los hombres descienden sobre la Luna". Con voz entrecortada, y por momento excitada, el periodista segoviano, Cirilo Rodríguez, narraba hace veinticinco años para Radio Nacional, el momento en que dos astronautas, por primera y hasta ahora única vez, pisaban la superficie lunar.

P. B.

En EE.UU., país que se anotó el "tanto" más resaltado en la conquista del espacio, era la noche del 20 de julio. Aquí, la madrugada del día 21. Una noche en la que, como en el resto del planeta tierra, los segovianos también concentraron sus miradas en el satélite vecino y más de uno también viajó hasta allí acompañado por la voz de Cirilo Rodríguez y la imagen de Jesús Hermida en Televisión Española.

Para Jesús Hermida, la conmemoración que todo el mundo celebra, ha servido, especialmente, para hacer presente el recuerdo del segoviano con el que compartió aquella jornada y sobre todo, varios años de trabajo conjunto como corresponsales en Nueva York.

"Hoy —manifestaba ayer a este periódico— le estoy echando mucho de menos. No he podido evitar acordarme de él". Hermida no quiere opinar sobre la aventura espacial, pero sí sobre el compañero ya fallecido, del que destaca su "gran humanidad y su aún por descubrir cosas. Además era un hombre muy sociable, siempre estaba en reuniones porque tenía muchos amigos".

Entre los recuerdos que el conocido periodista guarda de sus años de corresponsal en Nueva York se encuentra la cinta de las retransmisiones que hizo Cirilo Rodríguez del viaje del Apolo 11. En la grabación de la madrugada del día 21 de julio, Cirilo pide disculpas a la audiencia española mostrar ante los micrófonos la conmoción que vivió: "después de soñar durante siglos, un hombre, un ser humano que ha nacido y vivido en la Tierra, está pisando un cuerpo celeste distinto. No importa que las imágenes (refiriéndose al monitor por el que seguía los movimientos de Armstrong grabados por otro miembro de la expedición, Edwin Aldrin, el segundo hombre que pasó por el satélite) sean malas. ¡Qué importa eso!... La aventura está aquí es real... Armstrong se separa de la pata del módulo lunar. Aún está cogido a la escalera de la nave como si temiera separarse... Perdonen que me haya emocionado", y el periodista que se había formado en los micrófonos de Radio Segovia, respira por unos



El periodista segoviano, Cirilo Rodríguez retransmitió para Radio Nacional la hazaña espacial.

PEÑALOSA



Portada de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, el 22 de julio de 1969.

segundos para disfrutar de aquel momento.

"Yo recuerdo —comenta Jesús Hermida— a Cirilo ese día muy, muy emocionado. Aunque estábamos en el mismo edificio, no nos veíamos, porque las radios y las televisiones estaban en dependencias distintas. Pero luego, en el hotel cuando estábamos juntos él me confesó que se había emocionado". Por el contrario su experiencia directa tuvo

más que ver con las preocupaciones técnicas que con la trascendencia del acontecimiento del que informaba. "La televisión tenía entonces y sigue teniendo ahora, una enorme complejidad. Tenía que atender una comunicación "audio", una visual, seguir todos los monitores, hacer las traducciones... Mi preocupación entonces era que todo aquello saliera bien", comenta Hermida, sin olvidar el momen-

to de la conexión en que en la imagen apareció un japonés fruto de un fallo de los satélites de comunicación. "Fueron unas horas muy intensas, pero no duras, entre otras cosas porque estábamos para eso", termina resumiendo el entonces corresponsal.

Un rodaje en Almería

El trabajo de los periodistas tuvo que enfrentarse a la incredulidad de muchas personas, que consideraron que "todo aquello de la NASA" era un engaño y un montaje. Aún hay ancianos que mantienen que las imágenes que observaron fueron grabadas en los desiertos de Almería. A pesar del escepticismo, muchas personas volvieron anoche a mirar a la Luna, y en muchos casos estas miradas estaban cargadas de nostalgia.

En Segovia la vigilia colectiva se vivió entre paseos a la ventana y compadecencias ante los aparatos de televisión y de radio. Muchos segovianos recuerdan cómo compartieron su insomnio con los vecinos más próximos o en la casa de un familiar. También hay quien saltó de la cama sobresaltado por la voces y el nerviosismo de las personas que seguían el acontecimiento. No hay que olvidar que el comandante de la misión Apolo 11 dejó la huella de su pie izquierdo sobre la superficie lunar cuando nuestros relojes marcaban las 3.56 horas, catorce minutos antes de la nave había alunizado.

Dos parejas segovianas, Alicia Misis y Valentín Martín, por un lado, y Teresa Gila y Emilio Manrique, por otro, contrajeron matrimonio el día 20 de julio. Mientras Armstrong y Aldrin daban su paseo selenita, ellos empezaban su "luna de miel".

Si bien es verdad que de momento seguimos sin poder disfrutar de un fin de semana en la Luna, lo cierto es que desde el año en que ganó Salomé el Festival de Eurovisión, "la Luna ya está en el bote, ya está en bote, porque la Tierra la conquistó".

La Universidad de Verano, foro de debate sobre "Vida Humana y Sociedad"

A. S.

El Colegio Universitario de Segovia acogerá la próxima semana el curso "Vida Humana y Sociedad", organizado por la Universidad de Verano que lleva el mismo nombre.

El programa, que se desarrollará del 25 al 30 de julio, está configurado por cinco sesiones: Tránsito cultural y fin de siglo; Estructuras familiares y sociedad; Comunicación: la sociedad ante su propia imagen; Ecología humana y desarrollo; y La vida humana y su respeto en los albores del S. XXI. Asimismo la organización ha incluido varios conciertos y actuaciones como la del Ballet de Paco Cortés, el próximo martes, la Sinfónica de Kiev, el día 27; la Filarmónica de Oporto, previsto para el jueves, día 28, y el ballet Gulbenkian el viernes.

El curso contará con la participación de antropólogos, profesores en Filosofía, Psicología Sociología o Biología, juristas, periodistas, o representantes de asociaciones como Acción Familiar, y del Centro de Investigación y Formación en Biogenética. La clausura correrá a cargo de la escritora Victoria Gillick, quien ofrecerá una conferencia titulada "La familia frente al Estado".

La Universidad de Verano "Vida Humana y Sociedad" intenta a través de este curso, crear un foro de opinión, reflexión y debate desde el que impulsar el desarrollo de una cultura de la vida bajo las ideas de igualdad y solidaridad. Los organizadores consideran preciso "realizar una reflexión profunda, con excelencia académica, en la que se impliquen intelectuales, profesores y alumnos universitarios", aseguran en su presentación. Asimismo, anuncian que sus pretensión principal de esta línea de trabajo es recuperar "el gusto por las humanidades para cultivar un saber interdisciplinar que permita comprender al hombre y a la historia desde una perspectiva global".

La citada Universidad cuenta con la colaboración del Ayuntamiento de Segovia y de Caja Segovia.

Las sesiones, en las dependencias del Colegio Universitario de Segovia, se iniciarán a las diez de la mañana, y constarán de varias conferencias, seguidas de un coloquio durante la mañana y una mesa redonda por la tarde.

La matrícula para alumnos residentes, que incluye alojamiento con pensión completa en el Seminario Diocesano, es de 15.000 pesetas, mientras que los alumnos externos deberán abonar 5.000 pesetas. También se adjudicarán becas entre las personas que previamente las hayan solicitado.

La Universidad deja una vía abierta a aquellas personas que deseen asistir a las sesiones en calidad de oyentes.

LOCALES EN ALQUILER

JOSE ZORRILLA, 58	140 m ²
ALAMILLO, 12	100 m ²
ESCUPTOR MARINAS, 3	70 m ²

OFICINAS Y DESPACHOS

ESCUPTOR MARINAS, 3	60/70 m ²
INFORMACION: Construcciones Sansigre, S.L.	
Escultor Marinas, 7, 1ª. Teléfonos 42 58 02 / 42 58 61 (mañanas).	

Nos hemos adelantado.



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Nuestro periódico

Todas las mañanas y domingos estamos en tu kiosco.

Según el reelegido presidente de la hostelería, Angel Velasco

“Castilla y León ha recuperado este año el turismo internacional”

Castilla y León ha recuperado en el primer semestre de este año al turista extranjero, que en los últimos tiempos apenas se había dejado ver, explicó a esta Redacción el recién reelegido presidente de la Federación Regional de Em-

presarios de Hostelería, Angel Velasco. Las optimistas previsiones de hace dos meses de la patronal de Castilla y León se están haciendo realidad con la masiva llegada no sólo del turismo internacional sino también del nacional.

JESUS MARTINEZ CALLE

El segoviano Angel Velasco, quien fue reelegido en la noche del martes presidente de la Federación Castellano-Leonesa de Hostelería por un nuevo periodo de cuatro años, insistió en la necesidad de que el turista llegue a esta región los 365 días del año y no sólo en verano o los fines de semana.

Velasco, a quien acompaña de nuevo en la directiva autonómica el también segoviano Marino Rascón, elogió la labor que el presidente de la Junta, Juan José Lucas; el consejero de Cultura, Emilio Zapatero; y el director general de Turismo, Alberto Galerón, vienen realizando en favor del turismo.

“De todas formas —añadió—, no es suficiente con esto, sino que es necesario seguir mentalizando turísticamente a algunos alcaldes, presidente e instituciones, a un sector de empresarios cuya actividad está muy relacionada con la llegada de visitantes y a los propios ciudadanos de la región”.

En el balance de sus cuatro primeros años al frente de la Fe-

deración Regional de Hostelería, Velasco destacó las gestiones realizadas para que la Escuela Autónoma de Turismo sea una realidad el próximo curso; así como las distintas intervenciones de la agrupación en relación al plan general y a la ley de turismo, y a la ley de turismo rural.

Valoró también los contactos mantenidos por la asociación a nivel nacional, entre los que citó la participación en los dos congresos estatales de restauración celebrados en Barcelona y Cáceres y en la jornada gastronómica que tuvo lugar en Palma de Mallorca, así como la pertenencia a distintos congresos de turismo y a las dos federaciones nacionales de hoteles y restaurantes, cafés y bares.

En cuanto a los dos encuentros empresariales entre Galicia y Castilla y León con motivo del año Xacobeo, Velasco reconoció que han sido muy útiles para rehabilitar y señalar la llamada Ruta de la Plata, uno de los proyectos con los que la agrupación regional está más ilusionada. “Pretendemos mantener en sep-

tiembre —anunció— una reunión con los directores generales de Turismo de las distintas comunidades por las que atraviesa esa vía para conseguir un compromiso de intenciones”.

Elogió para finalizar la intervención de 26 restauradores de Castilla y León en la Expo, que deleitaron con “productos originarios, siendo reconocida nuestra cocina como una de las tres mejores del mundo”, y la presencia en la cena ofrecida por la hostelería nacional a los soldados españoles desplazados a Bosnia, donde no faltó ni el cochinillo ni el jamón de Guijuelo.

Denominación

Precisamente, Velasco aseguró que la denominación de origen para el lechazo de Castilla y León es ya una realidad, pues las universidades de Zaragoza y Burgos han puesto de manifiesto que no hay gran diferencia entre el “churro” y el “castellano”.

En el mandato que acaba de comenzar, el presidente regional anunció que instarían a la Junta para que “nuestros escolares y mayores conozcan esta



El presidente regional de hostelería, Angel Velasco.

PEÑALOSA

región y después se realicen intercambios con otras comunidades”. “Apostaremos —añadió— por un turismo cultural y de arte, puesto que en esta comunidad se encuentran la mitad de los 3.000 monumentos existentes en España”.

Velasco pedirá además coordinación entre todos los organismos para la promoción del turismo, teniendo en cuenta la exis-

tencia de tres ciudades patrimonio en Castilla y León (Segovia, Avila y Salamanca) y la Ruta de la Plata, y que se confeccionen rutas alternativas para el resto de las provincias.

Por último, y aún reconociendo la labor de Jesús Merino, reclamarán la consolidación y reparación de las vías de comunicación que no reúnen las mínimas condiciones.



Los turistas extranjeros vuelven a Castilla y León.

PEÑALOSA

“Fútbol televisado sí, pero no a las nueve”

J.M.

El presidente de la hostelería de Castilla y León aclaró que están a favor de que se televisé el fútbol, pero en ningún caso entre las nueve y nueve y cuarto de la noche de los sábados, tal y como se ha anunciado.

En este sentido, la Federación Regional ha acordado no comprar aquellos productos o firmas de bebidas que hacen posible esas retransmisiones, e invitar a las dos agrupaciones nacionales a que se sumen a esta medida de protesta.

Particular interés tiene Velasco en que antes del final de año sea una realidad el monumento que la agrupación va a dedicar a Cándido Mesonero Mayor de Castilla y que, según resolución municipal, irá ubicado en la glorieta de Sancti Spiritus.

Hostelco 94

Además, y en su condición de miembros de la Fundación Castellano-Leonesa para la cultura del vino, la Federación Regional tiene previsto participar en el I Congreso Mundial de Restaurantes que

se va a celebrar el 21 y 22 de octubre de este año en Barcelona; y con Gastrovisión en Hostelco 94 que va a tener lugar también en la Ciudad Condal del 22 al 26 de octubre y donde se van a promocionar el lechazo, el cochinillo y los embutidos, quesos y cecinas denominación de origen.

Los hosteleros de Castilla y León tienen previsto también pedir a la Junta estar como miembros con voz y voto en SOTURSA para hacer un seguimiento de esta nueva empresa.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____
en las condiciones de pago que a continuación señalo:

MENSUAL ☐ 2.600 ptas. TRIMESTRE ☐ 7.800 ptas.

Forma de pago: ☐ Banco ☐ Giro Postal ☐ Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA

Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

DOMICILIACION BANCARIA

_____ de _____ de 19__

Banco o Caja _____

Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____

Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente ☐ N.º _____
Libreta de ahorro ☐ (firma)

Atentamente,

La ayuda humanitaria se vende en las tiendas y es inaccesible para el pueblo ruso

Una delegación humanista rusa asegura que el 90% de la población pasa hambre

La tarea fundamental del pueblo ruso es sobrevivir, dado que el 90% de la población vive por debajo de los umbrales de pobreza, según ha informado una delegación humanista que ayer visitó Segovia. Esta afirmó que la ayuda humanitaria que del extranjero se recibe en el país se vende en las tiendas a precios inaccesibles para el salario del ciudadano y que además, la cultura nacional está dejando de existir ante el acoso de los estereotipos occidentales vía publicidad y medios de comunicación.

R.G. RUBIO

La delegación rusa de profesionales y artistas humanistas, que ayer visitó Segovia invitada por el colectivo "Reinserción Social" y la revista "Hacer", informó de la crítica situación que vive el país ex-comunista.

Natalia Gorodkova, politóloga, expresó el desinterés de la población rusa ante la situación política que vive el país, "dado que ésta se encuentra por encima de los intereses de la gente que no son otros que la situación económica y la supervivencia diaria".

De este modo, afirmó que el 90% de la población está por debajo de los umbrales de pobreza, quedando la riqueza del país concentrada en las manos del diez por ciento de la población. Este porcentaje corresponde, según la experta, a la misma élite que antes de la perestroika gobernaba el país.

"Cambieron el nombre, antes se llamaban comunistas y ahora demócratas, pero se han quedado los mismos".

La diferencia, según la delegación, es la desaparición de los servicios culturales y médicos gratuitos como también de la posibili-



La delegación humanista en las instalaciones de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

PEÑALOSA

dad de todo ruso de acceder a estudios universitarios.

"Ahora las medicinas también son inaccesibles, los ancianos no tienen seguridad estatal y los jóvenes no pueden acceder a su educación", afirmó Gorodkova.

En este sentido, Alexander Gougliia, periodista de la TV rusa, aseguró que se está produciendo una pérdida de la cultura nacional ante la "invasión" de los estereotipos occidentales. Estos, que llegan mediante unos medios de comunicación que se han hecho "totalmente comerciales y que siguen emitiendo la misma información del régimen anterior", se ven acentuados por la implantación en las ciudades de las cadenas vía satélite internacionales, caso de la CNN norteamericana.

La delegación, afirmó que cuando la gente esperaba recibir

tras la perestroika la libertad de palabra, de conciencia y de prensa, lo que ha recibido ante todo ha sido la penuria económica, por lo que afirmaron que "no se puede hablar de cambios democráticos, sólo de ciertas mejoras económicas".

Nostalgia del pasado

Gorodkova, manifestó que mientras existen un gran número de partidos de los que no se conoce su ideología luchando por el poder, las tiendas continúan vacías. Este hecho "provoca una nostalgia del Gobierno de la mano fuerte que conduce hacia la simpatía de extremistas como Zhirinosky".

Otros de los problemas que acucian al país de la antigua URSS es la lucha y rivalidades entre las nacionalidades que la

conformaban. Así, el ucraniano Svetlana Makarichéva, manifestó su preocupación ante la creciente tensión social que ha dividido a su actual país en dos bandos confrontados: nacionalistas y prorrusos.

La delegación rusa ha llegado a Segovia procedente de Barcelona donde ha participado en un congreso mundial humanista al que también se unió el colectivo segoviano "Reinserción Social".

Esta reunión internacional reúne a todos aquellos grupos interesados en compartir experiencias en defensa de la no violencia y la no discriminación. La delegación rusa desplazada corresponde a la localidad de Briansk donde se ha iniciado "una comunidad para el desarrollo humano pese a las estructuras opuestas del antiguo régimen".

"En Cuba no se cree en nada, manda la desesperación"

R.G.R.

El director musical cubano, Mario Bustillo, miembro de la delegación humanista aseguró ayer que su país vive "en la desesperación" tras la caída de economía artificial que durante años mantuvo a Cuba en una bonanza económica irreal por encima de toda Iberoamérica.

Bustillo recalcó que los cubanos no creen en nada, aunque saben que no quieren ser una provincia de los Estados Unidos y son conocedores que no existe un modelo político que sirva de referencia "ante la cada vez mayor desigualdad social internacional".

En este sentido, el músico aseguró que el pueblo cubano no está en disposición de elegir su futuro debido a que ha perdido la referencia al "no tener condiciones de libertad para elegir".

De este hecho no culpabilizó al "líder" Fidel Castro sino a un contexto histórico que ha negado a Cuba su independencia, y que ahora, el bloqueo norteamericano está acentuando produciendo un situación de "autofagia que busca que el país acabe consigo mismo como un alacrán que cercado por el fuego termina matándose a sí mismo".

En todo caso, aseguró que "las autoridades ocultan la crítica situación no ayuda en nada a su solución".

Todos ellos cumplen la normativa europea

El Ayuntamiento está instalando juegos infantiles en 24 parques de la capital

JESUS MARTINEZ CALLE

El Ayuntamiento está procediendo desde hace 15 días a la instalación de diversos juegos infantiles en un total de 24 parques de la capital.

El municipio ha invertido en este programa 17 millones de pesetas, entre los que se incluye la puesta en funcionamiento de los mismos, el abono de los correspondientes impuestos y su mantenimiento durante un periodo de cinco años.

Los juegos adquiridos por la corporación local cumplen la normativa en cuanto a medidas de seguridad que rigen ya tanto en España como en el resto de Europa, explicó a esta Redacción el concejal de Participación Ciudadana, Juan Carlos Martín.

"Nos olvidamos ya del antiguo juego de hierro, que era bastante incómodo y peligroso, ade-

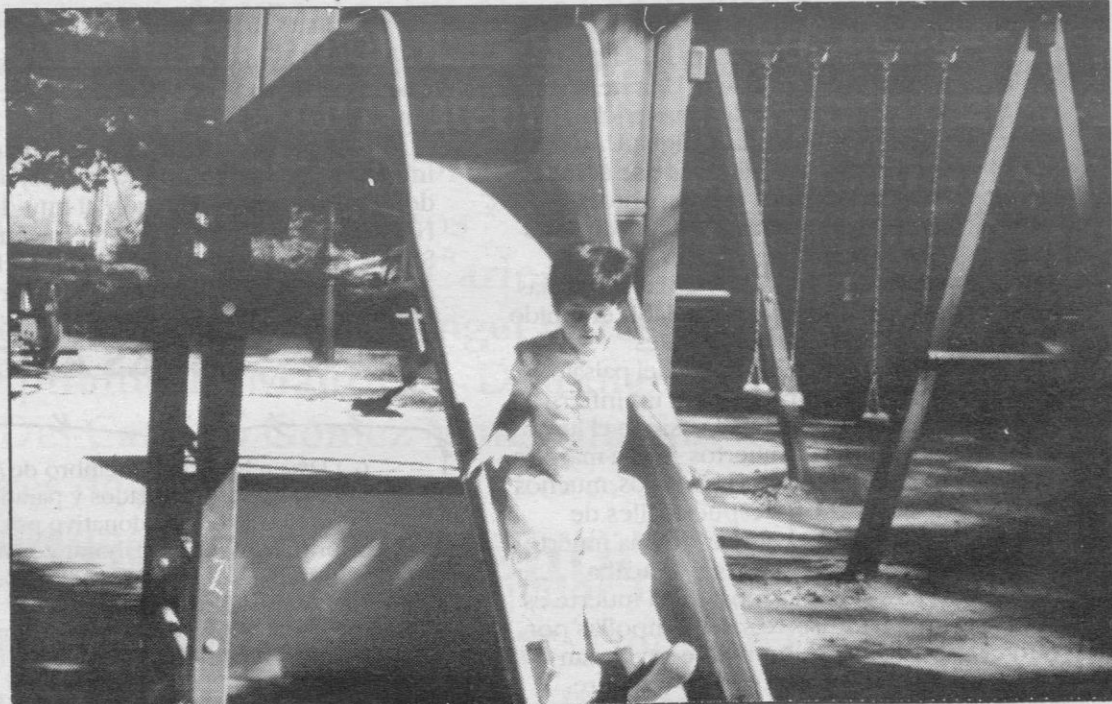
más de poco estético —dijo—; mientras que ahora se apuesta por estructuras fabricadas en su totalidad en madera, tratada contra la intemperie, en combinación con fibra de vidrio".

Integración

En la ubicación de los nuevos juegos, cuyo uso está recomendado para niños hasta 13 años, el Ayuntamiento ha buscado en todo momento su integración en el lugar para que no sean el elemento principal del parque.

Hasta el pasado fin de semana, se habían instalado ya en los siguientes lugares: la Pozilla (Los Bomberos), la Plaza de la Merced, Esteban Arteaga y Enrique Granado (El Palo); en Ramiro Ledesma; en el parque del cementerio y en San Marcos.

"Todos ellos —comentó Martín— eran espacios aprovecha-



Los niños han sido los primeros en valorar la iniciativa municipal.

PEÑALOSA

dos principalmente por personas mayores y de los que ahora podrán disfrutar también los niños, que en los primeros días han tenido que guardar incluso cola para utilizarlos".

Esta semana estaba previsto colocar las pequeñas cabañas lúdicas en los barrios incorporados

de Fuentemilanos, Zamarramala y Madrona.

Progresivamente, y hasta mediados del mes de agosto, se irán instalando también en la zona trasera de Villangela, la arboleda de San José, parque de la Dehesa, Fuentecilla, Jardinillos de San Roque, San Millán, jardines

del Hospital Policlínico; rincón del río Eresma, jardín de las Delicias y rincón del puente nuevo en el Cigüñuela (San Lorenzo); en la Plaza del Reloj (Nueva Segovia); en las traseras de la Avenida José Antonio; en la plaza de José Zorrilla y en General Santiago (Santa Eulalia).

Pilar Jiménez Martín, Ezequiel González * Alfonso Cañas Fuentes, Conde Sepúlveda, 15
 * Benito Pérez Navas, Plaza Mayor * Consuelo García Martín, Santa Eulalia * M^a Pilar
 Merino Pérez, Mercado de La Albuera * Librería Mauro Lozano, Juan Bravo, 24 * Florencio
 Santos Galán, Pascual Marín, 15 * Juana Yubero Galindo, Conde Sepúlveda, 7 * Guillermo
 Herrero García, Cervantes, 14 * Eugenio Barreno San Benito, Pza. del Azoguejo * Pablo de
 la Flor Campillo, Estación de Autobuses * Lucía Cardiel Muñoz, Obispo Quesada, 2 *
 Natividad Rodao Monterrubio, José Zorrilla * Araceli Mardomingo Vega, Cándido López,
 8 * Purificación Blasco de la Calle, José Zorrilla, 128 * Ignacio Negro Pérez, José Zorrilla,
 60 * Luis Pérez Sanz, José Zorrilla, 46 * Mercedes y Purificación Olmos Díaz, Altamira, 26
 * Aurora García Ayuso, Gob. Fernández Jiménez, 28 * Fernando Molpeceres García, Pza.
 Salvador 6 * Gabriel González Borreguero, Pza. Salvador, 13 * Gema Raquel González
 Iglesias, Ezequiel González, 23 * Juana Patiño Barreno, Ctra. de La Granja * Francisca
 Andrés Arranz, Caño Grande, 8 * Federico González Álvarez, Cronista Lecea, 9 * Socorro
 Gilarranz Peinador, Vía Roma, 27 * Juan Antonio Martín Cuesta, Puente de San Lorenzo,
 26 * Adela Migueláñez Navarro, Juan Bravo, 9 * Mariano Ruano Peña, Campo, 5 * María
 Paz Santo Domingo Gil, Caídos División Azul, 12 * María Isabel Perla Robledo, Plza.
 Vendrell, 1 * Henar de Pablo de Pablos, Alonso Ledesma, 26 * Mariano Manuel Vidaechea
 Solís, Plza. de La Merced, 5 * Cándida García Peinador, Hilanderas, 19 * Fuencisla
 Valverde, Conde Sepúlveda, 3 * Fernando Cabello Aguilar, Plaza Mayor, 4 * María Luisa
 Cañas Cañas, José Antonio * Esteban Velázquez Notario, Residencia Seguridad Social *
 Pedro María García Col, Obispo Quesada * María del Carmen Corral García, Rancho *
 Julián Vacas Agudo, Alferez Provisional, 10 * José Luis Fuentes Gómez, Curtidores, 6 *
 Isabel Sanz Martín, Caño Grande, 25 * Antonio Suárez Quiroga, Centro Segoviano Madrid
 4 * Victoria Blanco Cuesta, Ochoa Ormategui, 15 * José María Moreno Verdugo, Ezequiel
 González, 31 * Urbano de Miguel de Lucas, Clavel's * María Luisa Alejandro García,
 Tejedores * Ana Velázquez Pérez, Las Nieves, 26 * María Soledad Bravo Roldán, Avda.
 José Antonio, 36 * Juan Ignacio Domínguez Vidaurreta Lizasoain, Fernández Ladreda *
 María Pilar García Vilar, Santa Teresa de Jesús, 12 * Juan Manuel Postigo Antón, Daoiz, 3
 * Jesús Collado García, Ctra. Villacastín, 12 * Basilio Martín Añó, Caño Grande, 2 * María
 del Carmen Morán Martínez, Obispo Quesada, 1 * EL ADELANTADO DE SEGOVIA,
 San Agustín, 3 * Gloria Torres Sacristán, San Ildefonso * Julia Gómez Rincón, Otero de
 Herreros * Montserrat del Campo Sanz, Carbonero el Mayor * Félix Noguera Sabi,
 Maderuelo * Raquel Díez Delgado, Escalón del Prado * César Nevado González, Revenga
 * José Béjar de Prado, Rascafría * José Manzanarez Sanz, Prádena * Aurora Santos Escobar,
 La Lastrilla * Juan Alonso Gómez, San Rafael * Domingo Alvaro Sanz, Boceguillas * María
 de la Peña Maestro Gómez, Navalmanzano * María Teresa Delgado Criado, Zarzuela del
 Pinar * Emiliana Hernán Herrero, San Ildefonso * María Herrero Herrero, Coca * María
 Angeles Onrubia Benito, Sepúlveda * Nélida Plaza de Diego, Cantalejo * Juliana Portal
 Palomar, El Espinar * Marcelina Santos Olmos, Nava de Oro * María del Carmen Moreno
 de Diego, Riaza * Gema Criado Martín, Otero de Herreros * Antonia Cornejo Alameda,
 San Ildefonso * Lucas Arranz Trives, Cantimpalos * Juan Carlos Monterrubio Salido, San
 Ildefonso * Elena García Manso, Santa María de Nieva * Angel Bezos Pérez, Navas de Oro
 * Rosa Tovar Méndez, Navafría * Epifanio E. Manrique Domingo, Turégano * Josefa
 Langa Solano, Cerezo de Abajo * M. Del Camino Gómez Matesanz, San Ildefonso * María
 Isabel Ponce Berzal, Ayllón * Sucesores de Juan Domínguez, Boceguillas * Daniel Muñoz
 González, Bernardos * Pedro Rico Barreiro, Ayllón * Gregorio Olalla Jorge, Nieva *
 Braulio Martín de Miguel, Cabezueta * Andrés Ildefonso Tejedor Tejedor, Fuentepeelayo
 * Laudelina García García, San Ildefonso * Doroteo López Martín,
 Aguilafuente * José García García, Boceguillas * Victoriana Ramos Velasco, Riaza * Felicito
 Polo de Frutos, La Lastrilla * Carmen M. Escobar García, Nava de la Asunción * Luis Sanz
 Consuegra, Sanchonuño * Francisco Javier Conde Antón, Mozoncillo * Miguel Rodríguez
 Herrero, Carbonero el Mayor * Esperanza Manrique García, Pedraza * Soledad Bartolomé
 Flandes, Montuenga * Sanz García Hermanos S.L., Riaza * Argimiro Torrejón Galindo,
 Marugán.

Más de 130 puntos de venta
en capital y provincia

XXV SEMANA DE MUSICA DE CAMARA



Rafael Puyana, en un momento de su interpretación.

PENALOSA



La embajadora de Colombia asistió al concierto.

PENALOSA

En su arte tiene el concepto exclusivo de que "todo debe conducir en él a la perfección"

El clave de Rafael Puyana encandiló al numeroso y selecto público asistente

Algunos concertistas, no muchos, tienen de su arte un concepto exclusivo, en el sentido de que todo debe conducir en él a la perfección. Así era Andrés Segovia, y así es ahora Rafael Puyana. Estos artistas tienen fama de difíciles y caprichosos, sobre todo para quienes han llegado al nivel de organización de conciertos sin tener pajolera idea de en qué consiste eso. Para los que aman la música, la dedicación y la casi obsesión de estos artistas por los detalles que afectan a la difusión de su trabajo, todo esto resulta emocionante.

FERNANDO PIEDRA

No queda ahí. Rafael Puyana toca el clave, y es el discípulo directo de la genial resucitadora de este instrumento, al que el perfeccionamiento del piano había desterrado de la música, que fue Wanda Landovska. Ha adquirido de ella su técnica de interpretación, su cristalina ejecución y la capacidad expresiva que resulta fundamental en el dominio del clave.

De ella adquirió también la concepción de que una obra tocada en él necesita toda la información previa posible para ser tocada y también para ser oída. Los comentarios musicales caudalosos que acompañan al programa dan fe de esa preocupación por impregnar de música, de sus razones y de su valor a quienes le escuchan. La preocupación por los programas, por su equilibrio, por las novedades que se pueden introducir, por el valor musicológico que pueden ofrecer forma parte de su personalidad. Lo mismo se dice por los aspectos técnicos, la asistencia de expertos a los actos, su minucioso trabajo antes (y como ayer ocurrió) durante los conciertos.

El concierto de ayer gozó de esas características. El propio programa lo muestra. Sus tres bloques estaban muy definidos, comenzando por los ingleses del XVI; y por el rey Enrique VIII, que compuso la breve y conmovedora "Pavyn" o pavana que dice la tradición fue el primer

baile que danzó Ana Bolena. Este primer bloque, procedente del virginal, o instrumento de cuerda y tecla que originó el clave, contaba con obras tan bellas como "la Volta" del gran William Byrd o el anónimo que escribió la Jiga escocesa que cerraba la primera parte.

La segunda estaba extraída de una de las colecciones hispánicas más nutridas, el "Pensil Deleytoso" de Martín y Coll, o el "Huerto Ameno de Varias Flores de Música", del mismo autor. Entre las obras elegidas figuraba una, la "Corrente Italiana" de Juan Bautista Cabanilles, el inmenso compositor organístico cuyo manuscrito se conserva en Jaca, y del que se conmemora también el sesquicentenario. La obra, investigada en profundidad por Puyana, tiene un valor musical sobresaliente.

Bach

En la segunda parte figuraba Bach. Y es que el Bach de Puyana es absolutamente otra cosa. No hay que hablar de la calidad y el nivel de interpretación, que resulta, para quien lo oye por primera vez, increíbles. La cantidad de recursos expresivos que extrae del clave este concertista no tiene parigual en cualquier otro. Pero, esto sabido o comprobado, en Puyana lo que interesa en sus versiones de Bach es la continua demostración que hace de todo el acervo bachiano.

O sea: oír a Bach en el piano, por ejemplo, a un gran concertis-



Puyana agradece los aplausos del público.

PENALOSA

ta consiste en degustar la enorme potencia creativa del padre de la música, su imaginación infalible, sus recursos innumerables y la calidad sobrehumana de su creación melódica. Frecuentemente, el arte trasmisor sólo da para eso, que no es poco.

Con Puyana además, y de forma protagonista, se descubre otra cosa: Lo que Bach, en su conjunto, quería expresar y los por qué musicales de sus elecciones, y de ese modo la música de Bach se oye, diríamos "en relieve", con todos sus elementos ordenados y al descubierto. Es una experiencia inolvidable, porque Puyana transmite, como en ondas, las emociones de Bach. Y entonces ese Bach resulta más rico, insoportablemente rico a veces.

Cuando esto sucede en la Partita I, o sea, una de las obras más copiosas en invención del compositor alemán, los asombros se suceden y las emociones brillan en un fondo aterciopelado, que

es el rumor del clave de Puyana. Sería interminable señalar los aciertos expresivos que ayer se produjeron, los descubrimientos inesperados, las explicaciones emocionadas que el artista transmite: señalaremos únicamente que la Jiga que concluye la obra no se le olvidará en mucho tiempo a los que la oyeron.

Lo mismo puede decirse en relación con la Toccata en Re Mayor, otra de las obras capitales de la producción bachiana. Mucho más densa aún en su escritura, ocurrió con ella lo mismo que se ha dicho ya.

El clave, que proporcionó, como suele ser común, algún problema de mecánica, resuelto con la perfección que suele por Silviano Coello —siempre al lado de Puyana en sus conciertos españoles— es un precioso instrumento, de sonoridad excepcional y timbre delicioso, construido por William Martín para el concertista, y es una fiel copia de uno de finales del siglo XVII.

Montsalvatge y la embajadora de Colombia

F.P.

El concierto de Puyana concitó, como era de esperar, un público numeroso y muy selecto. A él asistió Montsalvatge, todavía emocionado y resplandeciente por el enorme éxito de sus recién nacidas "policromías", rodeado de amigos y compañeros: también vino Isabel de Falla, cuyo simple apellido —aparte de su gentileza proverbial— emocionan siempre. Vino la embajadora de Colombia con su marido y parte de la Embajada, compareció la televisión (un poco excesiva en su acaso algo dilatado trabajo) y se vivía el ambiente de un acontecimiento poco usual. Los que no comparecieron de ninguna manera fueron los indeseados grajos, vecinos catastróficos del claustro de la Catedral, a quienes la organización consiguió ahuyentar de alguna misteriosa manera (quizá con un conjuro) y no hicieron, por tanto, sus acostumbradas gracias.

El público, que guardó un silencio macizo durante el concierto, arrancó a aplaudir de modo incontrolable cuando pudo, y sobre todo al final, llevando a Rafael Puyana, feliz él mismo por estar allí a contestar a tanto aplauso con otros dos inestimables regalos: un impresionante registro de variaciones venecianas, y aún un Rondó más.

En resumen, el concierto de ayer fue, como ciertos partidos de fútbol, "de los que hacen afición".



VILLA DE CUELLAR

Según la nueva ordenanza municipal aprobada por el Ayuntamiento de Cuéllar

Ninguna persona podrá permanecer en los corrales cuando comiencen los encierros

Creemos importante para nuestros lectores de Segovia, Cuéllar y provincia, el que puedan recoger prácticamente íntegro el texto de la nueva ordenanza sobre los "encierros" que el Ayuntamiento ha aprobado el lunes pasado y que entrará en vigor con su publicación en el Boletín Oficial de la Provincia. De todos es conocida la trascendencia de estos encierros, los más antiguos de España, que para la tierra de Cuéllar y para toda la provincia tienen, 'por su renombre, gallardía y vistosidad. La nueva ordenanza supone un desafío por su novedad. Por ello, el estar informados sobre su contenido nos parece favorecer, de alguna manera, su desarrollo en favor de las fiestas de Cuéllar.

J.C. LLORENTE

Ordenanza de medidas de control sobre la organización desarrollo y participación en los encierros de los toros de Cuéllar

Capítulo I

Art.º 2.º.- Objeto y ámbito

La normativa contenida en esta ordenanza tiene por objeto establecer y regular las medidas y acciones que permitan a la Administración Municipal una intervención efectiva, para el control del desarrollo de los encierros de los toros de Cuéllar así como la regulación de la participación ciudadana en estos espectáculos, que se celebran anualmente con motivo de las fiestas de Nuestra Señora del Rosario.

Art.º 3.º.- Organos de actuación:

Las competencias de la organización de los encierros de los toros de Cuéllar serán ejercidas por la empresa adjudicataria en los términos que se indiquen en el contrato.

El Ayuntamiento promoverá todo tipo de acción coordinada con otras administraciones y entidades de participación social, que tiendan al cumplimiento de los objetivos de esta ordenanza.

Capítulo II

Del recorrido de los encierros

Art.º 5.º.- De los trayectos de los encierros.

Los encierros discurren por dos trayectos distintos:

1.º Desde los corrales de suelta hasta las talanqueras ubicadas en el paraje del "Embudo", inmediato a las calles de la Villa, el encierro realiza un recorrido campestre, en el que no se permite molestar el paso de la manada de los toros.

2.º Desde las talanqueras del



PEÑALOSA

Los corredores y espectadores participarán en los encierros según los usos y costumbres tradicionales.

"Embudo" hasta la plaza de toros, a través de las calles de la Villa, se participará en los encierros según los usos festivos tradicionales.

Art.º 6.º Del paso de los toros

Durante el paso de la manada de los toros por el recorrido campestre en la zona cercana y paralela queda prohibida la circulación y estacionamiento de vehículos.

Art.º 7.º.- Los toros del encierro podrán contemplarse en los corrales municipales situados "Al puente segoviano río Cega", desde las 12 hasta las 20 horas del día anterior a la celebración de cada encierro. Durante la visita a los corrales queda prohibido citar, molestar o arrojar objetos que puedan inquietar a los toros.

Suelta de toros

En el momento de la suelta de los toros para dar comienzo el encierro no se permitirá la entrada y estancia en los corrales de ninguna persona, excepto las encargadas para este cometido por la Organización. No se colocarán talanqueras en las inmediaciones de los corrales.

Art.º 8.º.- Del paso de los toros por los pinares.

Queda prohibida la presencia de personas en el monte de pinar llamado el "Pinarejo" durante el paso o descanso de la manada de toros, al objeto de que éstos

no sufran molestias.

Art.º 9.º.- Del paso de los toros a través del arroyo Cerquilla.

La Organización decidirá el lugar más adecuado para el cruce del "arroyo Cerquilla" por la manada de los toros.

Art.º 10.º Del paso de los toros por el tramo de la carretera SG-112 entre Cuéllar y Dehesa Mayor.

La Organización, en coordinación con las Fuerzas de Seguridad, limitará o restringirá el tráfico rodado en el tramo desde Cuéllar hasta Dehesa Mayor, desde las 8 horas hasta después del paso de los toros del encierro, salvo para vehículos con cometido especial y justificado.

Art.º 11.º.- Se determina como zona de descanso del ganado los pagos del "Barco de las Monjas" o "Las Hontanillas".

Mientras el ganado se encuentre en los mencionados descansaderos, únicamente se instalará en el paraje del "Embudo" las talanqueras que se estimen necesarias para la entrada de toros y cabestros en las calles de la Villa.

Capítulo III

De la participación en los encuentros

Art.º 13.º.- De la participación de caballistas.

Las reses de los encierros serán conducidas desde los corrales de suelta hasta las calles de

la Villa por los caballistas autorizados por el Ayuntamiento, fijándose un número máximo de treinta para el normal desarrollo de cada encierro.

Todos los caballistas del municipio de Cuéllar podrán aspirar a participar en la conducción de las reses de los encierros. De entre los caballistas que soliciten dicha participación, se hará una selección según criterios de eficacia y experiencia. La lista de los caballistas participantes en cada encierro se publicará con la suficiente antelación. La designación será personal e intransferible. Estos caballistas y las demás personas autorizadas para acompañar el recorrido campestre del encierro, excepto las Fuerzas de Seguridad, deberán estar identificadas en la forma que determine el Ayuntamiento.

Durante el paso de toros y cabestros por las calles de la villa habilitadas al efecto, queda prohibida en las mismas la presencia de personas con caballos.

Art.º 14.º.- De los corredores y espectadores en las calles de la villa.

Durante el paso de toros y cabestros por las calles de la Villa los corredores y espectadores participarán según los usos y costumbres tradicionales, no permitiéndose el empleo de objetos que puedan dañar a las reses.

No se podrá acompañar a la manada a pie por el campo

Capítulo IV

Prohibiciones y limitaciones.

Art.º 15.º Queda prohibida la circulación y estacionamiento en todo el recorrido del encierro de los toros a todos los vehículos de motor, durante la celebración del mismo.

Art.º 16.º Se prohibirá la circulación rodada por todos los caminos que den acceso al recorrido de los encierros, con las correspondientes señales.

Art.º 17.º.- Queda totalmente prohibido acompañar a la manada durante el recorrido campestre de los encierros a toda persona a pie, a caballo o con cualquier vehículo de motor o mecánico que no esté autorizado. Sólo se autorizará a los vehículos de las Fuerzas de Seguridad y de los servicios que únicamente sean necesarios.

No se permitirá que en los mencionados vehículos puedan acomodarse personas que no tengan ningún cometido específico en el desarrollo de los encierros.

Capítulo V

Régimen sancionador.

Art.º 18.º Infracciones

1.- Las infracciones administrativas a lo establecido en esta ordenanza serán sancionadas por la Alcaldía.

2.- Las infracciones se clasifican en leves, graves y muy graves.

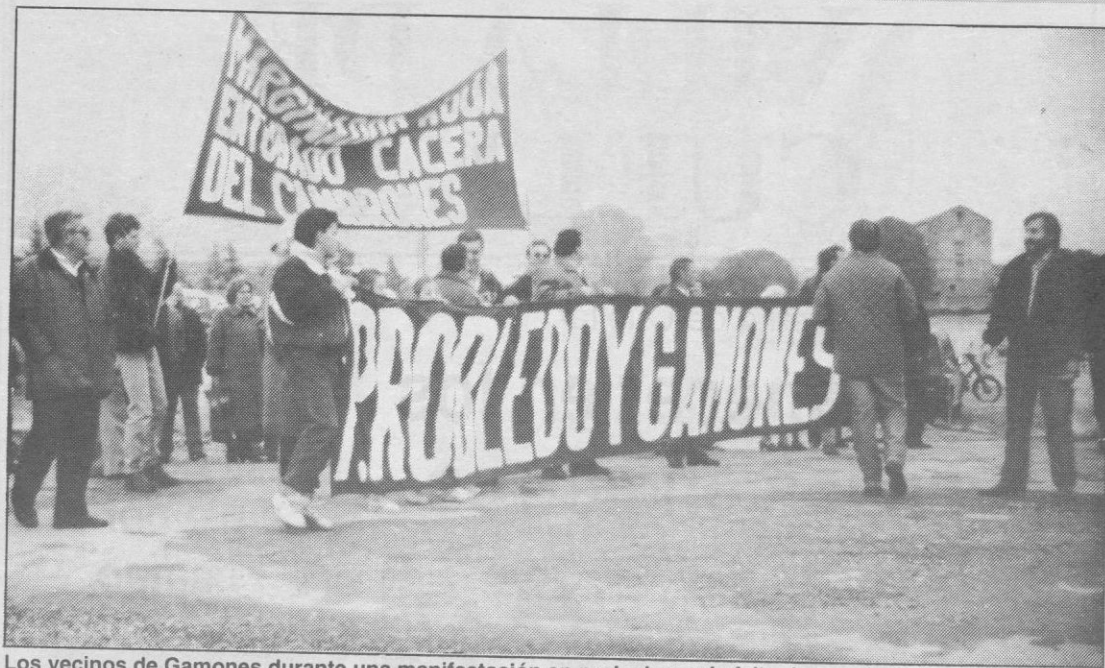
3.- Se consideran graves:

a) La desobediencia a las órdenes o indicaciones de las autoridades, Policía local y Guardia Civil.

b) La acción u omisión que realizará cualquier persona que altere el normal desarrollo de los encierros de los toros.

4.- Lo dispuesto en los números anteriores se entiende sin perjuicio de lo dispuesto en la Ley sobre Potestades Administrativas en Materia de Espectáculos Taurinos y el Reglamento Taurino.

PALAZUELOS DE ERESMA



Los vecinos de Gamones durante una manifestación en protesta por la falta de agua.

Ante el juzgado municipal, la CHD, el ICONA y la corporación

Los vecinos de Gamones denuncian los cortes de agua

Los vecinos de la comunidad "Llanasa" del barrio de Gamones han presentado una denuncia, ante el juzgado municipal, contra los cortes ilegales que está realizando el Ayuntamiento del agua de la cacera del Cambrones, con el que se suministran los habitantes de esta

zona. La denuncia también ha sido remitida a la Confederación Hidrográfica del Duero (CHD), ya que esta no ha autorizado al Ayuntamiento a realizar los cortes. Cortes que, a juicio de los vecinos, se están haciendo por la débil e irresponsable actitud de la CHD.

A.S.

En el escrito de denuncia, los vecinos apuntan que desde hace más de 20 días, el cauce de la cacera del Cambrones se encuentra completamente seco, "dándose esta circunstancia de forma intermitente o alternativa, es decir, unos días transcurre por ella un mínimo de agua y otros se encuentra totalmente seca".

Según los denunciantes esta situación ocasiona que los vecinos de Gamones sufran las consecuencias de la total sequía de sus pozos y manantiales de los cuales se abastecen "lo que su-

pone un lamentable estado de supervivencia ante la falta de tan preciado líquido, no pudiendo nuestras familias poder realizar los servicios de primera necesidad que una vivienda necesita".

Esta situación afecta también muy gravemente a la ecología de la zona y muy "especialmente a la fauna que en esta cacera tienen su hábitat, pudiéndose comprobar como truchas, peces y otros animales mueren por la falta de agua".

Continúan diciendo que tienen constancia de que el Ayun-

tamiento de Palazuelos que administra este agua, "lo hace de forma indiscriminada e irracional, poniendo en el entubado complementario a dicha cacera todo el agua de ésta, para lo cual no cuenta con la correspondiente autorización, para su puesta en servicio, por la Confederación Hidrográfica del Duero, por lo que dicho Ayuntamiento incurre en todo tipo de irregularidades.

Desde el juzgado municipal se ha cursado la denuncia a la Confederación y posteriormente se mandará al ICONA y al Ayuntamiento implicado.

SEPULVEDA

Mario Esteban recibió un homenaje como "sepulvedano ilustre"

J.E.

Con el homenaje a sepulvedanos ilustres comenzó la V Semana Cultural de Sepúlveda.

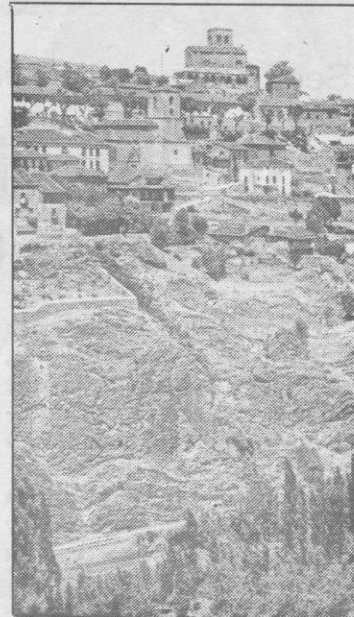
El alcalde de la villa, Ismael Ortiz, presentó el programa de la semana en el teatro Bretón y seguidamente se pasó a rendir un homenaje al "sepulvedano ilustre" de este año, Mario Esteban de Antonio.

Mario Esteban recibió un caluroso homenaje de los sepulvedanos que llenaron el teatro Bretón para mostrarle su adhesión.

En el acto intervino en primer lugar el alcalde que destacó el interés del Ayuntamiento, como lo demuestran estos cinco años, de rendir un homenaje en vida a los sepulvedanos ilustres, y se mostró orgulloso de tener entre nosotros una persona de las características de Mario Esteban.

A continuación, el cronista de la villa, Antonio Linage Conde, elogió los valores y el talante humanístico de Esteban en sus facetas de compositor, poeta y oftalmólogo. Mario Esteban, recibió de manos del primer edil una placa conmemorativa del acto. Agradeció este detalle y tuvo unas palabras de agradecimiento para todas aquellas personas que le han demostrado su afecto desde que llegara a la localidad de Sepúlveda, a principios de los años 60.

La quinta edición de esta Semana Cultural, organizada por el Ayuntamiento de la villa, cuenta con la colaboración de la Diputación Provincial de Segovia, la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia y la asociación de amas de casa. Esta quinta edición está dedicando una atención especial a los niños. Para ellos se ha organizado



Sepúlveda.

ARCHIVO

un concurso de dibujo, juegos infantiles, fiesta de la espuma, concurso de disfraces y la actuación de los payasos musicales "Katito y Pianolo".

Los mayores también podrán disfrutar de la exhibición de juegos autóctonos de nuestra tierra, la actuación de una banda de música y de la Tuna de Magisterio de Segovia. La exposición que es costumbre organizar está este año dedicada a los carteles taurinos.

También, durante todos los días se puede admirar la muestra de trabajos exclusivos de "Cordobán" y el repujado en piel que "Arte-2" tiene en la sala de exposiciones del castillo. La Semana Cultural, como ocurriera en ediciones anteriores, tiene como actividad estrella, la celebración, durante los días 23, 24 y 25 de la XI Feria de Artesanía, que podrá verse en la Plaza Mayor.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
—	6,28 (1)	8,28	6,25 (1)	8,08	8,21
9,02	9,16	11,05	7,15 (4)	8,50	9,04
10,02	10,16	12,16	9,40	11,21	—
12,02 (2)	12,16	14,06	11,55 (5)	13,38	13,51
14,02	14,16	16,06	12,55	14,38	14,51
15,02	15,16	17,15	14,55 (6)	16,38	16,51
16,02	16,16	18,01	16,55	18,38	18,51
17,02	17,16	19,15	18,55	20,38	20,51
—	19,10 (3)	20,41	19,55 (6)	21,38	21,51
20,02	20,16	22,04	20,55	22,38	22,51

(1) Circula diario excepto domingos.

(2) Diario, excepto domingos. Diario hasta Cercedilla. No circula 25-VII y 15-VIII de 1994.

(3) Río Eresma. No circula los sábados.

(4) Río Eresma. No circula los domingos.

(5) Diario, excepto domingos. Diario desde Cercedilla. No circula 25-VII y 15-VIII de 1994.

(6) Para en Gudillos los sábados y domingos.

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID	
Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,00 7,15
De lunes a viernes	7,00 8,15
Diaria	8,00 9,15
Diaria	9,30 11,00
Laborables	10,30 12,15
Diaria	11,30 12,45
Laborables	12,30 13,45
Diaria	13,30 14,45
De lunes a viernes	14,30 16,00
Diaria	15,15 16,35
Diaria	16,15 18,00
Diaria	18,00 19,15
Diaria	19,00 20,30
Diaria	20,00 21,45
Domingos y festivos	22,00 23,15

MADRID-SEGOVIA	
Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,30 7,45
De lunes a viernes	7,30 8,45
Diaria	8,30 10,15
Diaria	10,00 11,15
Diaria	11,00 12,45
Diaria	12,00 13,15
Laborables	13,00 14,15
Laborables	14,00 15,15
Diaria	15,00 16,45
De lunes a viernes	16,00 17,15
Diaria	17,00 18,30
Diaria	18,00 19,15
Laborables	19,30 21,15
Domingos y festivos	20,00 21,15
Diaria	21,00 22,15
Diaria	22,15 23,45

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30.

Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.

Plaza Oriental: 42 02 58.

Avda. Fernández Ladreda: 43 66 81.

Radio Taxi: 44 50 00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,30, 9,30, 13,30 y 19,30. :: De lunes a viernes: 9,00, 12,00, 16,15 y 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :: Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :: VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :: Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

RIAZA

El sábado se celebra el XIX premio internacional de pintura

A.S.

El próximo sábado día 23 se celebra en la localidad de Rianza la XIX edición del premio internacional de pintura rápida "Villa de Rianza".

Podrán participar todos los artistas españoles y extranjeros que lo deseen, y el tema a realizar versará sobre Rianza y su entorno.

Se admiten todas las técnicas y procedimientos pictóricos y todas las tendencias y corrientes estéticas.

El tamaño de las obras deberá ser de un mínimo de 35 por 38 centímetros y un máximo de 100 por 81 centímetros, que deberán ir firmadas por el autor.

El plazo de inscripción al certamen, de carácter gratuito, podrá hacerse hasta las 10,00 horas del día del concurso.

Los lienzos deberán presentarse para su sellado en el Ayuntamiento de las 15,00 a las 17,00 horas del día 22 y de las 9,00 a las 10,00 horas del día 23, pudiendo comenzarse a trabajar tras su sellado. El concurso finalizará las 19,00 horas, en que se recogerán las obras para su valoración y otorgamientos de premios.

Todas las obras serán expuestas durante una semana en el Ayuntamiento, sin que puedan retirarse hasta que finalice la semana. Los autores fijarán el precio de las obras para su venta durante el tiempo de exposición, si así lo estiman conveniente.

Los trabajos ganadores quedarán en propiedad del Ayuntamiento, que se reserva el derecho de reproducción de los mismos.

Se establecen tres premios: El primero, otorgado por el Ayuntamiento, valorado en 200.000 pesetas y diploma, el segundo, concedido por Caja Segovia valorado en 100.000 pesetas y diploma y el tercero, que ofrece la Diputación de Segovia se establece en 100.000 pesetas y diploma.

EL ESPINAR



Sus bailes son escenificaciones danzadas de momentos de su historia, de sucesos ocurridos.



PEDRO L. MERINO

Actuaron Los Kozaks de Ucrania, Mamuli de Georgia y el Grupo de Senegal

El VII Certamen Folklórico La Esteva cerró las fiestas de La Estación

Con el fin de fiesta del VII Certamen Folklórico Internacional La Esteva 1994 finalizaron los actos de las fiestas de la Virgen del Carmen en La Estación de El Espinar. Actuaron Los Kozaks de Ucrania, Mamuli de Georgia y el Grupo de Senegal, quienes acercaron a todos los presentes la música y danza tradicional de sus respectivas poblaciones de origen.

PEDRO L. MERINO

Fue un broche de oro para unas fiestas que han visto cómo la participación del público ha sido la más numerosa de los últimos años, especialmente en las verbenas que se han celebrado todas las noches desde el pasado miércoles, que han contado, además del buen tiempo con las mejores orquestas que suelen actuar en las diferentes fiestas que se celebran en la localidad.

El colorido de los grupos, y quizás también el contraste que existe entre estas danzas y las propias de nuestra región, hizo que el numeroso público que asistió al festival disfrutara de verdad con los diferentes bailes.

Ucrania, Georgia y Senegal

Actuaron Los Kozaks de Ucrania, Mamuli de Georgia y el Grupo de Senegal, quienes

acercaron a todos los presentes la música y danza tradicional de sus respectivas poblaciones de origen.

Sus bailes son escenificaciones danzadas de momentos de su historia, de sucesos ocurridos que son transmitidos a través de la música y la interpretación bailada de esos acontecimientos.

Traca fin de fiestas

Tras esta actuación, el final de las fiestas de este año acabó con la entrega de premios a los ganadores en los juegos autóctonos de tanga y calva celebrados esa misma tarde, juegos que despiertan gran atención y entusiasmo entre los vecinos

de La Estación por ser un lugar donde se jugaba y se juega con gran destreza.

Seguidamente una traca en la misma plaza del Caño de La Estación sirvió para confirmar ese fin de fiestas que a la vez sirve de prematuro disparo de salida para las que se celebrarán dentro de tres semanas en El Espinar, con la festividad de la Virgen y San Roque, las más antiguas de la localidad y que tienen como centro de atención las corridas taurinas que desde sus comienzos han conseguido dar buen nombre taurino a la plaza de toros de El Espinar.

VIVA EN LA GRANJA

Residencial "Huerta del Molino"

2 dormitorios	11.700.000 Ptas.
3 dormitorios	14.400.000 Ptas.
4 dormitorios	14.800.000 Ptas.
1 dormitorio, ático	8.350.000 Ptas.

- * Calidades y acabados inmejorables.
- * La más amplia forma de pago.

¡¡VISITENOS O LLAMENOS Y COMPRUEBELO!!

OBRA

INFORMACION

C/ Baños s/n

(921) 43 48 88 - (921) 47 20 71



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abónese a ganar

Lotería Primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida para toda la vida



Semana de Música de Cámara Segovia 18-24 de julio

21 de julio. Patio de Armas del Alcázar de Segovia. 23,00 h. LONDON VIRTUOSI

Obras de Haendel, Scarlatti, Albinoni, Mozart y Malcolm Arnold

22 de julio. Patio de Armas del Alcázar de Segovia. 23,00 h. LONDON VIRTUOSI

Obras de Boyce, J.S. Bach y Albinoni

23 de julio. Patio de Armas del Alcázar de Segovia. 23,00 h. JOAQUIN SORIANO (Piano)

Obras de Schubert y Chopin

24 de julio. Nave de la Catedral de Segovia. 21,00 h.

RAMON GONZALEZ DE AMEZUA. Organos Históricos Obras de Cabezon, Peraza, Soto, Aguilera de Heredia, Cabanilles y Lidón, Casanoves, Dos Reis y otros autores portugueses

Secretaría Técnica: Plaza del Azoguejo, 1. SEGOVIA
Teléfono 921/43 61 17 - Fax 42 09 08

NAVALILLA

Declarado insolvente, no deberá indemnizar al resto de los hermanos

El juez condena a Federico Poza a ocho años de prisión mayor por el asesinato de su hermano

El juez ha condenado a Federico Poza Martín a ocho años de prisión mayor como autor responsable del delito de homicidio ocurrido el pasado 19 de agosto en esta localidad y que le costó la vida a su hermano Agustín.

F. D.

El juez de la Audiencia Provincial, Cándido Conde-Pumpido, ha condenado al autor de la muerte de Agustín Poza a ocho años de prisión mayor aplicando como eximente el hecho de que concurriera la circunstancia de eximente incompleta de trastorno mental transitorio.

Además, debería indemnizar a los hermanos de la víctima con ocho millones de pesetas, pero como la sentencia establece que para el cumplimiento de la pena impuesta se abonará al acusado la privación provisional de libertad sufrida durante el transcurso de la causa y aprobando la declaración de insolvencia, el resto de los hermanos no percibirán indemnización.

El juez ha estimado como hechos probados que sobre la una de la madrugada del 19 de agosto, Federico Poza, cuyas facultades cognitivas y volitivas se encontraban considerablemente alteradas aunque no anuladas, por su alcoholismo crónico y que se encontraba en ese momento bajo los efectos de una abundante ingesta de alcohol, sostuvo una fuerte discusión con su hermano Agustín como consecuencia de llegar aquél al domicilio que compartían, a altas horas y en estado de embriaguez. La reyerta se fue intensifican-



Federico Poza, el día que prestó declaración ante el presidente de la Audiencia.

JUAN MARTIN

do hasta llegar ambos hermanos a zandararse y golpearse mutuamente y que culminó en las dependencias de la casa destinadas a cocina, de una de cuyas mesas, Federico cogió un cuchillo de monte que habitualmente allí se encontraba para uso doméstico, de unos doce centímetros de longitud y asestó a Agustín una puñalada.

Puñalada mortal

La puñalada le afectó al segundo espacio intercostal izquierdo rompiéndole una costilla, pero sobre todo fue la rotura de la arteria pulmonar que le pro-

dujo una intensísima hemorragia que le produjo la muerte casi instantánea, por lo que la herida era mortal por necesidad.

En el juicio, que se celebró el pasado 22 de junio en la Sala de la Audiencia Provincial, el Ministerio Fiscal, en el que actuó Elena Martín Mayo, consideró los hechos constitutivos de un delito de homicidio y solicitó la pena de ocho años y un día de prisión mayor y una indemnización de ocho millones de pesetas.

La defensa del acusado determinó, al elevar a definitivas sus conclusiones provisionales, que

los hechos, considerados como de delito de homicidio, era autor pero no responsable el procesado, concurriendo en la comisión de los hechos la eximente de encontrarse en estado de embriaguez, y por tanto, solicitó la libre absolución del procesado, las costas del oficio y la no procedencia de responsabilidad civil.

La fiscal había estimado que la autoría había quedado demostrada en las declaraciones que ella misma le tomó a la mañana siguiente de los hechos y estimó que la herida fue consecuencia de un ataque, no de un movimiento defensivo.

Trastorno mental transitorio

F. D.

El presidente de la Audiencia, ha estimado que el día de los hechos el autor actuó de modo voluntario y deliberado y que él mismo reconoció el día 22 de junio fecha en que se celebró el juicio oral.

Además, el juez estima que concurrió la circunstancia eximente incompleta de trastorno mental transitorio. La sentencia se basa en los informes médicos practicados y declara que se trata de una persona a la que el alcoholismo crónico le ha provocado el deterioro de sus capacidades intelectivas y volitivas constituyendo una base patológica, sobre lo que incidió un estallido emocional como reacción vivencial anormal provocada por la disputa con su hermano. De tal forma, le limitó su capacidad de conocimiento y voluntad.

Sin embargo estima que no procede la absolución interesada por la defensa pues el comportamiento del acusado no respondía a una perturbación tan enérgica que anulase por completo su capacidad de conocimiento.

Los tres hermanos, Federico, Agustín y Alejo, todos solteros vivían en la misma casa y, según algunos de los testigos que prestaron declaración, entablaban disputas habituales, sin que se hubieran registrado denuncias anteriormente.



Universidad Nacional de Educación a Distancia

CENTRO ASOCIADO - SEGOVIA

CURSO ACADÉMICO 1994-95

NOTA IMPORTANTE: Todos los alumnos que por primera vez deseen matricularse en esta Universidad deberán solicitar **"RESERVA DE PLAZA"** (Excepto los del Curso de Acceso Directo a la Universidad para Mayores de 25 años).

PLAZOS: Reserva de Plaza, Traslado de Expediente y Simultaneidad del 20 de Junio al 29 de Julio.

MATRICULA: Alumnos nuevos y antiguos alumnos de la UNED que superen los exámenes en las pruebas de junio del 15 de septiembre al 17 de octubre. El resto: del 1 a 30 de octubre.

ESTUDIOS QUE PUEDEN CURSARSE EN EL CENTRO ASOCIADO DE LA UNED EN SEGOVIA

CARRERAS:

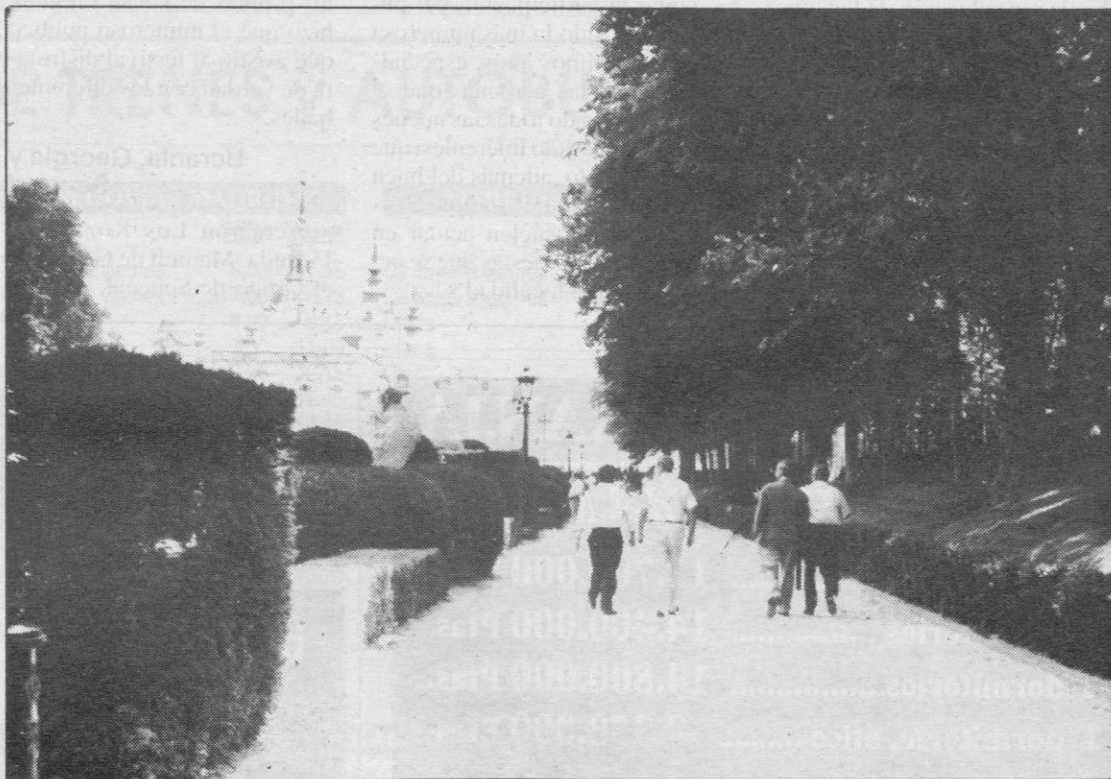
- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| — CIENCIAS ECONÓMICAS | — DERECHO |
| — CIENCIAS EMPRESARIALES | — FILOLOGÍA HISPÁNICA |
| — CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN | — GEOGRAFÍA E HISTORIA |
| — CIENCIAS MATEMÁTICAS | — PSICOLOGÍA |
| — CIENCIAS POLÍTICAS | — INFORMÁTICA DE GESTIÓN |
| — SOCIOLOGÍA | — INFORMÁTICA DE SISTEMAS |

OTROS ESTUDIOS:

- Curso de Acceso Directo a la Universidad para mayores de 25 años.
- Curso de Adaptación para Profesores de EGB.

INFORMACIÓN:

SECRETARÍA DEL CENTRO ASOCIADO (Horario de 10 a 1 y de 5 a 8).
PLAZA DE COLMENARES, 2. Teléfono 435261 y 435850. Fax: 442109.



LAS FUENTES DE LA GRANJA, POR LA NOCHE. — A partir del próximo sábado se va a proceder a la apertura e iluminación, para la visita pública, de los jardines del Real Palacio de La Granja. Podrá visitarse únicamente la zona iluminada y la que accede a la fuente "Baños de Diana", durante las noches de los sábados del mes de julio y agosto, en tanto no exista impedimento para ello. El jardín permanecerá abierto de las 22.00 a las 24.00 horas, y el funcionamiento de "Baños de Diana" será de las 22.30 a las 23.30 horas. El precio de entrada, para el público en general, será de 100 pesetas, y para los vecinos y naturales de San Ildefonso tendrá carácter gratuito. Por otra parte, y como novedad, se puede visitar durante el día "El Laberinto", la ermita de San Ildefonso, la "Partida de la Reina" y la piscifactoría.

Dimite el comité provincial del CDS de Ávila

Ávila. (Ical).— El comité provincial del CDS de Ávila acordó por unanimidad dimitir ante la falta de una respuesta del comité nacional y del propio presidente, Rafael Calvo Ortega, ante la petición formulada desde Ávila para convocar un congreso extraordinario de disolución.

Hace unos veinte días el comité provincial del CDS dio un ultimatum tanto al presidente nacional como al comité nacional, para que se convocara un congreso extraordinario en el que se discutiera la posibilidad de disolver el partido centrista, ante los desastrosos resultados electorales alcanzados por el partido en las últimas elecciones al Parlamento Europeo.

Ante la falta de respuesta de los órganos nacionales el comité provincial de Ávila acordó el pasado lunes día 18 dimitir en pleno, según anunció el presidente dimitido, José María Monforte, inmediatamente después de la reunión celebrada por el comité.

Monforte recalcó que el comité provincial no puede disolver el partido, ya que es una decisión que corresponde al congreso nacional, que debe ser convocado por el presidente nacional y debe ser responsabilidad de éste la convocatoria del mismo. El presidente dimitido cree que Rafael Calvo Ortega no quiere tener la responsabilidad de haber convocado ese congreso.

Monforte señaló que en Ávila se mantendrá una estructura del partido formada por los grupos de diputados provinciales, Ayuntamiento de Ávila y procuradores para atender las responsabilidades electorales recibidas.

El presidente de las Cortes hizo un balance del último período de legislatura

Estella propone la dedicación exclusiva de un procurador por cada grupo parlamentario

El presidente de las Cortes regionales, Manuel Estella, se mostró ayer partidario de una reforma del Estatuto de Autonomía que incluya la dedicación exclusiva de por lo menos un procurador por cada grupo parlamentario, de forma que la Cámara pueda afrontar todo el proceso legislativo que significa la llegada de nuevas competencias.

Valladolid. (Ical).— Estella, que hizo balance del último período parlamentario y de los tres años de Legislatura, indicó que la reforma pendiente del Reglamento de las Cortes, que podría abordarse tras la aprobación de los próximos presupuestos, deberá buscar mayor agilidad en el debate presupuestario, obligar a los procuradores a que declaren sus intereses personales en temas concretos de debate, y que las vacaciones parlamentarias no interrumpen los plazos en los trámites parlamentarios.

Otra de las reformas que necesita el reglamento según Estella es aumentar los periodos de sesiones, pues con los 120 días hábiles de la actualidad no parece suficiente. De todas formas, Estella aseguró que no puede hablarse de atasco en las Cortes regionales, y en este sentido se mostró satisfecho del impulso dado por los presidentes de las comisiones para evitar el colapso. Anunció también que en el próximo período de sesiones, que comenzará el 26 de septiembre, deberán sustanciarse varios proyectos de ley, como por ejemplo el de creación de la Agencia de Desarrollo Económico, cámaras agrarias, colegios profesionales, modificación de la Ley de la Función Pública, Arqueología, Turismo, Juego, Ley Municipal y Ley de Caza.

El presidente de las Cortes manifestó además que ya ha recibido la respuesta de la Junta al amparo solicitado por el procurador socialista Zenón Jiménez Ridruejo para acceder a la información en poder de la Consejería de Economía sobre el Fondo Social Europeo. Jiménez Ridruejo dispondrá de tres días, un despacho y un funcionario a su servicio, aunque Estella afirmó desconocer si el amparo incluía el acceso a la documentación sobre Crystaloid, solicitado también por el procurador socialista.

Estado de la región

Manuel Estella indicó por último que no veía mal que el presidente de la Junta, Juan José Lucas, se decidiera a dar luz verde al debate sobre el estado de la región, aunque dijo que tal vez no sería oportuno en el último período de sesiones.

La actividad parlamentaria en el 94 incluye la aprobación de doce leyes (32 en los tres años de legislatura); 90 comparecencias de consejeros (421 en los tres años, de las que 78 son de Francisco Jambrina, 40 de Bécker, 35 de García Monge, 34 de Merino, 27 de Emilio Zapatero, 21 de Huidobro, 19 de Fernández Santiago —el que



DELORETTO

Manuel Estella, presidente de las Cortes de Castilla y León.

menos— y dos del presidente de la Junta).

Además se han tramitado 422 preguntas escritas (2.304, desde 1991); 127 preguntas orales (313); y 225 peticiones de documentación (774).

Por grupos, el que más iniciativas parlamentarias ha presentado ha sido el socialista, seguido del CDS, Mixto y Popular.

Las Cortes tienen previsto

realizar en el mes de octubre unas jornadas de expertos en relaciones transfronterizas, así como dos mesas redondas sobre el Procurador del Común, en las que participarán todos los homólogos autónomos en este puesto, y también los defensores del pueblo que ha habido hasta la fecha (Joaquín Ruiz Giménez y Alvaro Gil Robles).

La Junta destina 34 millones a casas de acogida para mujeres

Valladolid. (Ical).— El consejero de Sanidad y Bienestar Social, José Manuel Fernández Santiago, ha firmado un convenio con siete asociaciones de la región para el mantenimiento de casas de acogida para mujeres, con un importe total para este año de 34 millones de pesetas.

En concreto, la Consejería de Sanidad destina 26 millones de pesetas para siete asociaciones de Salamanca, Segovia, León y Valladolid, y ocho millones para los ayuntamientos de Burgos, Palencia y Salamanca que, al margen del convenio firmado hoy, reciben financiación de la Junta para mantener estas casas de acogida.

Las asociaciones que reciben esta subvención son la Leonesa de Mujeres Simón de Beauvoir, la de Solidaridad con madres solteras y separadas o la

Asociación Rosa Chacel, ambas de Valladolid, entre otras.

En total la Junta aporta 34 millones, lo que supone un incremento del 27,74 por ciento con respecto al año 1993.

Estos centros están destinados a dar alojamiento alternativo de forma temporal y con carácter de urgencia a las mujeres y a los hijos menores o incapacitados que dependan de ellas, en los casos que no disponen de domicilio, debido a situaciones extremas causadas por problemas de convivencia, malos tratos o abandono familiar.

La oferta de plazas de las anteriores casas de acogida, supone un total de 112 para toda la Comunidad.

A lo largo de 1993, fueron atendidas un total de 746 personas —madres e hijos— en estos centros financiados por la Junta.



A.S.

José Fernández Santiago, consejero de Sanidad y Bienestar Social.

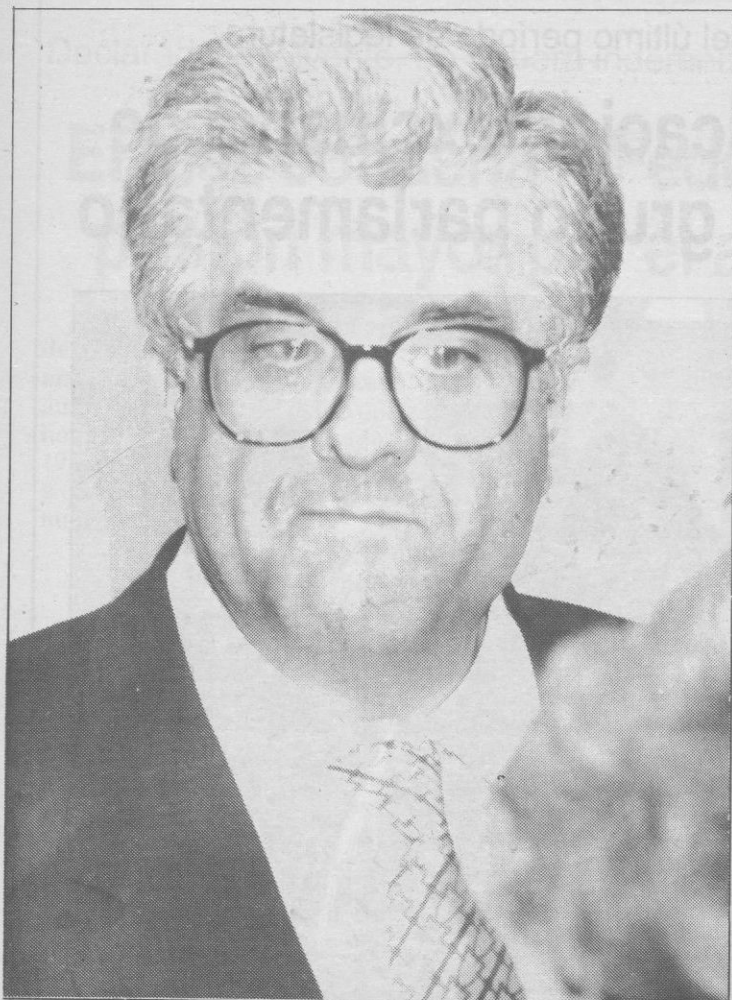
Una madre y sus hijos muertos en accidente de tráfico

León. (Ical).— María Consuelo Moreno y sus dos hijos de 14 y 15 años de edad fallecieron el martes en un accidente de tráfico registrado en la carretera N-120 cerca de la localidad leonesa de Sahagún.

El marido y padre de los fallecidos, Luis Mena García, que conducía el vehículo, resultó herido de gravedad y se encuentra hospitalizado en un centro sanitario de la capital leonesa.

El turismo en el que viajaba la familia, un Renault 21 con matrícula S-0021-L, colisionó lateralmente con otro vehículo, matrícula B-6224-EX, conducido por Francisco Bernus, de 51 años, que también sufre heridas graves.

La colisión afectó también a otro vehículo que se salió de la calzada y cuyo conductor sufre heridas leves.



Emilio Zapatero, consejero de Cultura.

LORENZO MATÍAS

La Junta creará un Consejo Regional de Universidades de carácter consultivo

Valladolid. (Ical).— La Junta de Castilla y León creará un Consejo Regional de Universidades, que estará formado por el consejero de Cultura y Turismo, los directores generales competentes en materias educativas y los rectores de las cinco universidades de la Comunidad.

Este organismo, para cuya creación la Consejería ha elaborado ya un proyecto de decreto que será previsiblemente aprobado por el Gobierno regional en la primera quincena de octubre, tendrá carácter consultivo y de foro de estudio y análisis de la realidad universitaria de Castilla y León, y entrará en funcionamiento una vez que estén transferidas las competencias en materia universitaria.

Como funciones primordiales del Consejo estarían la potenciación de los equipos interuniversitarios, la racionalización de las infraestructuras, la elaboración de planes de estudio, formación del profesorado, creación y modificación de centros y la promoción social de la vida universitaria.

Reunión

La creación de este organismo fue anunciada por el consejero de Cultura, Emilio Zapatero, en una reunión mantenida ayer con los rectores de Castilla y León —con excepción del recién nombrado comisario rector de la Universidad de Burgos, Marcos Sacristán, quien ha tenido que acudir a un encuentro con responsables del Ministerio de Educación y Ciencia (MEC) en Madrid para tratar la puesta en marcha del campus burgalés en el próximo curso académico— en la que trataron diversos temas referentes al ámbito de la enseñanza superior.

El texto del proyecto ha sido

entregado a los cuatro rectores para su estudio, ya que, según fuentes de la Consejería, la Junta quiere contar con las universidades afectadas para su redacción y aprobación definitiva. En un principio, esta iniciativa ha sido acogida favorablemente por los dirigentes académicos.

Transferencias

Otro de los temas que se abordó en la reunión fue el proceso de las transferencias en Universidad. Los rectores hicieron llegar a Emilio Zapatero su preocupación por el retraso que está sufriendo el calendario establecido entre la Junta y el MEC para hacer efectivo el traspaso. Este, por su parte, ha informado a los responsables universitarios de la situación actual del proceso negociador y ha culpabilizado a la Administración central del retraso producido.

Según el consejero, no se ha vuelto establecer ningún contacto entre ambas instituciones desde la última reunión conjunta celebrada el pasado mes de mayo. Sin embargo, mostró su confianza respecto a que el Ministerio cumpla su promesa de culminar las negociaciones en mayo de 1995. En este sentido, los rectores hicieron hincapié en cuáles serían los mecanismos de financiación universitaria cuando la Junta reciba las transferencias.

Previamente a la reunión, Emilio Zapatero criticó duramente la actitud del MEC, del que dijo que mantiene "bloqueado" el proceso negociador de las transferencias.

También reiteró su malestar hacia el MEC por el nombramiento del comisario rector de Burgos, Marcos Sacristán, realizado sin haber informado previamente al Gobierno regional.

La Comisión Europea de transportes lo ha ratificado

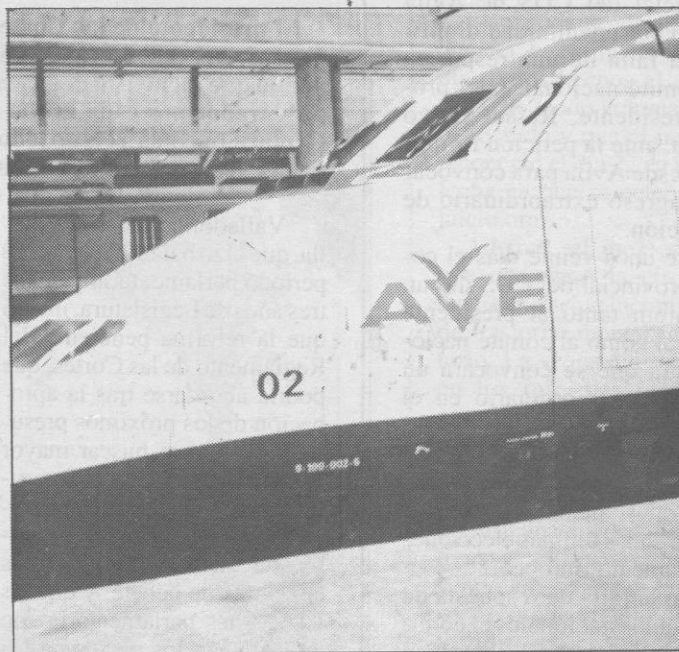
Un tren de alta velocidad unirá Madrid y Valladolid

La Comisión Europea de Transportes ha ratificado la construcción de la línea de ferrocarril de alta velocidad Madrid-Valladolid y de la línea férrea convencional Valladolid-Vitoria-Dax (frontera francesa). El presupuesto inicial de estos proyectos asciende a 320.000 millones de pesetas.

Valladolid. (Ical).— Así lo anunció ayer, tras asistir a la reunión de ayer en Bruselas, el director general de Transportes y Carreteras de la Consejería de Fomento, Angel Díez Ripa, quien precisó que el tramo entre Madrid y Valladolid será de nuevo trazado, con una inversión de 200.000 millones de pesetas, mientras que el que une la capital vallisoletana con Vitoria será un acondicionamiento de la vía existente, "excepto en 80 kilómetros, por lo que el presupuesto, aún siendo de mayor recorrido, se reduce a 120.000 millones".

La construcción de la variante del Guadarrama, que según el ministro de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente, José Borrell, no comenzará hasta 1997, es imprescindible para la ejecución del proyecto entre la capital de España y la frontera francesa, pasando por Valladolid y Vitoria.

El inicio de las obras del primer tramo (Madrid-Valladolid) no comenzará hasta 1997, mientras que el recorrido entre la capital vallisoletana y Vitoria se empezará a acondicionar en 1996. La fe-



AURELIO MARTÍN

Las obras del tramo Madrid-Valladolid comenzarán en el 2.007.

cha máxima de finalización de ambas líneas se ha fijado para el año 2007.

Díez Ripa indicó que el proyecto de ejecución del segundo tramo va "bastante más avanzado que el Madrid-Valladolid, ya que este trayecto tiene varios recorridos alternativos que en estos momentos se están estudiando para analizar el impacto ambiental que supondría cada uno de ellos".

Trazado

El director general de Transportes y Carreteras de la Junta adelantó que "a priori en Castilla y León nos favorece más el trazado que se aleja de Segovia y pasa por Somosierra, casi paralelo a la N-1, pero habrá que analizar las alternativas en profundidad".

Este proyecto, que será fi-

nanciado con los fondos de cohesión de Europa, prevé una velocidad máxima de 360 kilómetros por hora en el trayecto entre Madrid y Valladolid y de 250 kilómetros por hora en el que une la capital vallisoletana con Vitoria y Dax.

El trazado total de esta nueva línea ferroviaria, que permitirá el transporte de mercancías y personas hasta Europa, en Castilla y León tiene previstas paradas en Valladolid y Burgos únicamente.

Finalmente, Angel Díez Ripa agregó que los proyectos europeos también recogen la posibilidad de construir un ramal de conexión con León y que posteriormente se prolongaría hacia las comunidades autónomas de Galicia, Asturias y Cantabria.

Lucas: "Peña es quien más daño ha hecho al proceso de transferencias a Castilla y León"

Madrid, (EFE).—El presidente de la comunidad de Castilla y León, Juan José Lucas, dijo ayer que el secretario de Estado para las Administraciones Territoriales, Francisco Peña, es la persona que más daño ha hecho al proceso de transferencias a la autonomía castellanoleonesa, y afirmó que lo que tenía que hacer era callarse.

De esta manera, respondía a las acusaciones que Peña hizo sobre las autonomías gobernadas por el PP y a las que acusó de tener "cierta quietud" a la hora de reclamar sus competencias.

"Estas declaraciones —según Lucas— son propias de un personaje intolerable, por lo que no las compartimos y además rechazamos que tengamos ningún interés político que no sea el de servir con eficacia a lo que nos obliga el Estatuto, que es profundizar en nuestro sentido autonómico".

En el transcurso de la presentación de la Guía del Viajero de Castilla y León, el presidente autonómico dijo que lo único que

hace Peña cuando va a Castilla y León es "ofendernos, insultarnos y meterse con nosotros".

Respecto al proceso de transferencias, señaló que va lento porque el Gobierno desconfía de las comunidades autónomas y precisó que desde que se firmó el pacto autonómico sólo se han transferido servicios por valor de 138 millones de pesetas.

Pidió que los traspasos se hagan "bien valorados y cuanto antes mejor, porque el Gobierno lo que está haciendo es cerrarse en vez de dialogar, de ahí que de amor a unos y a otros los ignore".

Respecto a la llamada "guerra del agua", señaló que hay que ejercer con equilibrio los principios de solidaridad y al mismo tiempo los de defensa, para no ahogar el desarrollo futuro de las comunidades que la necesitan. "Las garantías de promoción y desarrollo de los pueblos donde hay agua me parecen —continuó— deseos legítimos y lógicos, aunque junto con estos, el agua se debe llevar a lugares donde falta".



Juan José Lucas.

A.S.

"Mi mayor preocupación es que se hagan las viviendas", dijo el ex-presidente de PSV

El juez confía en que Barrabés no eludirá la Justicia al conseguir la libertad bajo fianza

El juez de delitos monetarios de la Audiencia Nacional Miguel Moreiras acordó ayer la libertad bajo fianza de diez millones de pesetas para el ex responsable de finanzas de UGT y ex presidente de PSV Paulino Barrabés, en un auto en el que señala que cree que no eludirá la acción de la Justicia.

Madrid, (Efe).— El magistrado reformó el auto en el que decretó el pasado día 5 la prisión provisional de Paulino Barrabés, al estimar parcialmente el recurso de sus abogados, que depositaron ayer por la mañana la fianza, lo que le permitió salir en libertad.

No obstante, el juez impuso a Paulino Barrabés la obligación de comparecer semanalmente y cuantas veces sea llamado ante la Audiencia.

El juez señala en el auto que "se puede creer fundadamente que no tratará de sustraerse a la acción de la Justicia y además el delito no es de los que se cometen con frecuencia".

Sin embargo, le impone fianza porque la conducta de Barrabés, como presidente de la cooperativa PSV "suscita la sospecha" de que todos los fondos obtenidos de los cooperativistas "no han sido dedicados al fin que decían los contratos de adjudicación de viviendas".

Explica que estos hechos, "aparte de la posible falsedad documental en los certificados de seguro de las cantidades entregadas por anticipado, pueden constituir estafa con la agravante de especial gravedad, atendido el valor de la defraudación, que afecta a múltiples perjudicados".

Agrega que alternativamente, pudieran ser apropiación indebida, "aunque parece más probable el delito de estafa", aunque en cualquier caso, "la pena correspondiente sería la de prisión mayor", de seis años



Un nutrido grupo de periodistas esperaba a Paulino Barrabés a la salida del centro penitenciario.

y un día a doce años.

El juez recuerda que Barrabés decidió en 1988 constituir PSV y firmó un contrato con el también inculcado Carlos Sotos, presidente de IGS, gestora de la cooperativa, quien sigue en prisión.

Comenta que la contabilidad de las diferentes promociones "era caótica e incompleta y concretamente en la de Valdebernardo, en Madrid, los cooperativistas aportaron anticipadamente 14.000 millones de pesetas sin que se haya adquirido o pagado ni siquiera el suelo".

Añade que "para dar mayor énfasis a esta promoción, IGS desarrolló el proyecto de construir la llamada Esfera Armilar, en el que la gestora dice haber gastado 1.700 millones, y se convocó a diferentes personalidades a la ceremonia de colocación de la primera piedra, que fue la única que se puso".

El auto señala que IGS obtuvo entre 1988 y 1992 un total

de 8.000 millones de pesetas de beneficios por sus actividades, "sin que se conozca que sus proyectos hayan llegado a buen término", y agrega que la gestora recibió de PSV unos 20.000 millones.

Sentencia ejemplar

Fuentes jurídicas señalaron que el auto ha causado "sorpresa e indignación en la fiscalía de la Audiencia Nacional", que pidió la prisión incondicional de Barrabés, y donde se estima que la fianza es "muy baja", y adelantaron que el fiscal no puede recurrirlo, al resolver el juez un recurso de reforma de la defensa.

En otro auto, el juez rechaza la nulidad de actuaciones que pidió la defensa de Barrabés al estimar que Moreiras no es el competente para investigar los hechos, sino el Tribunal Supremo, al ser miembro de la Asamblea de Madrid, y por tanto aforado, el querellado Javier Ledesma, uno de los interventores nombrados por el

juez que tramita las suspensiones de pagos de PSV e IGS.

En esta resolución, el juez anula el auto por el que admitió la querrela de diversos cooperativistas en la que se inculpaba a Javier Ledesma, y fundamenta que se trata de hechos distintos e independientes a los que se investigan, con lo cual Miguel Moreiras seguirá la instrucción de la causa.

Nada más abandonar la prisión, de la que salió a pie, Barrabés dijo a los periodistas que se encontraba contento de salir y de poder ver a su familia, pero añadió que su "preocupación es que se hagan las casas y se entreguen a los cooperativistas".

El ex presidente de PSV declinó hacer más declaraciones "por el momento".

Su abogado, José Federico de Carvajal —ex presidente del Senado— se encontró con Barrabés una vez que éste salió de la prisión y ambos se introdujeron en un automóvil que les esperaba en la puerta de Carabanchel.

El PSOE acusa al PP de decir "idioteces" en sus críticas sobre FOCOEX

Madrid, (Efe).— El portavoz socialista en la Comisión Congreso-Senado para las Relaciones con el Tribunal de Cuentas, Fernando Gimeno, acusó al PP de actuar de forma partidista y de decir "idioteces" en sus críticas a la gestión de la empresa FOCOEX.

Gimeno respondió así en rueda de prensa a las declaraciones realizadas la pasada semana por los diputados del PP Rafael Hernando y Loyola de Palacio en las que aseguraban que había favoritismo por parte de FOCOEX para la elección de proveedores y que el 45,5 por ciento de las empresas subcontratistas que se han beneficiado de los fondos de ayuda al desarrollo a través de la misma, no están inscritas en el registro mercantil.

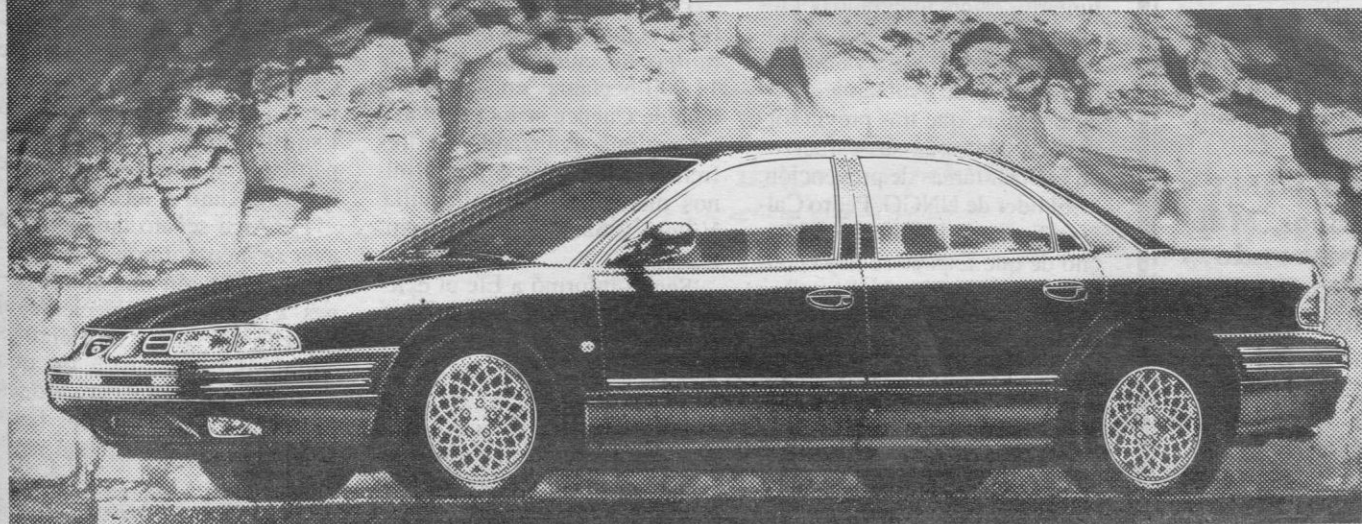
A juicio del diputado socialista, el grupo popular está más interesado en sembrar sospechas que en aclarar hechos, ya que el Tribunal de Cuentas está realizando un informe sobre FOCOEX y será en la comisión correspondiente del Parlamento donde ese informe se debatirá y se presentarán las iniciativas que los grupos consideren oportunas.

Gimeno dijo que el PP "está actuando irresponsablemente utilizando una información manipulada para justificar su actuación política" y calificó de "absurdas y ridículas" las afirmaciones del diputado del PP relativas a que más del 45 por ciento de empresas subcontratistas están sin registrar.

"Si su capacidad de investigación se limita a no saber utilizar las bases de datos del registro mercantil central, más le valdría no decir idioteces", añadió Gimeno, quien subrayó que no hay ningún fundamento para insinuar que haya favoritismos por parte de FOCOEX.

Lamentó que la actitud del PP perjudique a los intereses de las empresas españolas y destacó que los contratos que pueda suscribir FOCOEX con gobiernos o empresas de países en vías de desarrollo, favorecen a las empresas españolas con las que forzosamente tiene que subcontratar o llegar a acuerdos.

NUEVO CHRYSLER VISION. VISION DE FUTURO.



Prepárese a cambiar su visión de lo que es diseño, confort y seguridad. Venga a conocer el nuevo Chrysler Vision.

CHRYSLER VISION 4.995.000 Ptas.

Precio recomendado. I.V.A., impuesto de matriculación, transporte y gastos de preentrega incluidos.



GUADAMOTOR, S.L.

Ctra. Sepúlveda, 21.
40196 LA LAGRILLA (SEGOVIA).
Tel.: 43 22 61.

Un pesquero español ha sido apresado por un buque militar francés

París, (EFE).—El pesquero español "Francisco y Begoña", matriculado en Bilbao, fue apresado ayer, miércoles, por un buque de la Marina militar francesa en aguas del golfo de Vizcaya, informaron fuentes del ministerio francés de Agricultura y Pesca.

El pesquero español, que según las fuentes transportaba pescado de tamaño inferior al consentido por las normas de pesca en vigor, fue conducido al puerto militar francés de Lorient, en la región de Bretaña (noroeste).

Mientras, el puerto lucense de Burela recobraba ayer la normalidad a la vez que los boniteros españoles entregaban al capitán marítimo el barco francés "La Gabrielle", que fue devuelto a Francia en las siguientes horas, según anunció el ministro de Agricultura, Luis Atienza.

Después de los enfrentamientos del sábado con pescadores franceses, la flota bonitera española, compuesta por unos 400 barcos, remolcó el martes hasta Burela a "La Gabrielle" para demostrar el uso de redes antirreglamentarias por parte de los boniteros galos.

Poco antes de que los boniteros españoles entregaran el pesquero galo, el vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, afirmó que "para que las cosas se resuelvan, todos debemos respetar la legalidad".

Serra, quien insistió en que el Gobierno ha defendido los intereses de los pescadores españoles en Europa, matizó que es preciso que todas las partes acepten y cumplan unas reglas de juego.



El ministro José Borrell presidió el Consejo Nacional del Agua celebrado ayer.

TELEFOTO EFE

Manifestó que es necesario mantener "la serenidad"

Lerma: "No pedimos agua que otros necesitan para beber"

El presidente de la Generalitat Valenciana, Joan Lerma, negó ayer en Castellón que la Comunidad Valenciana pida recursos hídricos a Castilla-La Mancha "que allí necesitan para beber", e hizo un llamamiento a la "serenidad" en una situación que calificó de "excesivamente dramatizada".

Castellón, (EFE).—Lerma manifestó, en relación con el trasvase de agua, que "es necesario hacer un esfuerzo nosotros mismos, tener mucha comprensión y agradecer a los demás la ayuda que nos pueden prestar".

"No hay que entrar en ninguna guerra del agua, porque no se puede quitar a nadie lo que no tiene, sino que se trata de aportar la información necesaria para adoptar la mejor

decisión", agregó.

Respecto a la situación de sequía que atraviesa el sur de la provincia de Alicante, zona que se beneficiaría del trasvase de agua, Lerma manifestó que "se trata de salvar las cosechas futuras, porque las actuales ya están afectadas gravemente por la sequía. Aspiramos a salvar el arbolado en los años venideros".

Por otra parte, los murcia-

nos coinciden con Lerma, al decir que nunca pedirían el agua que necesitan para beber los castellano-manchegos. Así lo dijo ayer en Cartagena el representante de la Unión de Pequeños Agricultores, Marcos Marín, integrante de la Plataforma Social por el Agua.

Los miembros de las organizaciones agrarias de la Región que forman parte de la Plataforma se reunieron ayer con el presidente de la Asamblea Regional de Murcia, José Plana, del que recabaron su apoyo para conseguir el trasvase de agua que necesita el sureste español.

Comenzó la reunión plenaria del Consejo Nacional del Agua

Madrid, (Efe).— El Consejo Nacional del Agua comenzó, alrededor de las 17.00 horas de ayer, la reunión plenaria en la que se prevé aprobar el anteproyecto del Plan Hidrológico Nacional (PHN), según el cual el volumen máximo trasvasable entre las distintas cuencas pasará de 550 hectómetros cúbicos anuales a más de 3.000.

Los trasvases se perfilan como una de las cuestiones más polémicas del Plan, al que las organizaciones ecologistas con representación en este Consejo anunciaron su voto en contra.

En el pleno del Consejo Nacional del Agua, formado por noventa miembros y presidido por el ministro de Obras Públicas, José Borrell, están representados administraciones, regantes, industrias, consumidores, organizaciones ecologistas y confederaciones hidrográficas.

La reunión de ayer se celebró en medio del conflicto entre las comunidades de Castilla-La Mancha, Valencia y Murcia, debido a la petición de sesenta hectómetros cúbicos de agua de los regantes de esta última comunidad a la Confederación Hidrográfica del Tajo.

El visto bueno del Consejo Nacional al Plan Hidrológico es un trámite obligatorio antes de que el proyecto de Ley sea remitido al Consejo de Ministros por el Ministerio de Obras Públicas.

El PHN se erige como una iniciativa a veinte años mediante programas plurianuales, revisa a la baja las demandas futuras y prevé un mayor ahorro y aprovechamiento de los recursos hídricos no convencionales como la desalación de agua marina.

NN.GG. proponen el voluntariado ecológico para frenar el número de incendios

Madrid, (Efe).— Las juventudes del PP presentaron ayer en ayuntamientos y comunidades autónomas una moción urgente sobre "voluntariado ecológico" donde proponen la creación de un cuerpo para "frenar la destrucción del medio" provocada por los incendios.

En una nota difundida por Nuevas Generaciones (NNGG), se señala que este cuerpo de voluntarios estará integrado por jóvenes procedentes de asociaciones juveniles, ONG's y las áreas de juventud de ayuntamientos y autonomías, que tras previa formación centrarán sus esfuerzos en realizar tareas de prevención.

El líder de NNGG, Pedro Calvo, afirma en la nota que el hecho de que España se haya convertido en una "tea ardiente" se debe a la carencia de pistas forestales y cortafuegos, la falta de vigilancia permanente y la ausencia de medios para los retenes.

Calvo sostiene que sería necesario movilizar a policías loca-

les, Protección Civil y Guardia Civil para la realización de tareas de prevención y disuasión.

Asimismo considera que la elaboración de campañas de concienciación, la inclusión en el Código Penal del delito ecológico y la prohibición de las quemaduras controladas evitarían gran número de siniestros.

Fuego en Cuenca

Por otro lado, el incendio forestal que desde el pasado domingo ha calcinado cerca de 11.000 hectáreas en la serranía baja de Cuenca se ha reavivado y continúa avanzando en tres frentes localizados en los términos municipales de Aliaguilla, Villora y San Martín de Boniches.

Según informó a Efe el delegado de la Consejería de Agricultura y Medio Ambiente de Cuenca, Luis de Arce, las llamas afectan a un perímetro de al menos 40 kilómetros, aunque la zona que presenta mayor peligro es la del término municipal de

Aliaguilla, población que se encuentra a unos cinco kilómetros de la provincia de Valencia.

Asimismo, De Arce indicó que esta mañana trabajan en las labores de extinción un total de 33 retenes, ocho máquinas y 20 motobombas, así como numerosos voluntarios de las localidades de la zona y dos compañías del Ejército de Tierra.

Además, se ha desplazado a la zona siniestrada la Brigada de Refuerzo contra Incendios Forestales (BRIF) que tiene su base en Pinofranquedado (Cáceres), junto a la BRIF de "Prado de los Esquiladores" (Cuenca), que participa en el operativo desde que se declaró el incendio.

De Arce señaló también que ayer se incorporaron a las labores de extinción tres hidroaviones "Canadair" pertenecientes al Ejército del Aire y un Hércules anfibio del ICONA, a los que hay que sumar cuatro aviones de carga en tierra y tres helicópteros, que ya estaban activos.



SEGUNDO ANIVERSARIO
LA SEÑORA

D^a Isabel Gil Molinero

(Viuda de Manuel Carretero)

Falleció en Segovia el día 22 de julio de 1992

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana día 22, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lorenzo y a la misa que se diga dicho día, a las 8 de la tarde, en los Padres Franciscanos (Valladolid), serán aplicados por el eterno descanso del alma de la finada.

Sus hijos, José María, María Isabel y Petra Carretero Gil; hijos políticos, Milagros García, Felipe-Ramón Ibarrondo y Ramón Condado; hermana Benita Gil; hermanos políticos, Mariano Carretero y Fuencisla Martín, Petra Gómez, Manuel González; nietos, sobrinos y Luisa Plaza,

Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

Arenas rechaza el consenso y acusa a Chaves de generar paro y degradación

Sevilla, (Efe).— El presidente del PP andaluz, Javier Arenas, rechazó el consenso ofrecido a los grupos políticos por Manuel Chaves en su discurso de investidura y acusó al candidato socialista de ser el responsable de "la degradación de la vida pública" y del aumento del paro.

Arenas, quien fue el primer portavoz de la oposición que interviniera ayer en la sesión de investidura del presidente de la Junta de Andalucía, dijo a Chaves que "de consenso nada, usted ejerza su responsabilidad y nosotros ejerceremos la nuestra".

Aseguró que el PP "no defiende el consenso, sino la alternancia" y adelantó, tras recordar que sólo le separan cuatro diputados del PSOE, que harán una oposición "contundente y constructiva".

Arenas se preguntó por qué Chaves no ofreció los compromisos de su discurso de investidura de ayer durante los cuatro años que ha presidido el gobierno andaluz y criticó que hablara de Andalucía como comunidad histórica "cuando durante cuatro años, impasible, la ha sumido en el ostracismo y ha tenido actitudes entreguistas intolerables".

Pacto político

Arenas le pidió a Chaves que explicara las consecuencias que tendrá para Andalucía el pacto entre el PSOE y CIU y dijo que "mientras Cataluña exige, Andalucía ruega".

En su turno de réplica, Chaves criticó la "imagen desastrosa" que Arenas ofrece de Andalucía y dijo que toma nota del rechazo al consenso y que lo tendrá en cuenta en asuntos como el nombramiento del director y del con-

sejo de administración de RTVA o en la reforma del reglamento de la Cámara.

Chaves defendió los pactos del PSOE con los nacionalistas catalanes porque, según dijo, son buenos para los intereses generales de España "y no hay que contemplarlos desde el victimismo y los agravios comparativos".

Reactivación económica

Insistió Chaves en que hay datos que confirman que ha comenzado la reactivación económica en Andalucía y pidió a Arenas que se "aprenda la lección" de la cesión del 15 por ciento del IRPF porque tiene efectos positivos para Andalucía.

La sesión de investidura del candidato socialista Manuel Chaves como presidente de la Junta de Andalucía se reanudó en el Parlamento autónomo a las 16:30 horas con la intervención de Javier Arenas, presidente del PP andaluz.

Arenas fue el primer portavoz de la oposición en replicar al discurso pronunciado por Chaves y explicó las razones del voto negativo de los 41 diputados del PP a la investidura del candidato socialista, que en la votación de ayer necesitaba la mayoría absoluta.

Después de Arenas intervinieron el coordinador de IU-LV-CA, Luis Carlos Rejón, el portavoz parlamentario de Poder Andaluz, Pedro Pacheco, y el portavoz del Grupo Socialista, José Caballos.

Chaves no fue investido presidente, como era previsible, por lo que se procederá a una nueva votación el próximo sábado, en la que sólo necesitará mayoría simple.



José María Aznar, en la rueda de prensa ofrecida ayer.

TELEFOTO EFE

José María Aznar prepara la nueva legislatura

"Llamaré a la colaboración de los partidos cuando yo gobierne"

El presidente del PP, José María Aznar, afirmó que cuando gobierne España no practicará una política de partido y efectuará un llamamiento a la colaboración y al entendimiento con otras formaciones "que se quieran sumar a esa gran tarea nacional". Aznar señaló que hará este llamamiento porque cree que "la situación de España es tan delicada que va a necesitar el concurso de muchas voluntades".

Madrid, (Efe).— El líder del PP también dijo que "la cuestión más relevante que se le conoce al señor González durante estos doce años de Gobierno sobre la supuesta política de integración de los nacionalismos, por utilizar palabras del señor Pujol, es haber querido encarcelar al señor Pujol hace años" y "ahora resulta que, como conviene, hay que llevar al señor

Pujol a los altares".

"Lo que no puedo aceptar —prosiguió Aznar— es que las conveniencias personales, las ambiciones personales o los proyectos personales del señor González, estén condicionando en este momento la vida política del país".

En sus manifestaciones, Aznar se declaró partidario de reducir la tarifa del impuesto de la renta y en contra de cual-

quier planteamiento de amnistía tipo Berlusconi.

En "Los desayunos" de Radio 1, otro dirigente del PP, su secretario general, Francisco Álvarez Cascos, afirmó que el presidente del Gobierno "sigue empeñado en su proyecto personal y en su bunkerización en La Moncloa".

Si en un momento determinado, añadió Cascos, los socios de González "no le reclaman nada, porque no esperan nada de él, sino que le retiran la confianza, es evidente que el señor González, al día siguiente de que el señor Pujol le retire la confianza, tiene que convocar elecciones generales".

Los objetores reconocidos en los seis meses del 94 superan al total del 93

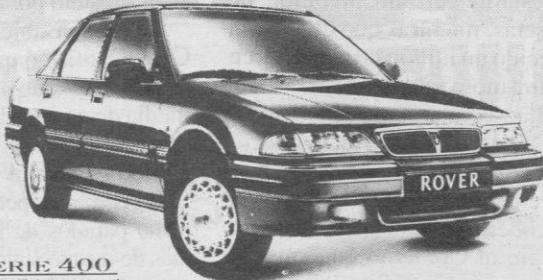
Madrid, (Efe).— El número de objetores de conciencia reconocidos en los seis primeros meses de 1994, 47.928, supera el total de reconocidos en los doce meses de 1993 que sumaron 46.151, según datos facilitados a EFE por el Ministerio de Justicia e Interior.

Las previsiones para final de año estiman que el número de objetores de conciencia puede llegar a los 100.000, cifra que si se mantiene este ritmo creciente en un futuro podría hacer peligrar la demanda de jóvenes necesarios para cubrir los cupos del servicio militar obligatorio, agravado además por el bajo índice de natalidad. Los datos oficiales reflejan que en estos seis primeros meses del año, las comunidades autónomas con mayores índices de objetores son Cataluña (11.337), Madrid (7.550) y Andalucía (6.220).



ROVER SERIE 200 Y 400

Le prometemos que por mucho calor que haga, nunca le faltará el aire.



ROVER SERIE 400
Desde 2.151.500 ptas.*



ROVER SERIE 200
Desde 1.518.300 ptas.*

Aire acondicionado o 50% del impuesto de matriculación de regalo.*

Este verano y hasta finales de agosto, le regalamos el aire acondicionado o el 50% del impuesto de matriculación, según el modelo.

Disfrute de dos series que combinan la belleza de líneas con la potencia de sus motores. Y siempre con todas las ventajas que conlleva el compromiso Rover.

ROVER SERIE 200 Y 400

SOBRE TODO ES UN ROVER

* Aire acondicionado en series 200 y 400, excepto modelos diesel y Coupe y aquellos con 50% imp. Matriculación de regalo: 214i 3 y 5 p. y 214Si 3 p. Promoción válida para unidades disponibles en stock en Península y Baleares. Precio final recomendado incluido IVA, transporte y oferta promocional.



Concesionario Oficial: **SEGOVIA. JUSTINO SANZ, S.L.** Los Coches, 7. Tel: 43 26 03.
Y su Red de Agentes en toda la provincia.

El ministro de Comercio y Turismo presentó el Plan Estratégico de Turismo

Gómez Navarro anuncia la privatización de unos quince paradores nacionales

El ministro de Comercio y Turismo, Javier Gómez Navarro, anunció ayer que el plan estratégico de paradores recoge la privatización inicial de unos quince establecimientos de carreteras y playas que no tienen carácter estratégico y el mantenimiento de los monumentales.

Madrid, (Efe).— El ministro presentó también el plan estratégico de la Secretaría General de Turismo, fruto de gas reflexiones que la Administración ha hecho en los últimos meses y que pretende "maximizar los ingresos por turismo y conseguir la rentabilidad de las empresas".

El plan reitera la necesidad de consolidar el sector, de coordinar a las administraciones públicas, de potenciar la calidad y la formación así como el fomento del turismo cultural y de naturaleza que por sus características tienen más posibilidades de desestacionalizar el turismo y desconcentrarlo.

Para el Ministerio de Comercio y Turismo es preciso dirigirse al segmento medio y medio alto del mercado, no al turismo de lujo, "con política de mejora sistemática de la calidad, sustituyendo los hoteles de una estrella por los de tres y cuatro estrellas".

Por unos ingresos mayores

La preocupación de la Secretaría General de Turismo, dijo, debe ir encaminada hacia unos mayores ingresos y no a



El ministro de Comercio y Turismo, Gómez Navarro, junto a los alcaldes de las ciudades Patrimonio.

un mayor número de turistas. El plan ha sido elaborado por el Ministerio de Comercio y Turismo, la Secretaría General de Turismo y la consultora privada "Paradigma" a la que se le adjudicó directamente por un importe de diez millones de pesetas.

El ministro explicó que contempla potenciar la comisión interministerial, creada por el plan futuros del turismo, así como la conferencia sectorial, y se desarrollará una política internacional del sector agresiva.

Anunció que en octubre se creará un consejo promotor del turismo que estará formado

por representantes de las comunidades autónomas, ayuntamientos, empresas y Secretaría General de Turismo. Dentro de la política del Ministerio de Comercio y Turismo, próximamente se aprobará una reestructuración para que el secretario general de Turismo sea también el presidente de Turespaña, organismo autónomo que, además de dedicarse a la promoción del turismo, diseñará las estrategias del sector.

Paradores segovianos

Sin embargo, el Parador de Segovia no corre el riesgo de que someta a este proceso

privatizador.

El otro Parador que existía en Segovia, el de la localidad de Pedraza, pasó a manos privadas después de que tras unos años se gestionase directamente desde la Red de Paradores de Turismo.

Preguntado por el papel de la Administración en el conflicto de los controladores aéreos franceses que está colapsando el tráfico aéreo de Palma de Mallorca, el ministro dijo que se han hecho todas las gestiones posibles pero que se trata de un tema laboral en el que tienen que negociar la Administración francesa y los controladores de aquel país.

Salanueva se declarará insolvente y recurrirá el procesamiento

Madrid, (Efe).— El abogado de la ex directora general del Boletín Oficial del Estado (BOE) presentará el próximo viernes un recurso contra el auto de procesamiento de Carmen Salanueva y solicitará que se declare su insolvencia para hacer efectiva la fianza de 200 millones de pesetas impuesta por la juez Ana Ferrer.

La titular del juzgado de instrucción número 16 de Madrid decidió, en un auto notificado ayer a las partes y que publica hoy el diario El País, el procesamiento de Carmen Salanueva, de Julio Fernández González, jefe del departamento de producción del BOE, y de otras nueve personas, la mayoría empresarios del sector papelero.

La jueza ha ordenado estos procesamientos, al apreciar indicios de delitos de malversación de caudales públicos, cohecho, prevaricación y fraude, relacionados con la compra de papel prensa para el diario oficial que, según el auto, perjudicó a la Hacienda pública en más de 500 millones de pesetas.

Carmen Salanueva fue detenida en noviembre de 1993 y quedó en libertad el 1 de diciembre tras pagar una fianza de 15 millones de pesetas.

En el auto de procesamiento, la juez ratifica la fianza de 60 millones de pesetas ya señalada para garantizar posibles responsabilidades pecuniarias y la incremento en 140 millones.

El abogado de la ex directora general del BOE, Andres Planas, señaló a Efe que solicitará que se declare la insolvencia de su representada para poder hacer efectiva esta fianza.

La Bolsa de Madrid

MADRID BAJA 1,52 PUNTOS Y CIERRA EN EL 304,40

El índice general de la Bolsa de Madrid bajó ayer 1,52 puntos (un 0,50 por ciento), con lo que al cierre del mercado continuo se situó en los 304,40 puntos.

Los distintos grupos terminaron la sesión con los siguientes indicadores y variaciones porcentuales:

Bancos y Finanzas, 316,96 (-0,289)
Eléctricas, 330,79 (-0,61)
Alimentación, 188,50 (-0,38)
Construcción, 541,59 (-0,95)
Inversión, 213,83 (-0,62)
Metal-Mecánica, 229,48 (-0,56)
Petrol-Químicas, 319,83 (-0,56)
Comunicación, 227,50 (-2,38)
Otras industrias, 85,57 (-0,49)

La recogida de beneficios y las declaraciones del presidente del banco central estadounidense, Alan Greenspan, que advierten de una posible subida de los tipos de interés a corto plazo para sujetar la inflación y apuntalar el crecimiento económico en EE.UU., provocaron ayer la caída de las bolsas. La sesión transcurrió desde la apertura y durante casi toda la jornada dominada por ventas que iban disminuyendo hasta que los índices se colocaron por encima del cierre del martes, pero las declaraciones de Greenspan determinaron la entrada de papel. La realización de beneficios también se produjo en el mercado de deuda.

CC.OO. denuncia el recorte de un billón de pesetas en dos años para desempleados

Madrid, (Efe).— La aprobación de los decretos sobre modificación de las prestaciones por desempleo de julio de 1992 y diciembre de 1993 ha supuesto, en dos años, un recorte presupuestario cercano al billón de pesetas, mientras que el paro ha crecido un millón de personas en el mismo período.

La secretaría de Empleo de CC.OO., Salce Elvira, denunció que ambos "decretazos" han afectado tanto a la extensión de la cobertura como a su cuantía y exigió al Gobierno que cumpla el compromiso contraído a principios de año y retome las negociaciones con los sindicatos sobre los efectos de ambas iniciativas en la población desempleada y su incidencia en la creación de puestos de trabajo.

En rueda de prensa, Salce Elvira explicó que la aprobación del decreto de julio de 1992, por el que se reducía la cuantía de la prestación contributiva y se ampliaba a 12 meses el plazo de cotización necesario para su co-

bro, ha supuesto al Estado un ahorro de 650.000 millones de pesetas, a los que se suman otros 300.000 millones derivados del decreto de diciembre de 1993, que endurece las condiciones de acceso al subsidio por desempleo.

La responsable de empleo de CC.OO. afirmó que, durante los últimos dos años, la percepción media de un parado ha pasado de 86.000 pesetas mensuales a 45.000 pesetas al mes.

En el mismo período, el número de parados de larga duración, más de un año sin empleo, ha crecido en 800.000 personas, situándose en cerca de dos millones de trabajadores durante el primer trimestre de 1994, lo que agrava la situación ya que cuanto más tiempo se está desempleado, mayores son las dificultades para reincorporarse al mercado de trabajo.

Según la central, la situación no ha mejorado durante este ejercicio, como demuestran los datos registrados entre enero y abril, con una reducción de la tasa de paro en 33.000 personas,

y una caída de los parados protegidos de 145.000 personas. Una tendencia que, agregó Salce Elvira, se agravará durante el tercer y cuarto trimestre del año, cuando concluyan los contratos estacionales formalizados en los últimos meses.

El pasado mes de abril se habían inscrito en las oficinas del INEM 2.736.431 personas sin empleo, de las que un 42 por ciento, es decir, 1.154.782, carecen de protección económica.

El aumento del paro y el recorte de las prestaciones sociales han perjudicado consumo interno, añadió Elvira, que está atravesando la crisis más grave de las registradas en los últimos 25 años.

La dirigente sindical exigió al Ejecutivo que aplique retenciones nulas a las rentas procedentes de prestaciones por desempleo y criticó la postura de la Administración sobre el fraude, recordando que España se sitúa por debajo de la media europea, con un 5 por ciento frente al 8 registrado en la UE.

Mientras croatas y musulmanes dan un "sí" sin condiciones al Grupo de Contacto

Los serbios necesitan "más conversaciones" para aceptar el plan de paz para Bosnia

Los croato-musulmanes aceptaron ayer el plan de paz elaborado por el Grupo de Contacto, mientras que los serbobosnios le pusieron condiciones, y, según fuentes occidentales, "aunque la respuesta de los serbios fue más negativa de lo esperado, podría mantener vivo el proceso".

Ginebra (Efe).— Durante todo el día había flotado en Ginebra el misterio en torno al sobre lacrado que el líder serbobosnio, Radovan Karadzic, iba a entregar a los representantes diplomáticos del Grupo (EE.UU., Rusia, Alemania, Reino Unido y Francia), reunidos en la Embajada rusa ante la ONU, y había surgido la esperanza de poder conocer su contenido exacto.

Se sabía que la respuesta serbobosnia formulada por el Parlamento de Pale ponía ciertas condiciones, algunas de las cuales sobre el estatuto constitucional de su futura entidad para preservar su derecho a la autodeterminación, la parte de la ciudad de Sarajevo que reivindican, la distribución de territorio en el Este y el levantamiento de las sanciones sobre Yugoslavia.

Pero, al final de la jornada, lo único que trascendió es que los serbobosnios manifestaron necesitar "más conversaciones" y que la delegación de la Federación Croato-Musulmana emitió un "sí" sin condiciones.

Según declaró a la prensa, Haris Silajdzic, primer ministro bosnio, que formaba parte de la delegación croato-musulmana junto al presidente de la Federación, Kresimir Zubak, y al vicepresidente bosnio, Eyup Ganic, "eventuales cambios en el plan de paz pondrían en tela

de juicio su aceptación incondicional por los musulmanes". "Las cinco potencias nos dijeron que el plan de paz que elaboraron era para tomar o dejar", afirmó Silajdzic. Ganic precisó: "Hemos hecho lo que el Grupo de Contacto nos pidió, responder claramente sí o no. No hemos planteado condiciones".

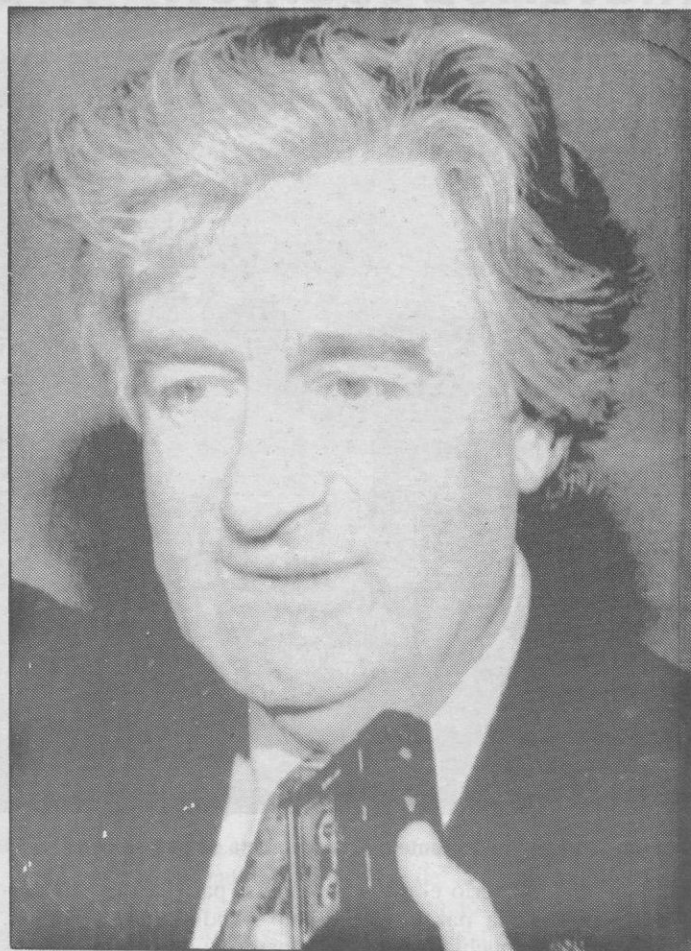
Según fuentes diplomáticas occidentales, en su respuesta, los serbobosnios afirman que el plan de paz "es una buena base de discusión para continuar las negociaciones, pero desean obtener diversas garantías".

Compromiso

Por el contrario, la delegación croato-musulmana reafirmó ayer en Ginebra su compromiso con la integridad, la independencia y la soberanía de Bosnia-Herzegovina, excluyendo poner en duda la unidad de Bosnia.

El plan de paz concede a los serbios bosnios el 49 por ciento del territorio, aunque controlan actualmente casi el 70 por ciento y antes de la guerra representaban el 32 por ciento de la población de la república.

Si las condiciones planteadas por los serbios son consideradas inaceptables por el Grupo de Contacto en su reunión ministerial del 30 de julio, podrían ser adoptadas nuevas



Radovan Karadzic.

TELEFOTO EFE

sanciones, además de considerarse el levantamiento del embargo de armas a los musulmanes.

Planes de la OTAN

Estados Unidos amenazó con enviar fuerzas de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) a Bosnia para sustituir a los "cascos azules" de UNPROFOR (Fuerzas de Protección de la

ONU), mientras en Bruselas los aliados ultimán con urgencia sus planes para participar en la que sería la mayor operación fuera de sus fronteras.

Por el contrario, las sanciones que pesan sobre Belgrado, el principal mentor de los serbobosnios, serían progresivamente levantadas si estos aceptan el plan de paz tal y como prometió en su día el Grupo de Contacto.

Explota un avión en Panamá con 21 personas a bordo

Panamá (Efe).— Las autoridades de Panamá informaron de que el avión siniestrado ayer cerca de la ciudad de Colón explotó en el aire y no hay supervivientes entre las 21 personas, todos panameños, que iban a bordo.

Zósimo Guardia, director de Aeronáutica Civil, dijo, en rueda de prensa, que "no se descarta ninguna hipótesis", incluida una bomba o un atentado, en torno al siniestro, en el que perecieron varios empresarios de origen judío incluyendo uno que había estado amenazado por mafiosos o narcotraficantes.

La mayoría de los pasajeros dados por muertos son ejecutivos de empresas de la zona libre comercial de Colón, entre ellos Saúl Schwarz, de 35 años, que fue secuestrado el año pasado y liberado tras el presunto pago de un cuantioso rescate.

Schwarz era también propietario de la firma "Simar Joyeros", a la que las autoridades italianas vincularon en enero con una red de "blanqueo" de dinero de las drogas, al servicio del colombiano "cartel de Cali", desarticulada en la denominada operación "Unigold".

Según la prensa panameña, Swartz había recibido amenazas y uno de sus parientes fue objeto de un atentado hace unos meses. El hecho de que varias de las víctimas, como el mismo Schwarz, sean judías, causó también preocupación en fuentes de la comunidad hebrea en Panamá. El avión siniestrado, de fabricación brasileña, un Embraer modelo Bandeirantes de la compañía local ALAS, cayó minutos después de despegar.

El primer ministro británico, John Major, optó por caras nuevas para dar "otra savia" a su Gabinete

Londres (Efe).— El primer ministro británico, John Major, optó ayer por dar "savia nueva" a la acción de gobierno incorporando nuevas caras a su Gabinete, aunque sin alterar el equilibrio de fuerzas existente en el reparto de los principales ministerios.

El valor en alza es el nuevo ministro de Empleo y anterior secretario de Estado del Tesoro, Michael Portillo, destacado miembro del ala derechista del Partido Conservador y considerado "delfín" de la ex primera ministra Margaret Thatcher.

Todo parece indicar que su

ascenso contribuirá a mejorar las relaciones entre Major y los diputados conservadores "euroescépticos", quienes ven en la figura de Portillo un fiel defensor de sus ideas, de forma especial en lo concerniente al papel que debe desempeñar el Reino Unido en la Unión Europea (UE).

Derecha conservadora

El hecho de que al ascenso de Portillo le haya seguido el mantenimiento de Peter Lilley en Seguridad Social y la promoción de Gillian Shepard a Educación (anteriormente Agricultura) su-

pone el afianzamiento del ala derechista conservadora.

En tal sentido se manifestó ayer sir Marcus Fox, presidente del "Comité 1922" (que agrupa a los diputados conservadores sin cargos gubernamentales), quien afirmó que el carácter del reajuste ministerial mejorará la atmósfera en el partido.

En esta reorganización, Major conservó los titulares de las carteras "fuertes", como en los casos de Asuntos Exteriores (Douglas Hurd), Economía (Kenneth Clarke), Comercio e Industria (Michael Heseltine), Interior (Michael Howard) y Defensa

(Malcolm Rifkind), y de las "polémicas", como Sanidad (Virginia Bottomley), Seguridad Social (Peter Lilley) y Ulster (Sir Patrick Mayhew), con excepción de Educación.

En esta última, John Patten fue sustituido por Gillian Shepard sin recibir compensación ministerial alguna, al igual que ocurrió con el titular del Patrimonio Nacional, Peter Brooke, otro de los "castigados" por Major. En el caso de MacGregor (anterior ministro de Transportes), no puede considerarse una penalización, ya que había reiterado su interés por reintegrarse a su trabajo en la "City".

Detenidos los responsables del naufragio de un remolcador cubano

La Habana (Efe).— Los tripulantes de las cuatro embarcaciones gubernamentales cubanas que el pasado día 13 interceptaron y, al parecer, ocasionaron el hundimiento de un remolcador en el que se ahogaron unas 40 personas, están detenidos, dijo ayer a Efe el padre de una sobreviviente.

Según Jorge Andrés García Masa, padre de María Victoria García, el juez instructor del caso, un teniente coronel cuyo nombre desconoce, admitió que se cometieron "excesos" al intentar impedir la salida ilegal del remolcador, en el que iban unas setenta personas de las que sólo 31 fueron rescatadas. El juez dijo que los cuatro detenidos son trabajadores civiles del Ministerio de Transportes y que uno de los medios que tienen para evitar este tipo de salidas es lanzar chorros de agua a presión.

¿LES NEGAREMOS HOY
UN MUNDO MEJOR?



MISIONES SALESIANAS

UNA MISION PARA USTED

Madrid, 28008, Ferraz, 81, Tel. 91 / 543 85 65. Div. Difusión en:
Barcelona, 08028, Gran Vía Carlos III, 53, 7º, 5ª, Tel. 93 / 491 49 34.
Valencia, 46009, Sagunto, 203, 5ª, 1ª, Tel. 96 / 365 47 01.

Los ministros de Exteriores israelí y jordano se entrevistaron con Christopher

Optimismo sobre el futuro de Oriente Medio tras la "histórica reunión" en Jordania

La denominada "histórica reunión" entre los ministros de Asuntos Exteriores de Israel y Jordania y el secretario de Estado de EE.UU., finalizó ayer con optimismo sobre el futuro del proceso de paz en Oriente Medio.

Amán (Efe).— Los jefes de las diplomacias de Jordania, Abdul Salam al Mayali, de Israel, Simón Peres, y de Estados Unidos, Warren Christopher, coincidieron en que la reunión que mantuvieron ayer durante dos horas, en territorio jordano, "constituye un punto crucial en la historia de Oriente Medio".

En una rueda de prensa conjunta ofrecida tras la reunión tripartita, el secretario de Estado norteamericano señaló que se encontrarán de nuevo el próximo agosto, aunque no precisó dónde.

Añadió que expertos de Jordania, Israel y Estados Unidos, que se reunieron en la localidad jordana de Chuna, continuarán sus sesiones hoy jueves.

"Jordania e Israel acordaron formar comisiones conjuntas para negociar las posibilidades de cooperación en el ámbito del turismo, especialmente en la zona jordana de Aqaba, así como la construcción de una carretera entre Jordania, Israel y Egipto", dijo Christopher.

Agregó que "la comisión tripartita mantendrá otras reuniones en el futuro para discutir sobre proyectos conjuntos". El ministro de Exteriores israelí reiteró, por su parte, que



Warren Christopher durante una conferencia de prensa con el rey Husein de Jordania.

TELEFOTO EFE

su país toma en serio el establecimiento de la paz en la zona y que el pueblo israelí respalda al Gobierno del primer ministro, Isaac Rabin, en sus esfuerzos para lograr este objetivo.

"Israel respeta la soberanía de Jordania, e intentamos alcanzar una paz justa que permita que cada parte obtenga todos sus derechos", dijo Peres. Israel devolvió el Sinaí a Egipto, y Gaza y Jericó a los palestinos".

En un símil deportivo, añadió que "la paz no significa que un equipo derrote a otro, sino que es una victoria para todos los participantes".

Por su parte, el ministro Jordano, Abdul Salam Mayali, defendió la postura de su país respecto a la celebración de negociaciones bilaterales de paz con Israel, lo que fue criticado por Siria y Líbano, que insisten en una solución global para el conflicto árabe-israelí.

Solución global

Mayali dijo, no obstante, que Jordania aún insiste en encontrar esa solución global para Oriente Medio. "Hemos manifestado, desde el principio, nuestro deseo de lograr una solución completa, pero se debe tomar en cuenta que cada tramo difiere de los demás".

agregó el representante jordano.

Mayali, también primer ministro de Jordania, descartó la firma de un acuerdo con Israel antes de solucionar todos los problemas pendientes, entre ellos la frontera, el agua, y la seguridad. "No codiciamos nada en Israel. Queremos resolver todas las cuestiones pendientes y hemos elegido la paz como objetivo de nuestros esfuerzos", dijo el jefe de la diplomacia jordana.

El reino hachemí pide que Israel devuelva una franja de unos 380 kilómetros cuadrados, ocupada durante la guerra de 1967.

Yeltsin afirma que las tropas rusas no se retirarán de Estonia

Moscú (Efe).— El presidente de la Federación Rusa, Boris Yeltsin, afirmó ayer que las tropas rusas no se marcharán de Estonia hasta que ese país "no ponga su legislación en concordancia con normas internacionales de derechos humanos".

Yeltsin hizo estas declaraciones, difundidas por la agencia ITAR-TASS, al visitar una exposición de la Academia de Artes Plásticas de Rusia, y añadió "no permitiremos que los rusos sufran en el Báltico, en Estonia".

El Kremlin condiciona la retirada de los 2.200 efectivos rusos que permanecen en Estonia al cese de lo que califica de "atropellos" contra los habitantes rusófonos de ese país báltico, que conforman casi el 40 por ciento de la población.

Ya en la última cumbre del Grupo de los Siete, tras el apretón de manos con sus colegas occidentales, Yeltsin condicionó la retirada de los 2.200 efectivos rusos destacados en Estonia al cese de "atropellos" contra los habitantes rusohablantes de ese país báltico, que conforman casi el 40 por ciento de la población.

Con esa decisión, el presidente de Rusia, que era acogido en Nápoles (Italia) el pasado día 9 en el club de los gigantes económicos, no hacía sino echar semillas sobre lo que puede convertirse en una seria disputa no sólo entre Moscú y Estonia, sino entre el Kremlin y sus "aliados" occidentales. La rotunda intención del mandatario ruso puede ensombrecer la atmósfera de las relaciones ruso-estadounidenses, según algunos analistas en Moscú.

Múltiples avisos sobre nuevos atentados atemorizan a la población argentina

Buenos Aires (Efe).— Organismos estatales, hospitales y escuelas de la comunidad judía de Argentina recibieron ayer múltiples avisos anónimos sobre atentados con bombas, lo que atemorizó a la población sensibilizada por el cruento atentado del lunes pasado contra la mutual israelí en Buenos Aires.

Los medios masivos de comunicación y las agencias de noticias locales atendieron en las últimas horas las llamadas de personas alarmadas por rumores sobre nuevos atentados que en todos los casos resultaron ser falsos.

Las amenazas anónimas movilizaron a varias brigadas de expertos en explosivos de la Policía Federal por las calles de la capital argentina.

La Cámara de Diputados de la provincia de Buenos Aires fue desalojada en las primeras horas de la mañana ante el aviso de un inminente estallido de una bomba.

Legisladores y empleados de

la Legislatura, situada en La Plata, la capital provincial, a 60 kilómetros de Buenos Aires, permanecieron en la calle hasta que se comprobó que no había ningún artefacto explosivo.

Los expertos en explosivos también comprobaron que era falsa la amenaza de una bomba en el Hospital de Clínicas de Buenos Aires tras hacer estallar un maletín abandonado por desconocidos a las puertas del sanatorio.

76 desaparecidos

La detonación del falso artefacto explosivo provocó un tumulto en los alrededores del sanatorio, que alberga a la mayor parte del centenar de heridos por el atentado del lunes pasado contra la sede de la Asociación Mutual Israelita de Argentina (AMIA).

Otras 36 personas murieron en la mutual israelí, en cuya sede destruida trabajaban ayer grupos de rescate en busca de las 76 personas declaradas como des-

parecidas en el atentado.

A petición de las autoridades de la AMIA, la televisión difundió las fotografías de personas desaparecidas, la mayoría de ellas jóvenes, con la esperanza de que sean localizadas a salvo o ingresadas como "nn" (sin nombre) en sanatorios privados.

Las autoridades argentinas, con quienes colaboran grupos de rescate e investigadores israelíes, han reforzado la vigilancia en todos esos centros en previsión de nuevos ataques.

Por otra parte, los autores del cruento atentado a la mutual israelita de Buenos Aires son terroristas extranjeros que cuentan con cómplices en Argentina, según las opiniones de los investigadores que difundió ayer la prensa bonaerense. En las tareas de investigación participan miembros del MOSSAD, el servicio secreto israelí, que llegaron anoche a Buenos Aires y cuya intervención fue solicitada por el presidente argentino, Carlos Menem.

Los eurodiputados amenazan con votar en contra de Santer

Estrasburgo (Francia).— Diputados de los grupos Socialista (PSE), Liberal (LDR) y Verde del Parlamento Europeo amenazaron ayer con pronunciarse en contra de la candidatura del primer ministro luxemburgués, Jacques Santer, a la Presidencia de la Comisión Europea.

El pleno de Estrasburgo debe pronunciarse hoy sobre la candidatura de Santer tras su comparecencia ante la Cámara para presentar el programa de la Comisión Europea para los próximos cinco años.

El presidente del Parlamento Europeo, el socialdemócrata alemán Klaus Haensch, explicó ayer que jurídicamente se trata de una consulta sin "obligación para el candidato ni para los gobiernos", pero advirtió que "políticamente, fracasará cualquier candidato que no obtenga en este Parlamento una mayoría".

Santer señaló el martes en Estrasburgo que se retiraría si el Parlamento Europeo no le respaldaba, aunque no se pronunció

sobre cómo actuaría si el pleno de Estrasburgo le apoyaba por una escasa mayoría.

Ambas posibilidades aumentaron ayer después de que el grupo Verde anunciara que votará en contra, de que los liberales anunciaran su posible abstención y de que los socialistas, instigados por los 62 laboristas británicos, pusieran en duda su apoyo a la candidatura.

Tan sólo los democristianos del Partido Popular Europeo (PPE), al que pertenece políticamente Santer, y los italianos de Forza Europa (FE) barajaban ayer la posibilidad de apoyar la candidatura de Santer por distintos motivos.

El rechazo socialista surgió tras una reunión del grupo Socialista de la Eurocámara con el propio Jacques Santer, en la que varios eurodiputados consideraron que apoyar su candidatura significaba aceptar a alguien impuesto por el primer ministro británico, el conservador John Major.

Comenzó la distribución de alimentos entre los refugiados en zonas de Zaire

La ONU enviará 2.000 cascos azules a Ruanda antes de finalizar agosto

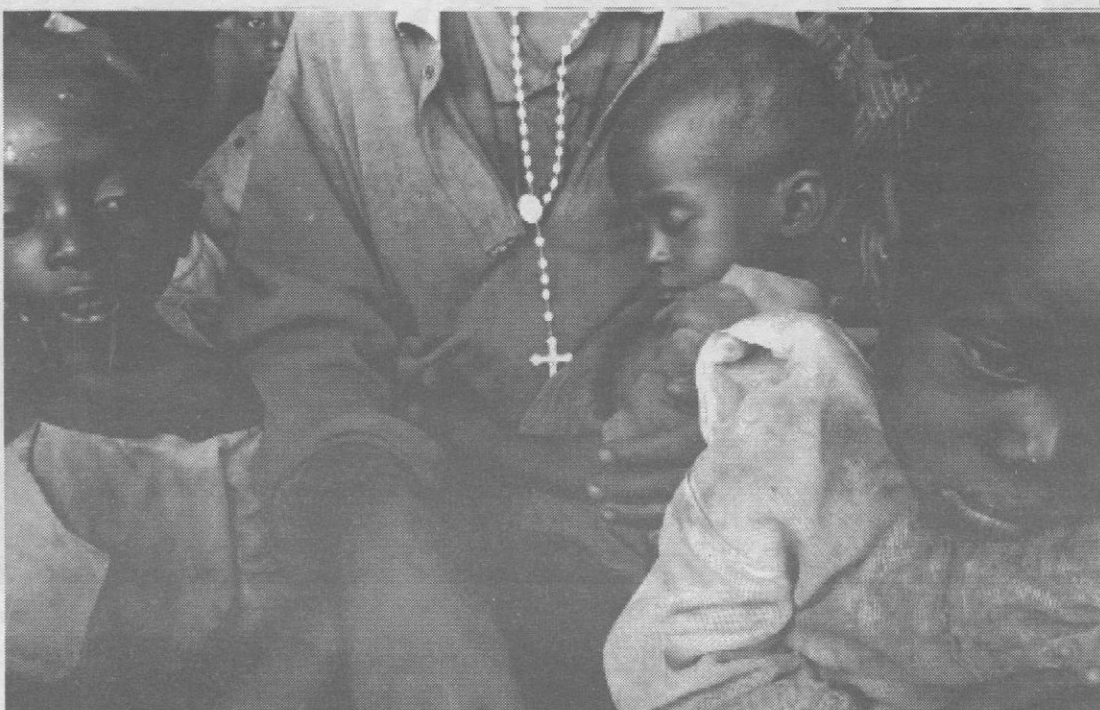
El Gobierno francés intentará estrechar los contactos políticos con las nuevas autoridades de Ruanda en espera del envío de los 2.000 soldados de la ONU que deben ser movilizados antes de finalizar agosto.

París (Efe).—Según indicó ayer el primer ministro francés, Edouard Balladur, la ONU debería poder disponer en Ruanda de 2.000 hombres "gracias a la movilización de contingentes de Guinea, Zimbabue, Nigeria y Canadá".

Balladur, que informó de la situación al Consejo de Ministros, señaló que de las reuniones mantenidas con el comandante de la Misión de las Naciones Unidas para la asistencia a Ruanda (UNAMIR), el general canadiense Romeo Dallaire, se puede afirmar que 60 de sus observadores estarán presentes a finales de julio. Además, dos compañías, que representan a unos 400 hombres, llegarán entre el 1 y el 6 de agosto a Ruanda, país donde se ha previsto comenzar la retirada de soldados franceses a partir del 31 de julio.

Francia, cuya intervención en Ruanda concluye oficialmente el 21 de agosto, indicó el pasado martes que no tenía intención de pedir al Consejo de Seguridad de la ONU una prolongación de su misión en el país africano.

Mientras las operaciones militares siguen su curso, Balladur intentará "estrechar" los contactos políticos con el nuevo Gobierno ruandés.



Niños ruandeses, que se han quedado sin padres, en el regazo de un religioso.

TELEFOTO EFE

Por este motivo, ha solicitado al secretario general del Ministerio de Asuntos Exteriores, Bertrand Dufourcq, y al jefe de operaciones del Estado Mayor de los Ejércitos, general Raymond Germanos, que viajen a Kigali "en el plazo más breve posible".

Su misión será entablar el diálogo con las nuevas autoridades ruandesas y examinar las condiciones en las que hará el relevo en el terreno militar, humanitario y en las relaciones con la ONU.

Francia desea que el nuevo Gobierno ruandés, en el que hay "una fuerte presencia" de la guerrilla del Frente Patriótico Ruandés (FPR, integrado principalmente por miembros

de la etnia minoritaria tutsi), se consagre "a la reconciliación nacional y al regreso de los refugiados", según dijo ayer la portavoz adjunta del Ministerio de Asuntos Exteriores, Catherine Colonna.

Alimentos

Por primera vez desde que llegaron a Zaire huyendo de la guerra en su país, varias decenas de millares de refugiados ruandeses comenzaron ayer a recibir alimentos según anunciaron portavoces de las organizaciones humanitarias encargadas de su distribución.

En las dos últimas semanas han llegado a Zaire alrededor de un millón y medio de ruan-

deses, en su mayoría miembros de la etnia mayoritaria hutu, en lo que se considera uno de los mayores éxodos en los anales de la historia.

Un millón de refugiados se encuentran en la localidad de Goma y el resto repartidos en otras ciudades y aldeas zaireñas, entre ellas Bukavu, Kamanyola y Uvira, todas ellas junto a la frontera con Ruanda. La organización de socorro CARE empezó a distribuir ayer 70 toneladas de alimentos en el campo de refugiados de Katale, unos 50 kilómetros al norte de Goma, y la Cruz Roja otras tantas en el de Sake, unos doce kilómetros al noroeste de esa localidad.

El primer presidente Bielorruso tomó posesión de su cargo

Moscú (Efe).—Alexandr Lukashenko, primer presidente en la historia de Bielorrusia, tomó posesión de su cargo ayer en una sesión solemne del Soviet Supremo (Parlamento) de esa pequeña república eslava, informó la agencia oficial rusa ITAR-TASS.

Con la mano derecha sobre un ejemplar de la Constitución de la república, Lukashenko prestó el siguiente juramento: "Al tomar posesión del cargo de residente de la República de Bielorrusia, juro solemnemente servir al pueblo y cumplir la Constitución", Lukashenko obtuvo una aplastante victoria en la segunda vuelta de las primeras elecciones presidenciales de la historia de Bielorrusia al imponerse con más del 80 por ciento de los votos a su único rival, el ahora ex primer ministro Viacheslav Ké-bich.

Lukashenko, de 39 años, ex presidente de una cooperativa agrícola estatal, saltó a la palestra política desde su cargo de presidente de la comisión parlamentaria antimafia, desde donde denunció la corrupción en la esferas gubernamentales.

Precisamente, la lucha contra la delincuencia organizada y la connivencia de las autoridades fue su principal eslogan en la campaña electoral.

"No estoy ni con la izquierda ni con la derecha, estoy con el pueblo, contra aquellos que lo engañan y lo saquean. Estoy a favor de la soberanía de mi Bielorrusia, pero sin fronteras ni aduanas, con buenos vecinos, ante todo Rusia y Ucrania", reiteró Lukashenko durante toda su campaña.

Kohl pide luchar contra los extremismos en el aniversario del atentado contra Hitler

Berlín (Efe).—En el 50 aniversario del fallido atentado contra Adolf Hitler, el canciller alemán, Helmut Kohl, recordó ayer la resistencia contra el régimen nazi e invitó a los alemanes a luchar contra los extremismos.

"Quien defiende hoy con rigor nuestra democracia liberal no se encontrará mañana en la situación de tener que ofrecer resistencia", recalcó Kohl en un discurso pronunciado durante el solemne acto conmemorativo en lo que fue en su día sede del mando militar, en Berlín.

El 20 de julio de 1944, el coronel Claus Schenk von Stauffenberg, que ese mismo día había colocado la bomba en el cuartel general de Hitler, y otros dos altos mandos de la "Wehrmacht" (Ejército del Tercer Reich) fueron fusilados en el patio de ese edificio.

Centenares de otras personas relacionadas con el atentado fueron condenadas y ejecutadas en

las semanas que siguieron a la explosión de la bomba, de la que Hitler salió ileso mientras que murieron tres de los presentes y seis resultaron heridos.

El acto presidido por Kohl fue el más importante de toda una serie de conmemoraciones que desde hace varias semanas son causa de polémicas en Alemania, no sólo por los fines electoralistas con que, según la oposición socialdemócrata, se apoderó el Gobierno de Bonn de las celebraciones.

Revuelo

Más revuelo causaron las exigencias de un hijo del autor material del atentado, Franz Ludwig von Stauffenberg, secundadas por círculos de la Unión Cristianodemócrata del canciller y de la Unión Cristianosocial bávara, de que se retire del museo conmemorativo de la resistencia, instalado en Berlín, las imágenes de los comunistas,



El presidente alemán, Roman Herzog, deposita una conona de flores en honor de la resistencia.

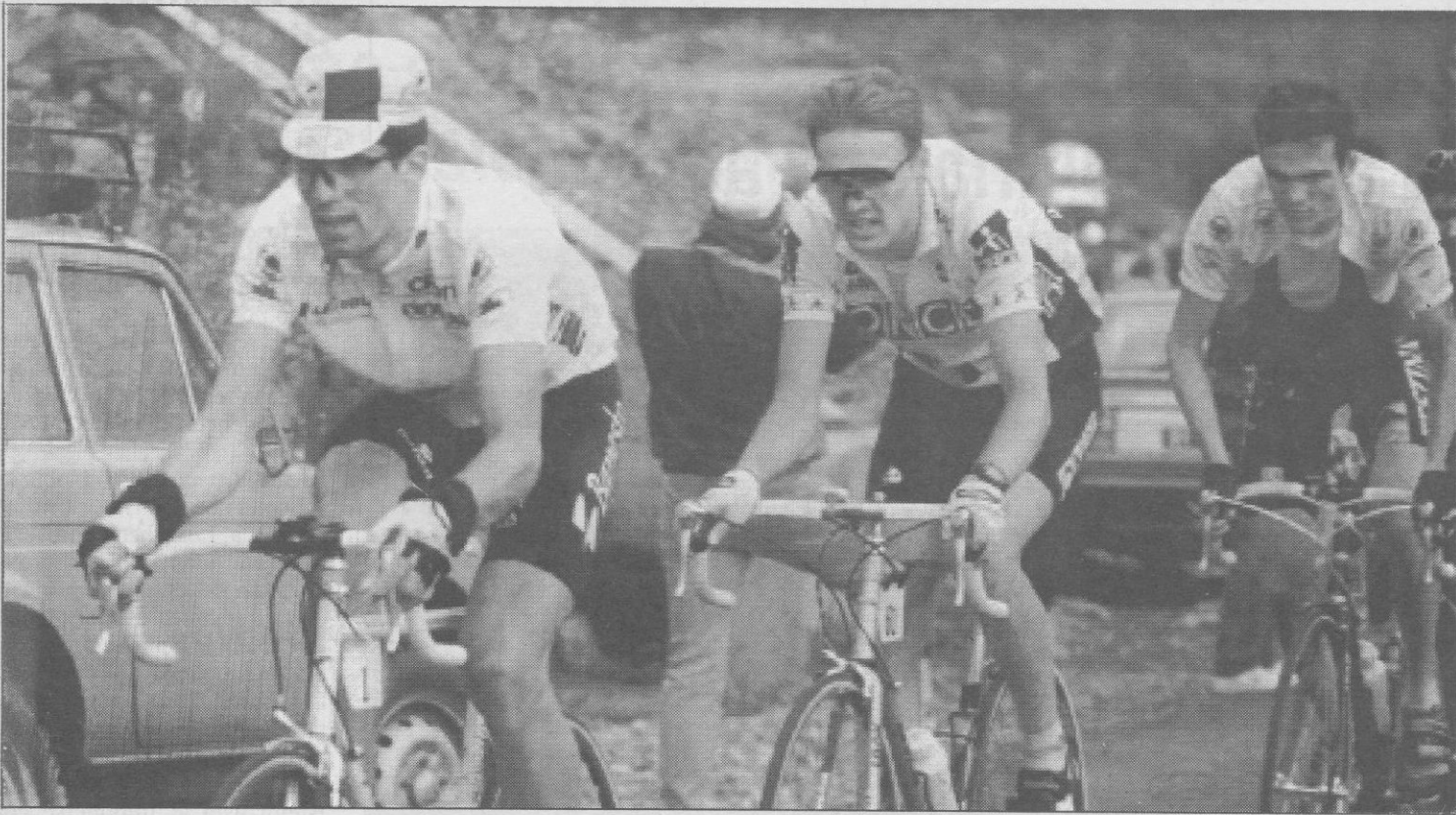
TELEFOTO EFE

especialmente de los que figuran más tarde entre los fundadores de la República Democrática Alemana (RDA). Pero fueron precisamente los representantes de la izquierda, sobre todo los comunistas alemanes, los que lu-

charon con más fuerza contra el régimen de Hitler y los que más sufrieron bajo su brutal represión, como recordaron en estos días familiares de varias figuras del 20 de julio ejecutadas hace 50 años. El catedrático de Dere-

cho de la Universidad de Berlín, Klaus Marxen, presentó en vísperas del aniversario un estudio sobre la resistencia contra Hitler, basado en un exhaustivo análisis de los veredictos pronunciados por el temido "tribunal popular".

CICLISMO.—TOUR'94



El corredor navarro junto a Zuelle y Viranque, en el ascenso al Val Thorens.

TELEFOTO EFE

Induráin se quedó sin uno de sus gregarios de lujo tras el abandono de Marino Alonso

Colombia celebró su fiesta nacional con la victoria de "Cacaíto"

El colombiano Nelson "Cacaíto" Rodríguez, del ZG Mobili, se adjudicó la decimoséptima etapa del LXXXI Tour de Francia, disputada ayer con un recorrido de 149 kilómetros que se inició en

Bourg D'Oissans y concluyó en el alto de categoría especial de Val Thorens. La victoria no podía haberse producido en mejor fecha. "Cacaíto" obtuvo el triunfo más importante de su carrera deportiva un 20

de julio, fiesta nacional de Colombia, para orgullo de su pueblo, entristecido aún por el flojo papel realizado por la selección de fútbol en el pasado mundial de Estados Unidos.

Val Thorens (Francia) (Efe).— "Cacaíto" entró en meta con un tiempo de cinco horas, 13 minutos y 52 segundos, con tres segundos de ventaja sobre el letón Pietro Ugrumov (Gewiss) y con una diferencia de un minuto y ocho segundos sobre el italiano Marco Pantani (Carrera) —tercer clasificado—, la gran revelación del último Giro y que ayer ha dado un gran paso para subir al podio final de París, ya que ha desbancado al francés Luc Leblanc (Festina) y se ha colocado en la tercera posición general, a 8:11 del español Miguel Induráin (Banesto), que no tuvo problemas para mantener su liderazgo.

El colombiano obtuvo en Val Thorens la recompensa de largas jornadas de sufrimiento infructuoso, la última de ellas en la etapa del Giro de Italia que concluyó en Dos Alpes, en la que después de haber rodado la mayor parte del recorrido en los puestos de cabeza, fue derrotado en los últimos metros por el ucraniano Vladimir Poulnikov (Carrera).

Nacido hace 28 años en Manizales, Rodríguez forjó su mayor éxito a partir del kilómetro sesenta, en las rampas de la Madeleine, en la que demostró junto a Ugrumov y al danés Bjarne Riis, compañero de equipo del letón.

Caída de Pantani

En el Glandon no se había movido mucho la carrera y lo único destacable fue la caída de Pantani, que se hizo daño en la rodilla izquierda y lo pasó mal. El italiano cruzó con más de un minuto

de retraso sobre el grupo delantero, pero se recuperó en la bajada y acabó efectuando una sensacional etapa que le ha valido ascender al tercer puesto general, por detrás del francés Richard Virenque (Festina), que ayer fue cuarto, a 2:37 de "Cacaíto", y por delante de Induráin y del suizo Alex Zuelle (ONCE), que entraron con idéntico crono.

En la cima de la Madeleine Ugrumov, Riis y Rodríguez pasaron con un minuto y diez segundos de ventaja sobre Induráin, Virenque, Zuelle y Pantani; a 1:20 cruzó el grupillo de Leblanc y a 5:35 lo hacía el francés Armand de las Cuevas (Castorama), que ya experimentaba los primeros síntomas claros de declive en una jornada que le ha

borrado de la cima de la clasificación.

La estrategia del Gewiss no le salió rentable, aunque Ugrumov y Riis se presentasen en las primeras rampas del último puerto con una ventaja de casi cinco minutos sobre el primer grupo.

Riis comenzó a descolgarse y Ugrumov pretendía despegarse de manera infructuosa de un inteligente "Cacaíto" que efectuó la ascensión al ritmo que más le convenía. Esta vez el colombiano no iba a dejar que se repitiese lo de Dos Alpes en el Giro. El final no era llano como en aquella ocasión, sino cuesta arriba. Nelson Rodríguez impuso su autoridad y el 20 de julio tuvo doble razón de festejo en Colombia.

Induráin no se inquietó cuando atacó Pantani, ya que los puestos secundarios del cajón final de París, ya que su ventaja es suficiente y los puestos secundarios del cajón final de París no son su guerra. Entró junto a Virenque y a Zuelle, uno de los pupilos aventajados de Manolo Sáiz, que ha experimentado una gran progresión y ha ascendido al octavo puesto general.

Aparte de haber sufrido un pinchazo y de haber perdido a un hombre —Marino Alonso abandonó— el superdotado de Villava no ha sufrido mayores contratiempos en la jornada de Val Thorens. El aragonés Fernando Escartín (Mapei) rentabilizó su duodécimo puesto de ayer y ascendió al decimoquinto puesto general.

"Dedico el triunfo a mis compatriotas"

El colombiano Nelson "Cacaíto" Rodríguez, del ZG Mobili y ganador de la décima séptima etapa del LXXXI Tour de Francia, manifestó después de su victoria más importante que le dedica el triunfo "al pueblo colombiano, en el día de nuestra fiesta nacional".

"Es uno de los días más felices de mi vida y le quiero dedicar mi victoria a todo el mundo: a mi madre, a mi mujer, a mi hija, a mis hermanos y a mis amigos, a toda Colombia en general", declaró "Cacaíto". "Mi estado de forma cambió estos días, no sé que me pasó, no tuve buenas actuaciones, pero me encontré muy bien. Hice lo que me dijeron mis directores deportivos. Domenico Cavallo y Gianni Savio, que intentaría meterme en las fugas. A pesar del tiempo que perdí ayer, presentía que podía ganar una etapa y la verdad es que estoy muy contento de haber ganado ésta", declaró Nelson Rodríguez, que ayer obtuvo el triunfo más importante de su carrera deportiva.

"En el Giro se me escapó por poco la victoria en los Dos Alpes, ya que dí con un corredor (el ucraniano Vladimir Poulnikov) fuerte y con un perfil que no era subiendo, como el de ayer, que era en subida y en el Giro, al haber sido llana aquella llegada y más rápido el corredor que iba conmigo, no pude ganar", manifestó "Cacaíto", nacido hace veintiocho años en la localidad colombiana de Manizales.

"Tenía algo de miedo de que volviese a suceder lo de aquel día, no estaba muy seguro. Digamos que tenía el sesenta por ciento de posibilidades de ganar. Cuando lo pasé y vi que faltaban diez metros para llegar, supe que ganaba", comentó el colombiano, que concluyó en sexta posición en el último Giro de Italia y que con sus 52 kilos de peso y con una estatura de 1,60 metros pasa por ser uno de los corredores más combativos y trabajadores del pelotón.

"El triunfo también se lo dedico a Gianni Savio, que fue el que me trajo a correr a Italia".

CLASIFICACIONES

Etapa

1. RODRIGUEZ, Nelson (COL/ZG Mobili) 5h.13:52
2. UGRUMOV, Piotr (LET/Gewiss) a 03
3. PANTANI, Marco (ITA/Carrera) 1:08
4. VIRENQUE, Richard (FRA/Festina) 2:37
5. INDURAIN, Miguel (ESP/Banesto) 2:37
6. ZUELLE, Alex (SUI/ONCE) 2:37
7. LEBLANC, Luc (FRA/Festina) 2:40
8. CONTI, Roberto (ITA/Lampre) 2:44
9. BUENAHORA, Hernán (COL/Kelme) 2:45
10. BOLTS, Udo (ALE/Telekom) 2:52
11. ELLI, Alberto (ITA/GB-MG) 2:52
12. ESCARTIN, Fernando (ESP/Mapei Clas) 2:52
13. SORENSEN, Rolf (DIN/GB-MG) 3:13
14. PELLICCIOLI, Oscar (ITA/Polti) 3:47
15. LINO, Pascal (FRA/Festina) 4:01
16. CHIOCCIOLI, Franco (ITA/Mercatone Uno) 4:10
17. MUÑOZ, Federico (COL/Kelme) 4:12
18. BORTOLAMI, Gianluca (ITA/Mapei Clas) 4:38

General

1. INDURAIN, Miguel (ESP/Banesto) 86h.42:45
2. VIRENQUE, Richard (FRA/Festina) 7:21
3. PANTANI, Marco (ITA/Carrera) 8:11
4. LEBLANC, Luc (FRA/Festina) 8:38
5. CONTI, Roberto (ITA/Lampre) 10:04
6. UGRUMOV, Piotr (LET/Gewiss) 11:34
7. ELLI, Alberto (ITA/GB-MG) 14:12
8. ZUELLE, Alex (SUI/ONCE) 16:44
9. BOLTS, Udo (ALE/Telekom) 18:55
10. POULNIKOV, Vladimir (RUS/Carrera) 19:15
11. DAVY, Thomas (FRA/Castorama) 20:04
12. LINO, Pascal (FRA/Festina) 20:32
13. RODRIGUEZ, Nelson (COL/ZG Mobili) 24:18
14. PELLICCIOLI, Oscar (ITA/Polti) 24:51
15. ESCARTIN, Fernando (ESP/Mapei Clas) 25:17
16. BUENAHORA, Hernán (COL/Kelme) 26:32
17. DE LAS CUEVAS, Armand (FRA/Castorama) 26:40
18. BORTOLAMI, Gianluca (ITA/Mapei Clas) 28:15
19. RIIS, Bjarne (DIN/Gewiss) 28:29
20. MOTTET, Charly (FRA/Novemail) 32:11.

CICLISMO

Esteban, Gilmartín y Martín fueron los vencedores en Navas de Oro

El presupuesto del trofeo Comunidad de Villa y Tierra de Coca asciende a 730.000 pesetas

A 730.000 pesetas asciende el presupuesto para las Jornadas de Ciclismo Comunidad de Villa y Tierra de Coca

CARLOS A. LAZARO

En años anteriores el presupuesto asignado por la Comunidad de Villa y Tierra de Coca daba para organizar las vueltas ciclistas en esta zona. En el presente año no hay para vuelta pero al menos continúa la tradición de apoyo al deporte de la bicicleta y de acuerdo con el C.C. de Navas de Oro se han programado tres jornadas de ciclismo para los días anteriormente citados.

El día 23, a las 5,30 de la tarde, la prueba es para la categoría cadetes de primero y segundo año.

Recorrido

Los participantes harán el siguiente recorrido: Coca - Navas de Oro - Nava de la Asunción - Moraleja de Coca - Santiuste de San Juan Bautista - Bernuy de Coca - Fuente de Santa Cruz - Ciruelos de Coca - Coca - Nava de la Asunción - Navas de Oro. Supone un total de 58 kilómetros aproximadamente.

Además de los premios reglamentarios, los corredores tendrán dos metas volantes, una en Nava de la Asunción y otra en Coca.

El día 24, en circuito urbano, en la localidad de Coca, a las 10 de la mañana, comienzan las pruebas dedicadas a los corredores de escuelas de Ciclismo.

En primer lugar se realizarán las carreras para las categorías promesas, alevines e infantiles de la provincia de Segovia; a continuación, una prueba interescolas para los corredores infantiles de las provincias de Castilla y León que deseen participar.

El día 25, a las 10,30 horas, se disputará la prueba para la categoría juvenil con el siguiente itinerario:

Nava de la Asunción - Navas de Oro - Alto de Costanzana - Bernardos - Migueláñez - Nava de la Asunción - Moraleja - Santiuste de San Juan Bautista - Bernuy de Coca - Fuente

de Santa Cruz - Ciruelos - Coca - Navas de Oro - Alto de Costanzana - Bernardos - Migueláñez - Nava de la Asunción - Navas de Oro y final en Coca que hacen un recorrido de 115 kilómetros aproximadamente.

Además de los premios reglamentarios, la organización ha establecido tres metas volantes en Navas de Oro, Nava de la Asunción y Coca, así como dos premios de montaña en los dos pasos por el Alto de Costanzana.

Trofeo Navas de Oro

Por otro lado, un total de 31 corredores se dieron cita en Navas de Oro para disputar la IX edición del Trofeo Semana Cultural que el Club Ciclista Navas de Oro patrocina y organiza. Los ganadores fueron Adrian Esteban, Iván Gilmartín e Ismael Martín.

El recorrido de esta carrera estaba basado en un circuito que discurrió por las principa-

les calles de la localidad. La clasificación dentro de las diferentes categorías fue la siguiente:

Principiantes:

1º Adrián Esteban Rico, C.C. Navas de Oro.

2º Angel Figueredo, Escuela Caloco.

3º Erika Almeida García, C.C. Navas de Oro.

4º Alvaro Velasco, Esc. Kalorinsa.

Alevines:

1º Iván Gilmartín Hernández, Esc. Kalorinsa.

2º David de las Heras Sánchez, Esc. Caloco.

3º Pedro Tapia Roderio, Esc. Caloco.

4º Iván Melero Coco, Esc. Kalorinsa.

Infantiles:

1º Ismael Martín Romano, Esc. Caloco.

2º Rubén López Lucía, Esc. Kalorinsa.

3º Miguel Angel Herrero García, Esc. Caloco.

4º Rubén Cárdena Cabrero, Esc. Kalorinsa.

Primer maratón de fútbol sala de El Espinar

A. S.

El club Manila Estrellas de Madrid ha organizado el primer maratón de fútbol sala de El Espinar, que se disputará durante los días 29, 30 y 31 de julio en las pistas municipales de esta localidad segoviana.

En el torneo, que cuenta con el apoyo y colaboración del Ayuntamiento espinariense, podrán participar un máximo de 24 equipos y un mínimo de 18 —con un número total de 12 jugadores cada uno—, divididos en ocho grupos de tres equipos.

La primera fase se jugará por el sistema de liguilla (todos contra todos), clasificándose para la siguiente ronda el primero de cada grupo. La competición posterior se decidirá por eliminatoria directa.

El maratón se iniciará el viernes, a las ocho de la tarde, y las finales se disputarán el domingo, día 26. Los interesados podrán realizar sus inscripciones en la cuenta número 9218-9 de la Caja de Ahorros de El Espinar. El precio por equipo será de 12.000 pesetas.

Para mayor información, llamar a los teléfonos de Madrid 726 29 37 (Luis) y 401 39 51 (Ramón).

TENIS

Emilio Sánchez, clasificado para los octavos de final en el torneo de Stuttgart

Stuttgart (RFA) (Efe).— Emilio Sánchez Vicario fue el único español que ayer miércoles consiguió el paso a los octavos de final del torneo internacional de tenis que se celebra en Stuttgart.

Jordi Burillo y Juan Alberto Viloca perdieron sus respectivos partidos y quedaron eliminados de esta competición, dotada con 1,04 millones de dólares en premios.

Emilio Sánchez Vicario derrotó al holandés Jaco Eltingh por 6-7 (3/7), 7-5 y 6-1, Viloca perdió frente al austriaco Thomas Muster por 3-6 y 2-6 y lo mismo ocurrió con Jordi Burillo contra el checo Karel Novacek en 1-6, 6-3 y 4-6.

Copa Federación

Las tenistas de Francia, Alemania y Japón se clasificaron ayer para los cuartos de final de la Copa Federación, en la que los favoritos siguen respondiendo a los pronósticos.

Francia, tercera cabeza de serie, detrás de España y Estados Unidos, se aseguró la victoria sobre Italia con los dos partidos individuales, en los que Julie Halard se impuso a Silvia Farina por 2-6, 6-4, 6-2, y Mary Pierce, a Sandra Secchini, por 6-0, 6-3.

También Alemania, cuarta

cabeza de serie, se clasificó para los cuartos de final en los dos primeros partidos, en los que Sabine Hack venció a Radka Zrubakova por 6-2, 4-6, 6-3, y Anke Huber, a Karin Habsudova, por 7-6 (8-6), 7-5.

Japón se adjudicó la victoria sobre Suecia también en los dos individuales, en los que Naoko Sawamatsu derrotó a Maria Standlund por 6-4, 6-3, y Kimiko Date se impuso por 6-2, 7-5 a Asa Carlsson. Las japonesas, quinta cabeza de serie, se enfrentarán en los cuartos de final con las ganadoras del encuentro España-Argentina, que se disputa hoy jueves.

Por otro lado, el doctor italiano Severino Antinori, famoso en todo el mundo por haber ayudado a convertirse en madre a una mujer de 63 años, ha rechazado la petición de asistencia de la tenista Martina Navratilova para tener un bebé.

"Soy contrario al embarazo de las mujeres lesbianas porque los hijos tienen derecho a tener un padre", dijo Antinori en respuesta a la noticia difundida ayer por el periódico londinense "Daily Mirror".

Según el "Daily Mirror", la tenista se someterá a un tratamiento de fertilidad con la ayuda de un banco de semen.

INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA

Villa de El Espinar



Junta de Castilla y León

EL ESPINAR

DIPTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOTEL ACUEDUCTO

AUTOCARES MARTIN

MASICAL

Restaurante La Viña

caja segovia
Forma equipo contigo

Duque LA FLORESTA

SEGOVIA
PATRONATO PROVINCIAL DE TURISMO

MONTAJES ELECTRICOS HERMANOS SANZ

SEGOVIA

EXPOSICION

KNIGHT SECURITY

FUTBOL

También iniciaron la pretemporada el Deportivo y el Ath. de Bilbao

El estonio Karpin, única cara nueva en la presentación de la Real Sociedad

La Real Sociedad se presentó ayer su equipo en San Sebastián para la temporada 94-95, con el estonio Valery Karpin como única cara nueva.

San Sebastián (Efe).— Los 22 componentes que de momento forman la plantilla realista—entre los cuales sigue el bosnio Meho Kodro, quien fue el máximo goleador del equipo en el año pasado—, lucieron el nuevo uniforme que van a llevar esta temporada en el acto de presentación celebrado ayer en el estadio de Anoeta ante unos 2.000 aficionados.

Toshack comentó que a todos los jugadores les han venido muy bien de las vacaciones, aunque alguno lucía algún kilo de más, y se mostró muy ilusionado ante una temporada en la que va a contar con 22 jugadores de los cuales 13 tienen menos de 25 años, aunque cuentan con experiencia.

El manager general de la Real Sociedad señaló también que “se han cumplido los objetivos trazados hace tres años” cuando volvió a hacerse cargo del conjunto blanquiazul tras pasar por el Real Madrid, respecto a la renovación del equipo, ya que 18 ó 19 de los jugadores actuales no figuraban hace tres temporadas”.

Adelantó que este año será Loren el capitán del equipo, tras la marcha de Larrañaga, jugador éste para para el que tuvo un recuerdo junto a Gó-



La nueva estrella donostiarra, Karpin (segundo por la izquierda), en la presentación.

TELEFOTO EFE

rriz y Gajate, otros dos ilustres veteranos blanquiazules que también han abandonado ya el equipo.

La Real Sociedad no podrá comenzar la temporada con Alaba y Albistegui, quienes se recuperan de sendas lesiones, por lo que, en principio serán las únicas bajas del equipo.

El Deportivo, hacia Lugo

El Deportivo de La Coruña partió ayer hacia Villalba (Lugo) para iniciar la pretemporada con la ilusión de conseguir el próximo año la Liga que se escapó en la última jornada de la temporada 1993-94.

A la concentración, que se

realiza cada año en esa localidad lucense, no se han incorporado todavía los internacionales Voro ni Julio Salinas, que lo harán el día 24, ni los campeones del mundo Bebeto y Mauro Silva, que disfrutarán de un permiso extra hasta agosto ya que llevan dos años sin vacaciones por sus compromisos con la selección de Brasil.

Antes de salir hacia Villalba, el entrenador Arsenio Iglesias indicó que “lo importante es empezar con buen pie”, que tienen “un buen equipo” y que la nueva campaña “es un desafío que te ilusiona, que te preocupa, que te hace cavilar”.

El Atlético de Bilbao, que en la próxima temporada retornará a las competiciones europeas después de seis temporadas de ausencia, se presentó ayer en sus instalaciones de Lezama sin ningún refuerzo para afrontar las tres competiciones (Liga, Copa del Rey y Copa de la UEFA) en las que participará.

La presencia del nuevo presidente, José María Arrate, y del nuevo entrenador, Javier Irureta, fueron las novedades de una presentación a la que asistieron 28 jugadores, entre los que no estaba Julen Guerrero, que cuenta con permiso del club para no incorporarse hasta el 1 de agosto.

El Barcelona se enfrentará al Manchester United en la Liga Europea

Ginebra (Suiza) (Efe).— El FC Barcelona se enfrentará en el Grupo A de la Liga de Campeones de Europa al Manchester United, de Inglaterra, y a los vencedores de las eliminatorias entre el Avenir Begen, de Luxemburgo, y el Galatasaray, de Turquía, y entre el Spartak de Praga, checo, y el Gotemburgo de Suecia, según el sorteo realizado ayer en Ginebra.

El Milán, campeón de Europa, tendrá como principal rival de grupo al Ajax. Se clasifican los dos primeros de cada grupo.

GRUPO A: Vencedor Avenir Begen (LUX) - Galatasaray (TUR). Manchester United (ING). Vencedor Sparta Praga (RCH) - IFK Gotemburgo (SUE). FC Barcelona

GRUPO B: Bayern Munich (GER). Vencedor Silkeborg (DIN) - Dinamo Kiev (UCR). Spartak Moscú (RUS). Vencedor París St. Germain (FRA) - VAC Samsung (HUN).

GRUPO C: Vencedor Steaua Bucarest (RUM) - Servette (SUI). Vencedor Legia Varsovia (POL) - Hajduk Split (CRO). Benfica (POR). Anderlecht (BEL).

GRUPO D: Milán (ITA). Vencedor AEK Atenas (GRE) - Glasgow Rangers (SCO). Vencedor Maccabi Haifa (ISR) - Casino Salzburg (AUT). Ajax (HOL).

Los equipos que disputan la fase preliminar jugarán sus partidos los días 10 y 24 de agosto. Los encuentros de la liguilla serán los días 14 y 28 de septiembre, 19 de octubre, 2 y 23 de noviembre y 7 de diciembre.

Hagi, al Barcelona

Por otro lado, el futbolista rumano Gheorghe “Gica” Hagi llegará hoy, jueves, a Barcelona, declaró, ayer a Efe Radu Timofte, portavoz de la Federación Rumana de Fútbol (FRF).

“Puedo confirmar con un 95 por ciento (de probabilidades) que Hagi estará hoy en Barcelona, acompañado de Luigi Corioni, presidente del club italiano de fútbol de Brescia, y por su representante, Ioan Becali”, dijo Timofte. El portavoz de la FRF se ocupa desde hace más de un mes de las relaciones entre Hagi y los medios de comunicación.

“Hagi decidió el pasado viernes descansar con su familia en Constanza, en el litoral rumano del mar Negro y me pidió que no dejara que nadie contactara con él”, precisó.

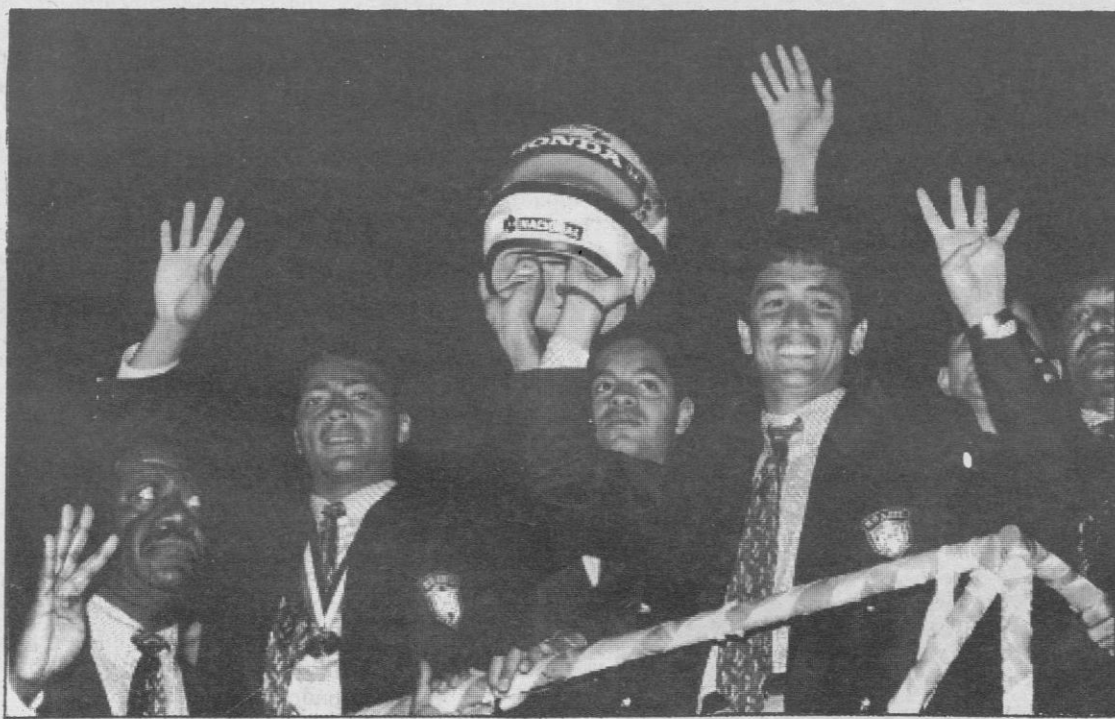
“Antes de salir para Constanza, Hagi me dijo: ‘Quiero alejar el fútbol de mi cabeza’, comentó a Efe el portavoz de quien está considerado como el mejor futbolista rumano. El pasado sábado Hagi estuvo en una discoteca de Costinesti, en el litoral rumano, conocida como “Vox Maris” y allí se lamentó de la derrota de la selección de Bulgaria ante la de Suecia.

Luis García permanecerá en el Atlético de Madrid

Madrid (Efe).— El delantero mexicano Luis García permanecerá las dos próximas temporadas en el Atlético de Madrid, ya que el presidente rojiblanco, Jesús Gil, “no quiere venderlo”, según comentó a Efe José Manuel Sanz, representante del jugador.

“Luis va a cumplir los dos años que le restan de contrato en el Atlético de Madrid, ya que ha sido el propio presidente del club, quien nos ha comunicado su negativa a traspasarlo a la Real Sociedad”, indicó a Efe José Manuel Sanz representante del delantero mexicano.

“Habíamos llegado a un acuerdo con los dos clubes y el Atlético estaba dispuesto a traspasar a Luis. Sin embargo, ayer se reunieron el presidente de la Real Sociedad, Luis Uranga y Miguel Angel Gil y no han llegado a un acuerdo”, explicó Sanz.



CONDECORACION EN BRASILIA PARA LOS CAMPEONES DEL MUNDO.— Los miembros de la selección brasileña de fútbol, que conquistaron el domingo la Copa Mundo de EE.UU. '94 y el tetracampeonato mundial para Brasil, recibieron ayer en la ciudad de Brasilia, y en medio de una gigantesca recepción, la orden del mérito deportivo de manos del presidente de la nación, Itamar Franco. En una visita que planeaban realizar de forma rápida y que se prolongó debido a que las miles de personas que salieron a recibir a sus “héroes” en Brasilia dificultaron la movilización, los miembros de la selección campeona recibieron, de manos de Franco, la mencionada condecoración, el máximo galardón que concede el Gobierno a los deportistas destacados. Los campeones mundiales, que llegaron a Brasilia procedentes de Recife, en donde fueron objeto de una primera llegada triunfal al país. En la foto de Efe Romario y Bebeto muestran el casco del fallecido Ayrton Senna.

¿CULPABLES O INOCENTES?



Hay gente que se pregunta si los juegos de rol no serán la causa del aumento de la violencia. En la imagen un juego de rol.

EFE

Se extiende el recelo ante el asesinato cometido por dos adolescentes

Los juegos de rol pueden provocar el aumento de la violencia que conduce a delinquir

Muchos padres desconfían de un entretenimiento aparentemente inofensivo

La sociedad española se ha visto conmocionada por el asesinato perpetrado por dos adolescentes que practicaban uno de los denominados juegos de rol. Muchos padres se preguntan si ese en-

tretenimiento que se ha puesto de moda no será causa de un aumento de la violencia que puede conducir al delito. Como ocurrió hace poco más de un año, cuando dos niños mataron a otro menor

en el Reino Unido, los psicólogos, sociólogos y juristas españoles se preguntan por las causas que llevan a niños y adolescentes a cometer tan horribles crímenes.

Las palabras y castigos injustos están destinados a humillar y a reducir a su destinatario. Pero la violencia no siempre va acompañada de actos o gestos que la denuncian. Con razón F. Dolto sostiene que "la violencia puede mostrarse disfrazada de gran dulzura. El chantaje afectivo, ese que nos impone una prohibición por nuestro bien, (...) contribuye a la rebeldía organizada en medio de una gran apariencia de amabilidad. Sin embargo, se trata de una auténtica violencia. Tanto la violencia física como la psíquica, siempre son un signo de impotencia".

La delincuencia y la violencia infantil y juvenil no se deben sólo a que el niño vea muchos programas violentos en televisión o a que el adolescente practique juegos de rol. Prueba de ello es que no todos los niños y adolescentes que ven este tipo de programas o practican tales juegos caen en la violencia.

Estos problemas o el crimen son la nefasta consecuencia de que algo ha fallado en el proceso de simbolización del niño. Cuando ello ocurre, la víctima no tiene para ellos más valor que un simple trozo de carne.

Para que el proceso de simbolización tenga lugar, es imprescindible que la estructura familiar funcione correctamente. Ello significa que la madre debe reconocer la autoridad paterna y hacer respetar la ley que está por encima de todos, y que no es sino la que prohíbe el incesto.

Dicha ley es de fundamental importancia para que el ser humano se constituya como sujeto y llegue a tener claro el lugar simbólico que le toca ocupar en la familia y en la sociedad.

Para evitar el peso de dolorosos sentimientos de culpa, es importante que ambos progenitores sepan que el amor bien entendido también pasa por poner a tiempo ciertos límites.

CLASINA KRAAN Efe-Reportajes
Muchos no dudan en echar a los llamados juegos de rol la culpa del asesinato de un hombre por dos adolescentes.

Con frecuencia, los adultos prefieren pensar que los niños son criaturas ingenuas y bondadosas, carentes de todo tipo de sentimientos negativos. Pero, desde muy pequeños, son capaces de experimentar el amor, el odio, los celos y la culpa con la misma intensidad que los mayores.

No es raro que el niño se sienta presa de fuertes impulsos agresivos, aunque, debido a la represión, mecanismo psíquico que funciona desde los primeros años de vida, es incapaz de llevarlos a la práctica.

Postura hipócrita

Los padres se preguntan muchas veces si deben comprar a sus hijos pistolas, revólveres y metralletas, juguetes que han sido acusados de favorecer la agresividad y la violencia.

Pocas personas se han dedicado a comprender el mundo de los niños como la pediatra y psicoanalista francesa Françoise Dolto. Ella dice: "el temor a la violencia que generan ciertos jue-

gos ha sido magnificado por artículos recientemente aparecidos en revistas femeninas; los mismos critican las armas de juguete y la violencia de ciertas series televisivas.

Pero esos artículos no los escribieron psicólogos o psiquiatras, que se podrían pronunciar

utilizado ese tipo de juguetes desde épocas remotas. Por tanto, se les debe considerar como elementos normales del juego infantil.

Sería inútil e hipócrita prohibir a los hijos que demuestren el deseo de utilizarlos. Si les negamos una pistola, la pedirán prestada o matarán a su enemigo imaginario con el dedo.

A través del juego los niños simbolizan la muerte y canalizan la agresividad. Gracias a esos juegos les resulta posible soportar la realidad y la falta de libertad que a todos imponen la cultura en que vivimos, el sufrimiento, las leyes sociales y la muerte.

La imaginación les ayuda a defenderse de los dramas que a diario ofrece la realidad. Pero es fundamental que los padres no participen en tales juegos con

sobre el problema con más autoridad, sino por periodistas no especializados, que sólo expresan su punto de vista personal. De forma inútil, han alarmado a muchas madres".

El temor a la violencia en el juego y en los espectáculos ha adquirido grandes proporciones. De ese modo, los padres no preservan a sus hijos de la violencia, sino que les mantienen en estado de aislamiento y sobreprotección.

Soldaditos de plomo, flechas de indios, cañones, tanques y barcos de guerra... los niños han

El amor bien entendido pasa también por saber poner a tiempo ciertos límites. A través del juego los niños simbolizan la muerte y canalizan su agresividad

Anuncios en

EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid**ACCION IP****ALQUILERES ▼**

SE ALQUILAN 4 apartamentos y 2 plantas comerciales. La Granja. Teléfonos 91/5599750-91-3677316.

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

APARTAMENTO céntrico, con o sin muebles. Teléfono 426828.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 437229 (llamar de 4 a 6).

SE ALQUILA piso. Teléfono 420570.

ALQUILO piso amueblado, barrio Santa Eulalia. Teléfono 404220.

CHICO para compartir piso, céntrico, económico. Teléfono 429591.

PISO amueblado, dos dormitorios, calefacción (de 11 mañana a 1,30). Teléfono 431478.

ENSEÑANZAS ▼

LOGOS. Empresariales: Contabilidad, Matemáticas.

LOGOS. Graduado Social: Economía, Contabilidad.

LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

TRABAJO ▼

SE NECESITA limpiadora. Razón: Pórtico Real. Teléfono 440836.

RH. SELECCIONA el mejor personal para su empresa, empleadas de hogar, sustituciones de verano, etc. Resultados garantizados. RH. Trinidad, 14. Teléfono 460207.

INTERNA o matrimonio para Madrid, Seguridad Social. Sepa cocina. Teléfono (91) 6501412.

SE NECESITA ayudante de camarero. Pórtico Real. 440836.

TRASPASOS ▼

TRASPASO peluquería mixta, totalmente acondicionada, pleno rendimiento. Oportunidad. Teléfono 422663.

INMOBILIARIAS ▼

TOVAR. Vende chalets adosados. Palazuelos. Parcelas individuales. 4 únicas unidades.

TOVAR. Vende pisos. San Cristóbal. 3 dormitorios. Con garaje. Facilidades.

TOVAR. Próxima construcción. Pisos 3 dormitorios. Desde 11.500.000 pesetas.

TOVAR. Vende piso. La Albuera. C/ Cáceres. 3 dormitorios.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 460625-28.

HABITAT: TORRECABALLEROS, 230 m², en construcción, jardín 150 m², gran calidad. 15.000.000.

HABITAT: SAN CRISTOBAL, 160 m², 5 dormitorios, C. amueblada, jardín, garaje. Ocasión.

HABITAT: SOTOSALBOS, 155 m², 4 dormitorios, 2 baños, jardín privado. 13.000.000.

HABITAT: OTERO, 200 m², 4 dormitorios, 2 baños, parcela 600 m². 14.000.000.

HABITAT: PEÑAS DEL ERIZO, 250 m², 5 dormitorios, 3 baños, 600 m² de parcela.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 460625-28.

**¿Quiere vender ya?**AMBITO ofrece resultados
¡Visítenos sin compromiso!
Teléfono 44 30 33

AMBITO VENDE: Zona Sotosalbos, casa antigua 180 m², con patio. Buen estado. 6.000.000. CP-93.

AMBITO VENDE: Zona Sotosalbos, 400 m² de casa. Patio 350 m². Vistas panorámicas.

AMBITO VENDE: Zona Torrecaballeros, casa 140 m². Rehabilitada. Patio 50 m². CP-125.

AMBITO VENDE: Zona El Espinar, chalet nuevo a estrenar. Amueblado. Jardín 80 m². 9.500.000. CP-128.

SAN LORENZO: 32 VIVIENDAS
2 Y 3 DORM. 2.000 M² DE JARDÍN
GARAJES, TRASTEROS
15 AÑOS PARA PAGARugarte 44 46 47
44 54 55

AVAL VENDE: Parcelas. San Cristóbal. 1.100 metros cuadrados. Edificable.

AVAL VENDE: Precioso chalet. Urbanización "Pinar Jardín". Amueblado.

AVAL ALQUILA: Piso Vía Roma. 3 dormitorios. Buen precio.

AVAL ALQUILA: Naves Polígono "El Cerro". Acondicionadas.

C. CARDIEL, S.A.

Comunica a sus CLIENTES, la entrega de llaves de los CHALETS "EL SEÑORIO DE SEGOVIA" Y, a sus amigos, que iniciamos la VENTA de la 3ª FASE, con un Proyecto Nuevo y una situación irrepetible dadas sus espectaculares VISTAS. Infórmese: 43 48 88 o VISITENOS. C/ Riza, s/n.

VARIOS ▼

AGENCIA CANTABRIA. 942/612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

¡ENCUENTRA lo que buscas! 906-320000. 73 pesetas min. día, 50 pesetas min. noches y festivos. AES.

VENTAS ▼

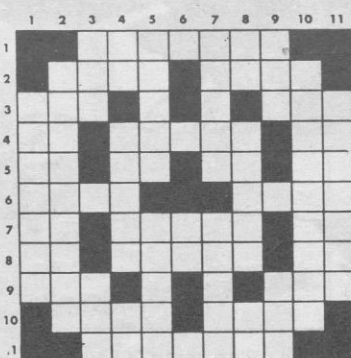
ESTATUA bronce antigua. Shiva Dios de India. Trescientos años. Condiciones perfectas. 3.500.000 ptas. Pesa 22 kilos. Altura 24 pulgadas. Es única, no otro en bronce. Hay otro yo compro valor en catálogo 10.000.000 pesetas de tales. Teléfono 425008. Horas oficinas.

SE VENDE caballo 5 años, domado, bien montado. Teléfono 560334.

LOCAL esquina plaza San Esteban. 75 m², 5 huecos a calle, 3 accesos, muy comercial, precio interesante. Teléfono 460059 (horas oficina).

VENDO naves polígono de Hontoria, en parcela de 1.250 m² y nave de 907 m², diáfana y en parcela de 387 m² nave de 330 m². Teléfono 444518 (horas oficina).

VENDO retroexcavadora del 92, 1.000 horas, y martillo. Teléfono 444632.

CRUCIGRAMA

alfabeto griego. 7: Caña alta y gruesa de las rastreras (Pl.). Libro en que se contienen las revelaciones que Mahoma supuso recibidas de Dios. 8: Interjección. Reúna dos o más cantidades en una sola. Nota musical. 9: Nombre de letra. Al revés, poesía. 10: Que amenaza o está para suceder prontamente. 11: Levantan inclinado mucho una vasija, vaso, etc., para beber.

SOLUCIONHORIZONTALES.— 1: Doble. 2: Montículo de arena. Adverbio de cantidad. 3: Contemplo. Nombre de letra. 4: Partícula inseparable privativa o negativa. Que no creen en Dios. Consonante repetida. 5: Letras de "cima". Interjección poco usual con que se llama al perro. Adjetivo posesivo. Al revés, letra del alfabeto griego. 6: Al revés, gobernó. Cacahuete. 7: Terminación de infinitivo. Obstáculo. Preposición. 8: Dios de los antiguos egipcios. Gusano de seda que no hila el capullo (Pl.). Símbolo del sodio. 9: Periodo de tiempo. Letras de "atan". 10: Al revés, cierta infusión. Se consume por el fuego. 11: De marfil.
VERTICALES.— 1: Vacía. 2: Denigrara. 3: Dño. Ale. 4: Alroz. IB. 5: Pacto. Bantu. 6: IP. 7: Ichos. Cortán. 8: Ca. Sumes. 9: Ee. adO. 10: Imminente. 11: Empinan.
HORIZONTALES.— 1: Duplicé. 2: Duna. Casti. 3: Veo. Enc. 4: An. Aicos. MM. 5: Cl. To. Su. IP. 6: Iger. Mant. 7: Ar. Obice. En. 8: Ra. Zapos. Na. 9: Era. Alm. 10: aIT. Arde. 11: Ebuerno.UN DIARIO
es, también,
un excelente amigo.

Y

**EL ADELANTADO
DE SEGOVIA**

lo es de usted

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

DATOS PERSONALES

NOMBRE _____
DIRECCION _____
POBLACION _____
TELEFONO _____ NIF _____
DIAS DE PUBLICACION _____Coste del anuncio: Precio por día 480 + IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts + IVA (15%)
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.



PEQUEÑA PANTALLA

BELICA

COMANDO EN EL MAR DE CHINA ★★★ (TVE-1. 22,00).— El realizador norteamericano Robert Aldrich, muerto en 1983, fue uno de los directores más independientes de la gran época dorada del cine norteamericano, autor de excelentes películas como "Vera Cruz", "Apache", "La leyenda de Lylah Clare" o "¿Qué fue de Baby Jane?". En 1969 Robert Aldrich rodó "Comando en el mar de China", dos años después de "Doce del patíbulo", protagonizada por Michael Caine y Cliff Robertson, donde plantea con la misma crudeza, aunque

de forma menos comercial, la verdad de la guerra y de quiénes son sus protagonistas. La película narra la historia de un comando que tendrá que destruir una guarnición japonesa instalada en el estrecho de las islas de Nuevas Hébridas, por donde ha de pasar un importante convoy de la marina del ejército norteamericano. El comando tendrá que recorrer a pie muchos kilómetros para llegar a su destino, en plena selva y sin apoyo de nadie. La misión es encargada a un comando del ejército británico dirigido por un capitán rígido y autoritario.

DRAMA

BRUBAKER ★★★ (LA 2. 22,00).— Las historias de cárceles, y más en un país como Estados Unidos con una impresionante población reclusa, han sido un buen motivo para muchas películas, quizás porque en ellas el hombre se enfrenta a situaciones límite y donde las relaciones humanas se establecen en una rígida jerarquía de poder. Robert Redford protagonizó en 1980 "Brubaker", la historia de una prisión especial donde los reclusos son sometidos a duros trabajos y salvajes casti-

gos y donde cada cual sabe cuál es su sitio y cuál es su límite. Hasta que llega "Brubaker", un preso que, tras comprobar desde dentro cómo se las gastan los angelitos —vigilantes y vigilados—, se da a conocer y resulta ser el nuevo alcaide de la prisión. Hombre de ideas liberales, Redford-Brubaker intentará cambiar las cosas, romper hábitos, frenar la corrupción y establecer nuevas normas que chocarán con los privilegios de los funcionarios del brutal presidio.

DRAMA

EL DIABLO SOBRE RUEDAS ★★★★★ (CANAL+. 22,00).— A Steven Spielberg le han llamado de todo, desde "rey Midas" del cine norteamericano a director que sólo sirve para hacer películas infantiles, pero sea como sea, su trayectoria en el cine ha sido espectacular y sus éxitos indudables. Canal+ ofrece hoy a sus abonados la posibilidad de ver el primer largometraje de Steven Spielberg, una película rodada para la televisión y

que se estrenó posteriormente en salas comerciales. En el apartado "Colección Canal+", donde la cadena de pago recupera a filmes que empiezan ya a ser considerados como clásicos, se emite "El diablo sobre ruedas" una agobiante película donde se narra la historia de un hombre que viaja en su coche y que de pronto, sin saber por qué, es perseguido por un camión a cuyo chófer no consigue ver.

★★★★ Excepcional. ★★★Muy buena. ★★Buena. ★Pasable.



14,00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
14,30.- AVANCE INFORMATIVO

14,45.- SERVICIO SEGOTEXT
20,00.- DIBUJOS ANIMADOS
20,30.- REDACCION 21
21,00.- PELICULA: "Paulines en la playa"
22,30.- REDACCION 21
23,00.- SERVICIO SEGOTEXT

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 8,00:

"Pulgarcita"

A las 10,00:

"Liberad a Willy"

SALA 3

A las 8,00 y 11,00 noche:

"Relámpago Jack"

Estreno a nivel nacional

SALA 2

A las 8,00 y 11,00 noche:

"Los Picapiedra"

SONIDO DOLBY STEREO

CINE DE VERANO-TERRAZA

LOS ZULOAGA

A las 10,45 noche:

"Tombstone"

08,15.- ESTAMOS DE VACACIONES
11,25.- NOTICIAS
11,30.- VACACIONES DE CINE: "Vaya con el marcanito" 1990.
Dirección: Paul Schneider. Intérpretes: Richard Mulligan, Barbara Barrie, Paul Dooley.
Como antiguo alumno de la Universidad de Física y Química, MacGyver ha sido elegido juez del anual Concurso de Barricadas que el centro organiza para premiar al más capacitado de sus alumnos.
13,10.- MACGYVER
13,55.- NOTICIAS
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO - 1
15,30.- TOUR DE FRANCIA
16,30.- ALEJANDRA
17,20.- MARIELENA
18,20.- NOTICIAS
12,25.- BLOSSOM
18,55.- LOS PROBLEMAS CRECEN
20,00.- JUSTICIA CIEGA
21,00.- TELEDIARIO-2
21,27.- EL TIEMPO
21,35.- EL PRIMI-JUEGO
22,00.- CINE: "Comando en el mar de China" 1969.
00,30.- INFORME SEMANAL INVESTIGACION: "La luna a dos pasos"
01,30.- TELEDIARIO -3
01,30.- SOBRE MI CADAVER
02,20.- DIGA 33
02,45.- TELEDIARIO-4
03,15.- DESPEDIDA Y CIERRE



07,30.- EURONEWS
09,10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
10,00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA: "Suspiros de España" 1938.
Dirección: Benito Perojo. Intérpretes: Estrellita Castro, Miguel Ligeró, Roberto Rey, Concha Catalá, Alberto Romea.
Una humilde lavandera de Triana gana un concurso y se desplaza a Cuba para actuar en diversos espectáculos.
11,30.- ¡CLIP, CLIP, HURRA!
13,00.- TENIS: COPA FEDERACION
13,50.- TOUR DE FRANCIA
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
17,00.- SUEÑOS DE OLIMPIA
17,30.- TENIS: COPA FEDERACION
19,05.- RUTA QUETZAL 1994
19,30.- PLANETA SUR
20,00.- HABITACION PARA DOS
20,30.- EL SUPERAGENTE 86
21,00.- LINGO
21,30.- MARTIN
22,00.- JUEVES DE CINE: "Brubaker" 1980.
Dirección: Stuart Rosenberg. Intérpretes: Robert Redford, Yaphet Kotto.
00,15.- DUDAS RAZONALES
01,00.- JOHNNIE MUSIC FESTIVAL
02,30.- DESPEDIDA Y CIERRE

07,00.- RODILLO DE PROGRAMACION
07,30.- NOTICIAS
08,00.- TRAS 3 TRIS
11,00.- PUNKY BREWSTER
11,30.- SOMOS DIEZ
12,00.- COLMILLO BLANCO
12,30.- AVENTURAS EN AFRICA
13,00.- EL EQUIPO A
14,00.- UN MUNDO DIFERENTE
14,30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
17,30.- CATWALK
18,30.- SALVADOS POR LA CAMPANA
19,00.- PARADISE BEACH
19,30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
20,30.- A TODA PAGINA
21,00.- NOTICIAS
21,30.- EL PELICULON: "Shangai Surprise" (1986. 93'). Director: Jim Goddard. Intérpretes: Madonna, Sean Penn.
23,00.- CINE: "Rompiendo esquemas" (1988. 84'). Director: Rod Hay. Intérpretes: Peter Phelps, Abigail Ross.
01,00.- NOTICIAS
01,30.- CINE DE MADRUGADA: "Hospital Britannia" (1982. 114'). Director: Lindsay Anderson. Intérpretes: Leonard Rossiter, Graham Crowden.
03,00.- TELEVENTA
04,00.- CINE DE MADRUGADA: "Lujuria por un vampiro" (1970. 91'). Director: Jimmy Sangster. Intérpretes: Ralph Bates, Barbara Jefford.



07,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,45.- LOS PERIODICOS
08,00.- LA TELE ES TUYA COLEGA
10,55.- WEBSTER
11,20.- GRANDULLON
11,45.- APARTAMENTO PARA TRES
12,15.- HOTEL
13,15.- LA RULETA DE LA FORTUNA
14,00.- VEREDICTO
14,30.- LAS NOTICIAS
15,00.- VEREDICTO
15,30.- SENSACION DE VIVIR
16,30.- MELROSE PLACE
17,30.- REMINGTON STEELE
18,30.- DEJATE QUERER
19,35.- SU MEDIA NARANJA
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- TELEUPON
21,10.- KARAOKE
21,45.- EL TRAMPOLIN
00,15.- CINE: "La lozana andaluza" 1976. Director: Vicente Escrivá. Intérpretes: María Rosa Omaggio, Emzo Cerusico.
02,10.- ENTRE HOY Y MAÑANA
02,40.- CINE: "Misterio en el barco perdido" 1959. Dirección: Michael Anderson. Intérpretes: Gary Cooper, Charlton Heston.
04,25.- NOVEDADES INCREIBLES
05,25.- LOS DIAS Y LAS NOCHES DE MOLLY DOOD
05,55.- CINE: "Embrujo" 1947. Dirección: Carlos Serrano de Osma. Intérpretes: Lola Flores, Manolo Caracol.

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

08,05.- ABC WORLD NEWS, CON PETER JENNINGS
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: Blinky Bill
08,55.- VIDEOMINUTO
09,52.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- COLECCION CANAL+: "American Graffiti" (V.O.)
11,48.- CINE: "Ruby Cairo" (último pase)
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- TELESERIE: MI VIEJO ROCKERO
14,30.- TELESERIE: KATE Y ALLIE
15,00.- CINE: "En nombre de Cain"
16,30.- CINE: "Sobre la colina"
18,08.- CINE: "La novia del candidato"
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Eek, el gato
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELESERIE: Sigue soñando
21,00.- TELESERIE: Primos lejanos
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
21,57.- PRIMER PLANO
22,00.- COLECCION CANAL+: "El diablo sobre ruedas"
23,30.- CINE: "Juego de lágrimas"
01,18.- CINE: "Sonámbulos" (V.O.)
02,44.- CINE: "Album de familia"
04,22.- CINE: "Principios mortales"
06,05.- CIERRE



TELEMADRID

07,20.- TELENOTICIAS
07,35.- LA LINEA ONEDIN
08,25.- SERIE SIN DETERMINAR
08,50.- SERIE SIN DETERMINAR
09,15.- A SABER
09,45.- TELE-EMPLEO
10,00.- AVANCE INFORMATIVO
10,10.- MADRID DIRECTO
11,15.- LA BANDA DE PELICULA
12,35.- LA BANDA DEL CAPITAN PLANETA
13,05.- LA BANDA DE JAMES BOND JUNIOR
13,30.- LOS PICAPIEDRA
14,00.- TELENOTICIAS MADRID
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- ROSEANNE
15,30.- CINE DE TARDE
17,15.- MEDIAS DE SEDA
18,15.- LOCO POR TI
18,45.- TELE EMPLEO
19,00.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- CIUDAD ABIERTA
21,30.- EL DESAFIO DE LOS DIOS
23,30.- CINE: UNA DE TERROR
01,30.- TELENOTICIAS
01,35.- TELE EMPLEO
01,50.- CINE: SALA DE MADRUGADA
03,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA C.A.M.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EL ALCOHOL AFECTA A UNOS 50.000 NIÑOS

Unos 50.000 niños de catorce años están en fase de prealcoholismo en España, afirmó ayer José Ramón Calvo, profesor de educación para la salud, en el XXIII Congreso Internacional de Psicología Aplicada. Para este especialista, la prevención de enfermedades "sólo se puede conseguir educando para la salud a los niños desde la infancia, a los tres años, y habría que comenzar por prevenir sobre el tabaco, el alcohol, la adicción a las drogas y por supuesto el sida".

El doctor Calvo afirmó también que "en EE. UU. mueren dos mil fumadores pasivos al año", cifra que le ha llevado a mostrarse "absolutamente de acuerdo en realizar una política dura en torno a la restricción del tabaco en lugares públicos".

El comportamiento de los individuos con respecto a la prevención en temas de salud será cada vez más importante para controlar ciertas enfermedades, "y no sólo el sida, —añadió Calvo—, sino también la hepatitis B, que es la causa de un mayor número de muertes que el propio sida".

Por su parte, la psicóloga Isabel Luján dijo que "la mucha actividad de una madre joven puede ser a veces un factor de riesgo afectivo para el niño, sin embargo, el amor de una mujer madura puede dar un afecto mucho más estable al hijo".

Luján matizó que las ventajas e inconvenientes vienen de la forma en que se entabla la relación entre padres e hijos.

VISTO Y NO VISTO



LA CIGÜEÑA LLAMA A SU PUERTA.— Las cigüeñas siempre han constituido presagio de la llegada de un nuevo bebé pero, en la época actual, en la que se ha generalizado el descenso de la fecundidad, también en Segovia, las zancudas de los campanarios sienten que se quedan sin trabajo y piden que se les abran las puertas, actitud menos suicida que la tomada por las madrileñas, que luchaban contra el control de la natalidad engullendo profilácticos en los vertederos. — (Foto: Peñalosa).

MISCELANEA

Aprendió a utilizarla durante su viaje a Roma en 1650

Velázquez utilizó en Las Meninas el truco de una linterna mágica

El retrato de los reyes Felipe IV y Mariana de Austria, reflejados en un espejo en el cuadro "Las Meninas", pudo ser hecho mediante el truco de una linterna mágica que Velázquez aprendió a utilizar durante su viaje a Roma en 1650.

Madrid. (Efe).— Esta hipótesis ha sido defendida por el ingeniero de Caminos y académico Angel del Campo Francés, quien ha publicado el libro "Las Meninas mágicas", en el que explica que la linterna consiste en una lente de aumento que se ilumina con luz.

Según Del Campo, Velázquez pintó una miniatura de los reyes que luego proyectó mediante reflexión de un rayo de sol en el espejo, lo que explicaría por qué sin estar en la habitación estos

forman parte del conjunto de personajes retratados en el cuadro. Este estudioso que ha analizado "Las Meninas" desde hace veinte años, afirmó ayer en el curso de verano de la Escuela de Minas de Madrid que las figuras que aparecen en el lienzo responden a un esquema geométrico muy estudiado por Velázquez que guarda relación con sus conocimientos de astronomía.

Curiosamente las cabezas están dispuestas en el mismo orden que la Corona Boreal, la conste-

lación que se prolonga por el rabo de la Osa Mayor. La estrella más grande de este grupo se denomina Margarita, como la infanta cuyo retrato concentra la miradas y que en latín significa "la perla de la Corona". El triángulo equilátero cuyos vértices son la infanta, Felipe IV y el propio Velázquez sería el símbolo de la realidad, la ficción y el infinito o lo que es lo mismo: el Mundo, el Pensamiento y la Divinidad.

"Las Meninas" fue pintado en 1656 en uno de los aposentos del antiguo Alcázar Real, que Del Campo ha ubicado gracias a los planos que hizo el arquitecto Gómez de Mora de 1625.

BURBUJAS

● Mstislav Rostropovich, el famoso violoncelista y director de orquesta ruso exiliado en Occidente, podría regresar a su patria, dijo el presidente ruso, Boris Yeltsin. "No descarto que Rostropovich regrese... pues los mejores talentos de Rusia empiezan a retornar a su patria", declaró Yeltsin antes de visitar una exposición de la Academia Rusa de Artes Plásticas, en Moscú. El presidente citó como el ejemplo más elocuente del regreso de los "hijos pródigos" de Rusia la reciente repatriación de otro famoso disidente soviético, el escritor y premio Nobel de Literatura, Alexandr Solzhenitsin. El autor de "Archipiélago Gulag", el libro en el que denunció los crímenes del estalinismo y que motivó su expulsión de la URSS, regresó a Rusia en mayo pasado tras veinte años de exilio en EE.UU.

● Yaacov Edelstein, periodista israelí, decidió su profesión mientras era prisionero de guerra, a diferencia de otros que llegan al periodismo inspirados por preferencias diversas. Ocurrió en la primera guerra árabe-israelí de 1948, en una prisión del ejército jordano, que lo tomó prisionero en la zona de Gush Etzion, de Cisjordania ocupada. Las autoridades militares de ese país invitaron a un periodista inglés a reunirse con los prisioneros de guerra, "y uno de ellos les hizo saber que tendrían que mejorar nuestras condiciones en la prisión", relató a sus colegas Edelstein. "La recomendación del periodista dio resultado pues, de verdad, nuestra situación mejoró, y entonces me dije: esa es la profesión que deseo para influir y ayudar a corregir las injusticias".

FRUTOS DE FRUTOS



MADRIGAL